

## RETAIL CLIENT AGREEMENT

One Financial Markets Pty Ltd (ACN 627 011 536 & CAR No. 001265755) 'OFM', is a corporate authorised representative of AxiCorp Financial Services Pty Ltd (ACN 127 606 348 & AFSL No. 318232).

**Investing in over-the-counter derivatives carries significant risks and is not suitable for all investors. You could lose substantially more than your initial investment. When acquiring our derivative products, you have no entitlement, right or obligation to the underlying financial asset. OFM is not a financial adviser and all services are provided on an execution only basis. OFM is authorised to provide general advice only and information is of a general nature only and does not take into account your financial objectives, personal circumstances. OFM recommends that you seek independent personal financial advice.**

A Product Disclosure Statement (PDS) for our financial products and our Financial Services Guide (FSG) are available at [www.ofmau.com](http://www.ofmau.com) or can be obtained free of charge by calling OFM. The PDS and FSG are important documents and should be reviewed prior to deciding whether to acquire, hold or dispose of OFM's financial products or services.

The information herein is not directed at residents of Australia, Europe, Ontario, New Zealand or the United States of America.

## اتفاقية عمل تجزئة

شركة One Financial Markets Pty Ltd ورقم تسجيلها (ACN 627 011 536 & CAR No. 001265755) وتعرف اختصاراً بـ (OFM) وهي شركة مفوضة من شركة AxiCorp Financial Services Pty Ltd ورقم تسجيلها (ACN 127 606 348 & AFSL No. 318232).

الاستثمار في السندات المشتقة المتداولة خارج سوق الأوراق المالية محفوف بالمخاطر ولا يناسب كافة المستثمرين، حيث يمكن أن يفقد المستثمر ما يفوق قيمة الاستثمار الأولي. عند الحصول على منتجاتنا من السندات المشتقة، لا يوجد لك أي استحقاق، أو حق أو التزام تجاه الأصل المالي الأصلي. لا تعمل شركة OFM كمستشار مالي وتقدم كافة الخدمات بناء على مبدأ التنفيذ فقط. شركة OFM مخولة بتقديم استشارات ومعلومات عامة فقط ولا تأخذ في الحسبان أهدافك المالية وظروفك الخاصة، وعليه تنصح OFM عملائها بالحصول على استشارات مالية شخصية ومستقلة.

يمكنكم الحصول على بيان الإفصاح عن المنتج الخاص بمنتجاتنا المالية ودليل خدماتنا المالية من الموقع الإلكتروني: [www.ofmau.com](http://www.ofmau.com) كما يمكنكم الحصول على البيان مجاناً من خلال الاتصال بـ OFM. يعتبر بيان الإفصاح عن المنتج ودليل الخدمات المالية وثائق هامة تنبغي مراجعتها قبل اتخاذ قرار حول الحصول على المنتجات أو الخدمات المالية من شركة OFM أو الاحتفاظ بتلك المنتجات والخدمات والتصرف فيها.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة لا تخص المقيمين في أستراليا، أو أوروبا، أو أونتاريو، أو نيوزيلندا أو الولايات المتحدة الأمريكية.

## TERMS AND CONDITIONS

## الشروط والأحكام

1.1

### INTRODUCTION

These terms and conditions are part of the Agreement between One Financial Markets Pty Ltd (ACN 627 011 536 & CAR No. 001265755) (**we, us** or **OFM**) and you the client (**you** or **yourself**).

They govern our dealings with you in our products listed in Schedule 1 of this Agreement. **You should carefully read this Agreement in its entirety, including all documents listed below, as well as our Privacy Policy (you can find this on our website).**

The Agreement between you and us is constituted by the following documents:

- the Application Form;
  - the Product Disclosure Statement (**PDS**);
  - the Product Schedule and/or Commercial Terms Annexure, as applicable;
  - the terms and conditions of this Agreement as set out in this document;
  - the Commercial Terms Annexure;
  - any additional terms and conditions issued by us and accepted by you, in connection with our dealings with you; and
  - the market information that is located on our Trading Platform (together, the **Agreement**).
- You are referred to other materials that explain the basis of our dealings with you, but which are not part of the Agreement, including:
- our Financial Services Guide (**FSG**); and
  - our Website.

**Transactions you enter into under this Agreement carry a high level of risk and can result in losses that exceed your initial deposit. Such transactions are not suitable for everyone. A full explanation of the risks associated with these transactions is set out in the Product Disclosure Statement and Product Schedule. You should ensure you fully understand such risks before entering into this Agreement or any transaction with us.**

By signing and submitting the Application Form by post or electronically via our Website, or by taking any action consistent with your agreement to these Terms and Conditions, you confirm that you:

1.1

### مقدمة

تعتبر الشروط والأحكام جزءاً من الاتفاقية بين شركة One Financial Markets Pty Ltd (ACN 627 011 536 & CAR No. 001265755) (**نحن أو OFM**) والعميل (**أنت/أنتم أو نفسك/نفسكم**).

تحكم هذه الشروط والأحكام معاملتنا معكم فيما يخص منتجاتنا المذكورة في جدول رقم 1 من هذه الاتفاقية. ينبغي على العملاء قراءة كافة مواد هذه الاتفاقية بعناية، بالإضافة إلى كافة الوثائق المذكورة أدناه، وساسية الخصوصية الخاصة بنا (يمكنك الاطلاع عليها على موقعنا الإلكتروني) تتألف الاتفاقية بيننا وبينكم من الوثائق التالية:

- نموذج الطلب؛
- بيان الإفصاح عن المنتج
- الجدول الزمني للمنتج و/أو ملحق الشروط التجارية، حسب الاقتضاء؛
- شروط وأحكام هذه الاتفاقية حسب المبين في هذه الوثيقة
- ملحق الشروط التجارية
- أي شروط وأحكام إضافية نصدرها نحن وتقبلها أنت، فيما يخص معاملتنا معك؛ و

معلومات السوق المتاحة على منصة التداول الخاصة بنا (مجتمعة، الاتفاقية)

نوجه عنايتك أن المواد التالية تشرح أساس معاملتنا معك ولا تعتبر هذه المواد جزءاً من هذه الاتفاقية:

دليل الخدمات المالية الخاص بنا؛ و  
موقعنا الإلكتروني.

معاملاتك معنا بموجب هذه الاتفاقية محفوفة بدرجة عالية من المخاطرة قد تؤدي إلى خسائر تفوق حجم الإيداع الأولي الخاص بك. وعليه، لا تناسب هذه المعاملات كافة العملاء. يمكن الاطلاع على شرح مفصل لمخاطر هذه المعاملات في بيان الإفصاح عن المنتج والجدول الزمني للمنتج. ينبغي عليك ضمان فهمك التام لهذه المخاطر قبل الدخول في هذه الاتفاقية أو أي معاملة معنا.

عند توقيعك على نموذج الطلب وإرساله بالبريد أو إلكترونياً من خلال موقعنا الإلكتروني، أو حال اتخاذك أي إجراء بموجب موافقتك على هذه الشروط والأحكام، فإنك تؤكد أنك:

- have received, read and understood this Agreement and in particular, our current PDS; and
- agree that we will provide our products and services to you on the terms and conditions of this Agreement.

Contracts that arise out of the Positions we enter into with you under this Agreement are legally binding and enforceable. You must therefore read this Agreement carefully and seek professional advice, if necessary. We particularly draw your attention to those terms and conditions which deal with Margin, those that set out our rights to terminate and/or close out a Position and those that relate to the termination of this Agreement and closing of your Account, as you need to clearly understand these important terms and the implications arising from your failure to comply with these conditions.

استلمت، وقرأت وفهمت هذه الإتفاقية وخصوصا بين الإفصاح عن المنتج الحالي؛ و

· توافق على أننا سنقدم لك منتجاتنا وخدماتنا وفقاً لأحكام وشروط هذه الاتفاقية.

تعتبر العقود التي تنشأ عن الصفقات التي ندخلها معك بموجب هذه الاتفاقية ملزمة قانوناً وقابلة للتنفيذ. وعليه، يجب عليك قراءة هذه الاتفاقية بعناية والسعي للحصول على استشارة مهنية عند اللزوم. كما نوجه عنايتك بشكل خاص إلى الشروط والأحكام الخاصة بهامش الوقاية والتي تحدد حقوقنا في إنهاء صفقة والشروط والأحكام الخاصة بإنهاء هذه الاتفاقية وإغلاق حسابك، حيث أنك بحاجة لفهم واضح لهذه الشروط الهامة وما قد يترتب على عدم امتثالك لها.

1.2

## WHO ARE WE?

AxiCorp Financial Services Pty Ltd has authorised Corporate Authorised Representatives (which are Companies) and Authorised Representatives (who are Individuals) to provide financial services. As the licensee, AxiCorp is responsible for the service you receive from our representatives and us.

One Financial Markets Pty Ltd. is authorised, as well as its nominated representatives, by AxiCorp to provide the following financial services to retail and wholesale clients:

§ deal in foreign exchange contracts and derivatives;

§ provide financial product advice in relation to foreign exchange contracts and derivatives;

To the extent that we authorise our representative to do so, your adviser can help you to apply for the financial products referred to the above and can also give you general financial product advice in relation to them. If your adviser is unable or unwilling to provide you with advice or services in respect of certain products, the adviser will refer you to another representative of AxiCorp, who should be able to assist you.

## من نحن؟

منحت شركة AxiCorp Financial Services Pty Ltd ممثلي الشركات المخولين (شركات) والممثلين المخولين (أفراد) ترخيصاً لتقديم الخدمات المالية. وبصفتها مرخصة، تتحمل AxiCorp مسؤولية الخدمات التي يقدمها ممثلونا أو نحن.

شركة One Financial Markets Pty Ltd. وممثلوها المعينين، حاصلة على ترخيص من AxiCorp لتقديم الخدمات المالية التالية لعملاء التجزئة والجملة.

العمل في عقود العملات الأجنبية والمشتقات المالية؛

تقديم استشارات منتجات مالية خاصة بعقود العملات الأجنبية والمشتقات المالية؛

في نطاق حد تفويضنا لممثلنا، بإمكان مستشارك مساعدتك في التقدم بطلب للحصول على المنتجات المالية المشار إليها أعلاه، كما يمكنه تقديم الاستشارة المالية العامة الخاصة بالمنتج. في حال عدم قدرة مستشارك أو عدم رغبته في تزويدك بالاستشارات أو الخدمات الخاصة ببعض المنتجات، سيحيلك المستشار إلى ممثل آخر من ممثلي AxiCorp، يمكنه مساعدتك.

1.2

<p>1.3 <b>ALL TRADES AT YOUR RISK</b> We are under no obligation:</p> <p>(a) to satisfy ourselves as to the suitability of any Position for you;</p> <p>(b) to monitor or advise you on the status of any of your Positions;</p> <p>(c) prevent you from trading beyond your means or ability or to protect you; or</p> <p>(d) to close any open Position.</p> <p>All Positions will, therefore, be made at your own risk and we will not be liable to you to the maximum extent permitted by law in accordance with clause 11.</p> <p>Before you begin to trade with us, we will provide you with a clear explanation of spreads, fees, funding and other charges for which you will be liable. You should appreciate that these charges will affect your trading net profits (if any) or increase your losses. We will provide you with risk disclosure information which you should read carefully and you should not rely on any information to the contrary from any other source.</p> <p>You acknowledge that no promises have been made by OFM, AxiCorp or any individual associated with us regarding future profits or losses in your Account. You understand that trading involves a substantial risk of loss and that many people lose money trading.</p> <p>To the extent that that you trade in the Products offered under this Agreement pursuant to a system, course, program, research or recommendations of an Introducing Broker or another third party, you acknowledge that there is a substantial risk of loss and reliance on the information and resources provided by an Introducing Broker or another third party will not necessarily result in profits or limit losses. Because the risk is high in trading of the Products, only genuine "risk" funds should be used in such trading. If you do not have the extra capital that you can afford to lose, you should not trade in the markets in respect of the Products.</p>	<p><b>كافة المعاملات على مسئوليتك</b> 1.3</p> <p>نحن غير ملزمين ب:</p> <p>(أ) التأكد من ملائمتك لأي صفقة؛</p> <p>(ب) رصد أو تقديم الاستشارة حول أي صفقة خاصة بك،</p> <p>(ج) منعك من التداول بما يفوق إمكانياتك أو قدرتك على حماية نفسك؛ أو</p> <p>(د) إغلاق أي صفقة مفتوحة.</p> <p>وعليه، سنتم كافة الصفقات على مسؤوليتك ولن نتحمل المسؤولية تجاهك إلى الحد الأقصى المسموح به قانوناً وفقاً للبند 11.</p> <p>قبل بدءك في التداول معنا، سنزودك بشرح واضح حول الفروق بين سعر الطلب وسعر العطاء، والأتعاب والتمويل والرسوم الأخرى التي ستتحملها. نوجه عنايتك أن هذه الرسوم ستؤثر على صافي أرباحك في التداول (إن وجدت) أو أنها ستزيد حجم خسائرك. سنزودك بمعلومات الكشف عن المخاطر التي ينبغي عليك قراءتها بعناية، وينبغي عليك عدم الاعتماد على أي معلومات أخرى مخالفة من أي مصدر آخر.</p> <p>تُقر أنت أن OFM أو AxiCorp أو أي شخص تربطه علاقة بنا لم يقدم أي وعود حول الأرباح أو الخسائر المستقبلية في حسابك. كما تُدرك أن التداول معرض لمخاطر خسارة كبيرة وأن الكثيرين يخسرون المال المتداول.</p> <p>في نطاق تداولك في المنتجات المقدمة بموجب هذه الاتفاقية وفقاً لنظام، أو دورة، أو برنامج، أو بحث أو توصيات من وسيط معرف أو طرف ثالث آخر، فإنك تقر بوجود خطر خسارة كبير وأن الاعتماد على المعلومات والموارد التي يقدمها وسيط معرف أو طرف ثالث آخر لا تؤدي بالضرورة إلى أرباح أو خسائر محدودة.</p> <p>نظراً لحجم المخاطر العالية في تداول المنتجات، يجب استخدام تمويل "مخاطر" حقيقي فقط في مثل هذه التداول. في حال عدم امتلاكك لرأس مال إضافي يمكنك تحمله خسارته، ينبغي عليك عدم التداول في الأسواق فيما يخص المنتجات.</p>
<p>1.4 <b>OUR TRADING SERVICE</b> Our trading service is an online service and you specifically consent to the receipt of documents and information about us and our services, costs and charges and our notices via email, website</p>	<p><b>خدمة التداول الخاصة بنا</b> 1.4</p> <p>خدمة التداول التي نقدمها هي خدمة مقدمة عبر الإنترنت وتوافق أنت على وجه الخصوص على استلام المستندات والمعلومات الخاصة بنا والخدمات التي نقدمها، والتكاليف والرسوم وإشعاراتنا عبر البريد الإلكتروني أو الموقع الإلكتروني أو الوسائل</p>

or other electronic means. Upon your request we will send you the PDS and FSG in paper form at no charge.

You acknowledge that in the event that you are unable for any reason whatsoever to open or close a Position because of difficulties you may be having with our Trading Platform, you will immediately telephone our Support Desk on +61 2 9965 5800

الإلكترونية الأخرى. سنرسل بناء على طلبك بيان الإفصاح عن المنتج ودليل الخدمات المالية على شكل نسخة ورقية مجانية.

تُقر بأنه في حالة عدم تمكنك لسبب ما من الدخول في صفقة أو إنهائها نتيجة صعوبات قد تواجهها مع منصة التداول الخاصة بنا، أنك ستنتصل فوراً بمكتب الدعم الخاص بنا على رقم +61299655800

1.5

## DEFINITIONS

In this Agreement the following terms and expressions have, unless the context otherwise requires, the following meanings:

**ACCOUNT** means an account you have with us;  
**AGREEMENT** means the agreement described in clause 1.1, as amended, varied, or replaced from time to time;

**AML/CTF ACT** means the *Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism Financing Act 2006* (Cth) and all regulations, rules and instruments made under that Act;

**APPLICABLE LAWS** means all:

(a) applicable provisions of laws and regulations, including all relevant rules of government agencies, exchanges, trade and clearing associations and self-regulatory organisations, that apply to the parties, this Agreement and the transactions contemplated by this Agreement; and

(b) Australian laws, procedures, standards and codes of practice that apply in relation to the parties, this Agreement and the transactions contemplated by this Agreement, including the Corporations Act, the ASIC Act, ASIC policy documents and the *Privacy Act 1988* (Cth); and

(c) applicable Market Rules;

**APPLICATION FORM** means the application form and account opening documentation, including documentation required to be returned for the purposes of complying with Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism Financing legislation, completed by you and submitted to us;

**ASIC** means the Australian Securities and Investment Commission;

**ASIC ACT** means the *Australian Securities and Investment Commission Act 2001* (Cth);

**ASSOCIATE** means:

1.5

## تعريفات

تكون للمصطلحات والتعابير الواردة في هذه الإتفاقية المعاني التالية ما لم يقتضي السياق خلاف ذلك:

**حساب:** يقصد به حسابك لدينا؛  
**الإتفاقية:** يقصد بها الإتفاقية الموصوفة في بند 1.1، حسب التعديلات، أو التغييرات أو الاستبدال المدخل عليها من وقت لآخر؛

**قانون AML/CTF يقصد به قانون مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب لعام 2006** وكافة اللوائح، والقواعد والصكوك القانونية الصادرة بموجب هذا القانون؛

يقصد بالقوانين المعمول بها كافة ما يلي:  
(أ) الأحكام المعمول بها في القوانين واللوائح، والتي تشمل كافة قواعد الوكالات الحكومية، والتبادلات، ورابطات التداول والتخليص والمنظمات ذاتية التنظيم، التي تنطبق على الأطراف، وهذه الإتفاقية والمعاملات المتوخاة بموجب هذه الإتفاقية؛ و

(ب) القوانين، والإجراءات، والمعايير ومدونات الممارسة الأسترالية التي تُطبق فيما يخص الأطراف، وهذه الإتفاقية والمعاملات التي تنص عليها هذه الإتفاقية، بما في ذلك قانون الشركات وقانون هيئة الأوراق المالية والاستثمارات الأسترالية ووثائق سياسة هيئة الأوراق المالية والاستثمارات الأسترالية وقانون الخصوصية لعام 1988 (الكومولث)؛ و

(ج) قواعد السوق المعمول بها؛  
**نموذج الطلب** يقصد به نموذج الطلب ووثائق فتح الحساب، التي تشمل الوثائق المطلوب إعادتها لغايات الامتثال لتشريع مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، التي قمت بتعبئتها وتسليمها إلينا؛

يقصد ب **ASIC** هيئة الأوراق المالية والاستثمارات الأسترالية؛

**ASIC ACT** يقصد به قانون هيئة الأوراق المالية والاستثمارات الأسترالية لعام 2001 (الكومولث)؛  
يقصد بالرابطة؛

(a) a person who is an officer, employee, agent, representative or associate of a party;

(b) a Related Body Corporate of a party; and

(c) a person who is an officer, employee, agent, representative or associate of a Related Body

Corporate of a party;

**AUSTRALIAN CLIENT MONEY RULES** means the provisions in Part 7.8 of the Corporations Act and the Corporations Regulations made under those provisions that specify the manner in which financial services licensees are to deal with client money;

**AUSTRALIAN PRIVACY LAWS** means the Privacy Act 1988 (*Cth*) (which includes the Australian Privacy Principles), and privacy regulations as issued by the Governor-General under section 100 of the Privacy Act 1988 (*Cth*);

**AUTHORISATION** means:

(a) an authorisation, consent, declaration, exemption, notarisation or waiver, however it is described; and

(b) in relation to anything that could be prohibited or restricted by law if a Government Agency acts in any way within a specified period, the expiry of that period without that action being taken;

**AUTHORISED PERSON** means you and/or any person authorised by you to give instructions to us under this Agreement;

**BASE CURRENCY** means US Dollars or the currency as agreed under clause 3.4 of this Agreement;

**BULLION** means gold, silver, palladium or platinum;

**BULLION CONTRACT** means a CFD whose value is derived by reference to the fluctuations in the Underlying Instrument which relate to Bullion;

**BUSINESS DAY** means any day other than a Saturday, Sunday or public holiday on which banks are open for business;

**CFD** means the contracts for difference that we offer under this Agreement;

**CLAIM** means, in relation to a person, any claim, allegation, cause of action, proceeding, liability, suit or demand made against a person however it arises and whether it is present or future, fixed or unascertained, actual or contingent;

**CLIENT** means you;

(أ) الشخص الذي يعمل كمسئول، أو موظف، أو وكيل، أو ممثل أو شريك لطرف؛

(ب) هيئة اعتبارية لطرف ما؛ و

(ج) الشخص الذي يعمل كمسئول، أو موظف، أو وكيل، أو ممثل أو شريك هيئة اعتبارية ذات صلة؛

**قواعد أموال العميل الأسترالية** يقصد بها الأحكام الواردة في الجزء 7.8 من قانون الشركات ولوائح الشركات المنصوص عليها بموجب هذه الأحكام والتي تحدد الطريقة التي يتبعها الحاصلون على رخصة الخدمات المالية عند التداول في أموال العملاء؛

يقصد بقوانين الخصوصية الأسترالية قانون الخصوصية لعام 1988 (*الكومنولث*) (الذي يشمل مبادئ الخصوصية الأسترالية)، ولوائح الخصوصية حسبما صدرت عن الحاكم العام بموجب المادة 100 من قانون الخصوصية لعام 1988 (*الكومنولث*)؛

يقصد بالتفويض:

(أ) التفويض، أو الموافقة، أو الإعلان، أو الإعفاء، أو التوثيق أو التنازل بغض النظر عن الوصف؛ و

(ب) ما يخص أي شيء يمكن أن يحظره أو يقيده قانون إذا تصرفت وكالة حكومية خلال فترة زمنية محددة، انتهاء تلك الفترة الزمنية بدون اتخاذ أي إجراء؛

**الشخص المفوض** هو أنت و/أو أي شخص تفوضه ليصدر لنا تعليمات بموجب هذه الإتفاقية؛

**العملة الأساسية** يقصد بها الدولار الأمريكي أو العملة المتفق عليها بموجب البند 3.4 من هذه الإتفاقية؛

**السيبكية** يقصد بها الذهب، والفضة، والبلاديوم أو البلاتين؛

**عقد السيبكية** يقصد به عقد الفروق الذي يشتق قيمته بالرجوع إلى تقلبات في الصك الأساسي والذي يخص السيبكية؛

"**يوم العمل**" يقصد به أي يوم آخر غير يوم السبت أو الأحد أو العطلة الرسمية، وهو يوم تفتح فيه البنوك من أجل العمل.

**CFD** يقصد به عقد الفروق الذي نمنحه بموجب هذه الإتفاقية؛

**المطالبة**، فيما يخص شخص ما، يقصد بها أي مطالبة، أو إدعاء، أو سبب دعوى، أو إجراء، أو مسئولية قانونية، أو قضية أو طلب قُدم بحق شخص بغض النظر عن ظرف تقديمه سواء في الوقت الحالي أو في المستقبل، أو كان محددًا أو غير محدد، أو حقيقي أو طارئ؛

**العميل** يقصد به أنت؛

**CLIENT MONEY** means the money Clients have deposited with us and which is held by us in accordance with the Australian Client Money Rules;

**CLOSE OF BUSINESS** means 17.00 Sydney time on a Business Day;

**CLOSING DATE** means, in respect of a Position, the date on which the relevant Position is closed out;

**COMMERCIAL TERMS ANNEXURE** means the annexure to this document setting out the relevant charges, fees and other commercial terms in respect of a Product;

**COMMODITY** means oil or gas, or any other commodity acceptable to us;

**COMMODITY CFD** means a CFD whose value is derived by reference to the fluctuations in the value of an Underlying Instrument relating to a Commodity;

**CONFIRMATION** means a form of notification, which may be provided by us electronically, including via the internet, requiring access by the Client, confirming entry into a Position;

**CONTRACT PRICE** means the price per Contract Unit of a Product, calculated under the relevant parts of Schedule 1 of this Agreement;

**CONTRACT QUANTITY** means in relation to a Position, the number of Contract Units making up that Position;

**CONTRACT UNIT** means a single unit of a Product, as defined in the relevant Schedule for that Product;

**CONTRACT VALUE** means, in respect of a Product, the Contract Price multiplied by the Contract Quantity;

**CONTROLLER** has the same meaning as in the Corporations Act;

**CORPORATIONS ACT** means the *Corporations Act 2001* (Cth);

**DISPUTE** means any dispute or difference between the parties arising out of, relating to or in connection with this Agreement or transactions under this Agreement, including any dispute or difference as to the formation, validity, existence or termination of this Agreement;

**ELECTRONIC SERVICE** means a service provided by us, for example an internet trading service offering clients access to information and trading facilities, via an internet service, a WAP

"أموال العميل" يقصد بها الأموال التي أودعها العملاء لدينا والتي نحتفظ بها وفقاً لقواعد أموال العميل الأسترالية؛

نهاية يوم العمل يقصد بها الساعة 17:00 بتوقيت سيدني في يوم عمل؛

"تاريخ الإغلاق"، فيما يتعلق بالصفقة، التاريخ الذي يغلق فيه ذلك الالتزام؛

"ملحق الشروط التجارية" يقصد به هذه الوثيقة التي تحدد الرسوم، والأجور والشروط التجارية الأخرى فيما يخص منتج؛

السلعة يقصد بها النفط أو الغاز، أو أي سلعة أخرى نقبلها؛

عقد الفروق الخاص بسلعة يقصد به عقد الفروق الذي يشتق قيمته بالرجوع إلى تقلبات في الصك الأساسي الذي يخص هذه السلعة؛

التأكيد يقصد به نوع من الإشعار، يمكن أن نرسله إلكترونياً، بما في ذلك الإرسال عبر الإنترنت، يتطلب دخول العميل، يؤكد الدخول إلى صفقة؛

سعر العقد يقصد به سعر وحدة عقد لمنتج، محسوبا وفقاً للبنود المحددة في جدول رقم 1 من هذه الاتفاقية؛

"كمية العقد"، فيما يخص الصفقة، يقصد بها عدد وحدات العقد التي تشكل تلك الصفقة؛

وحدة العقد يقصد بها وحدة واحدة من المنتج، حسب المحدد في الجدول الخاص بهذا المنتج؛

قيمة العقد، فيما يخص المنتج، يقصد بها سعر العقد مضروباً في كمية العقد؛

المراقب له نفس المعنى المحدد له في قانون الشركات؛

قانون الشركات يقصد به قانون الشركات لعام 2001 (الكمونولث)؛

يقصد بالنزاع أي نزاع أو فرق بين الأطراف ينشأ عن أو يخص هذه الاتفاقية أو المعاملات التي تتم بموجب هذه الاتفاقية، ويشمل ذلك أي نزاع أو اختلاف يخص صياغة، أو صلاحية أو وجود أو إنهاء هذه الاتفاقية؛

يقصد بالخدمة الإلكترونية الخدمة التي نقدمها مثل خدمة التداول عبر الإنترنت التي تمكن العملاء من الوصول إلى المعلومات والمرافق التجارية، عبر خدمة الإنترنت، وخدمة واب و/أو نظام توجيه

service and/or an electronic order routing system and including relevant software provided by us to enable you to use an electronic trading service;

**EQUITY INDEX FUTURES CONTRACT** means a futures contract over an equity index;

**EVENT OF DEFAULT** means an event described in clause 8.1 of this Agreement;

**EXCHANGE RATE** means the exchange rate we may reasonably offer to you from time to time having regard to the applicable prevailing Interbank Rates and the Spread, and which is available to you from us via the Electronic Services or on request;

**EXEMPT WHOLESALE CLIENT** means a wholesale client within the meaning of the Corporations Act, but excludes wholesale clients classified as "sophisticated investors" by OFM under section 761GA of the Corporations Act;

**EXPIRY DATE** means the day on which a Product expires;

**FOREIGN EXCHANGE CONTRACT** means a FX Contract or an NDF;

**FORCE MAJEURE EVENT** means any occurrence or non-occurrence as a direct or indirect result of which a party is prevented from or delayed in performing any of its obligations (other than a payment obligation) under this Agreement and that is beyond the reasonable control of that party, including forces of nature, industrial action and action or inaction by a Government Agency.

A Force Majeure Event includes:

- (a) us, in our opinion, becoming unable to maintain an orderly market in respect of a Product for one or more of the Underlying Instruments as a result of the occurrence of any act, omission or event (including a strike, riot, civil unrest or failure of power supply, communications or other infrastructure);
- (b) the suspension, closure, liquidation or abandonment of any relevant market or Underlying Instruments;
- (c) the imposition of limits or special or unusual terms in the relevant markets or Underlying Instruments;
- (d) the excessive movement, volatility or loss of liquidity in the relevant markets or Underlying Instruments; or

الأوامر الإلكترونية، والبرامج ذات الصلة التي نقدمها لتمكينك من استخدام خدمة التداول الإلكترونية.

**عقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم** يقصد به عقد آجل خاص بمؤشر أسهم؛

يقصد بحالة التقصير حالة ورد وصفها في البند 8.1 من هذه الإتفاقية؛

**"سعر الصرف"** يقصد به سعر الصرف الذي قد نعرضه عليك بشكل معقول من وقت لآخر أخذين بعين الاعتبار أسعار الفائدة السائدة بين البنوك والفروق السائدة بين سعر الطلب وسعر العطاء، والتي توفرها لك من خلال الخدمات الإلكترونية أو عند الطلب؛

**عميل الجملة المعفي** يقصد به عميل الجملة بالمعنى الوارد في قانون الشركات، ويستثنى من ذلك عملاء الجملة الذين تصنفهم OFM كـ "مستثمرين متطورين" بموجب المادة GA761 من قانون الشركات؛

**تاريخ الانتهاء** يقصد به اليوم الذي ينتهي فيه المنتج؛

**عقد العملات الأجنبية** يقصد به عقد آجل لشراء العملات (FX) أو عقود آجله قصيرة الأجل تمت تسويتها حسب قيمتها نقدا حسب قيمتها الإسمية (NDF)؛

**"حالة القوة القاهرة"** يقصد بها أي حدوث أو حدث أو عدمه كنتيجة مباشرة أو غير مباشرة تسببت في منع أو تأخير طرف من تنفيذ أي من التزاماته (غير الالتزام بالدفء) بموجب هذه الإتفاقية حيث يكون ذلك الحدث خارج عن السيطرة المعقولة لذلك الطرف، وتشمل حالة القوة القاهرة قوى الطبيعة، والعمل الصناعي، وعمل وكالة حكومية أو تقاعس تلك الوكالة.

تشمل حالة القوة القاهرة:

(أ) عندما نصبح، حسب رأينا، غير قادرين على الحفاظ على سوق منظم فيما يخص منتج واحد أو أكثر من الصكوك الأساسية بسبب حدوث أي فعل، أو إغفال أو حدث (مثل الإضراب، والشغب، والاضطرابات المدنية أو فشل إمدادات الطاقة أو الاتصالات أو عناصر بنية تحتية أخرى)؛

(ب) تعليق، أو إغلاق، أو تصفية أو هجر أي سوق أو صكوك أساسية هامة؛

(ج) فرض قيود أو شروط خاصة أو غير عادية في الأسواق أو الصكوك الأساسية الهامة؛

(د) حركة أو تقلبات كثيرة أو فقدان السيولة في الأسواق المعنية أو الصكوك الأساسية؛ أو



(e) where we reasonably anticipate that any of the circumstances listed in sub-sections (a) to (e) above are about to occur;

**FSG** means our financial services guide, including any supplementary and replacement financial services guide;

**INDEX** means an index which is, or forms part of or is referenced by, an Underlying Instrument;

**INDEX FUTURES CFD** means a CFD where the Underlying Instrument is an Equity Index Futures Contract;

**INSOLVENCY EVENT** means any of the following:

(a) you are dying, or ceasing to be of full legal capacity or otherwise becoming incapable of managing your own affairs for any reason;

(b) you become, or you take any step that could result in you becoming, an insolvent under administration (as defined in section 9 of the Corporations Act);

(c) an administrator is appointed to you;

(d) any of the following occurs:

- (i) a Controller or analogous person is appointed to you or any of your property;
- (ii) an application is being made to a court for an order to appoint a Controller, provisional liquidator, trustee for creditors or in bankruptcy or analogous person to you or any of your property; or
- (iii) (an appointment of the kind referred to in (ii) is being made (whether or not following a resolution of application);

(e) the holder of a security interest or any agent on its behalf, appoints a Controller or takes possession of any of your property (including seizing your property within the meaning of section 12 of the *Personal Property Securities Act 2009* (Cth)) or otherwise enforcing or exercising any rights under the security interest or Chapter 4 of that Act;

(f) you fail to comply with a statutory demand under section 459F(1) of the Corporations Act;

(g) an application is being made to a court for an order for your winding up;

(h) an order is being made, or the passing of a resolution for your winding up;

(i) you:

(هـ) توقعنا بشكل معقول حدوث أيًا من الظروف المذكورة في الأقسام الفرعية (أ) إلى (هـ) أعلاه؛

**FSG** يقصد به دليل الخدمات المالية الخاص بنا، ويشمل ذلك أي دليل تكميلي أو بديل للخدمات المالية؛

**المؤشر** يقصد به مؤشر صك أساسي، أو جزء من ذلك الصك أو يتم الرجوع إليه من خلاله؛

**عقد فروق عقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم** هو عقد فروق يكون فيه الصك الأساسي عقد مؤشر أسهم آجل؛

يقصد بحالة الإعسار أي من الحالات التالية:

(أ) موتك، أو فقدانك للأهلية القانونية الكاملة أو افتقارك للقدرة على إدارة شؤونك الخاصة لأي سبب من الأسباب؛

(ب) تصبح، أو تقوم بأي خطوة يمكن أن تجعلك تصبح، معسرا تحت إدارة مختصين في مجال الإعسار (حسب المحدد في المادة 9 من قانون الشركات)؛

(ج) تعيين إدارة إليك؛

(د) حدوث أي من التالي:

(i) تعيين مراقب أو شخص مماثل إليك أو أي من أملاكك؛

(ii) تقديم طلب إلى المحكمة للحصول على أمر تعيين مراقب، أو مصفي مؤقت، أو وصي للدائنين أو مختص بالإفلاس أو شخص مشابه لك أو أي من ممتلكاتك؛ أو

(iii) تعيين من الفئة المشار إليها في (ii) أعلاه (سواء كان ذلك بعد البت في الطلب أم لا)؛

(هـ) قيام صاحب مصلحة ضمانية أو أي وكيل بنوب عنه بتعيين مراقب أو الاستيلاء على أي من ممتلكاتك (بما في ذلك الاستيلاء على ممتلكاتك بالمعنى المبين في المادة 12 من قانون الأوراق المالية الخاص بالممتلكات الشخصية لعام 2009 (الكمبولث) أو إنفاذ أي حقوق أو ممارستها بموجب المصلحة الضمانية أو الفصل 4 من القانون ذاته؛

(و) اخفاقك في الامتثال لطلب قانوني بموجب المادة F459 (1) من قانون الشركات؛

(ز) تقديم طلب إلى المحكمة للحصول على أمر تصفية حسابك؛

(ح) إصدار أمر أو قرار لتصفية حسابك؛

(ط) أو عند:

- (i) suspend payment of your debts, cease (or threaten to cease) to carry on all or a material part of your business, stating that you are unable to pay your debts or being or becoming otherwise insolvent; or
- (ii) are unable to pay your debts or otherwise are insolvent;
- (j) you take any step towards entering into a compromise or arrangement with, or assignment for the benefit of, any of your members or creditors;
- (k) a court or other authority enforces any judgment or order against you for the payment of money or the recovery of any property; or
- (l) any analogous event under the laws of any applicable jurisdiction, unless this takes place as part of a solvent, amalgamation, merger or consolidation that has been approved by us;
- INTERBANK RATE** means the mid Interbank Rate calculated by us with reference to the bid and offer prices for the Underlying Instrument most recently quoted by any one or more third party banks;
- INTRODUCING BROKER** means an independent entity that refers clients to us, including pursuant to an introducing broker agreement;
- LONG PARTY** means, in relation to a Product, the party that has notionally taken a long position in respect of the relevant Underlying Instrument;
- LOSS** includes any loss, damage, liability or obligation, compensation, fine, penalty, charge, payment, cost or expense (including any legal costs and expenses on a full indemnity basis) however it arises and whether it is present or future, fixed or unascertained, actual or contingent;
- MARGIN** means the amount that you must have in your Account to enter into a Position with us;
- MARGIN PERCENTAGE** means such percentage of the Contract Value as specified by us in the Commercial Terms Annexure;
- MARGIN REQUIREMENT** means the total amount of money that you are required to deposit with us as consideration for entering into and maintaining all open Positions under this Agreement;
- (i) توقعك عن سداد ديونك، أو توقعك عن (أو التهديد بتوقعك عن) تنفيذ كافة أعمالك أو جزء هام منها، بذكرك أنك غير قادر على سداد ديونك أو أنك أصبحت معسراً؛ أو
- (ii) عدم قدرتك على تسديد ديونك أو عندما تكون معسراً؛
- (ي) اتخاذك أي خطوة تجاه الدخول في حل توفيقى أو ترتيبات مع، أو التنازل لصالح أي من الأعضاء التابعين لك أو دائنيك؛
- (ك) تنفيذ محكمة أو سلطة أخرى لحكم أو أمر ضدك لدفع مبالغ مالية أو استرداد أي ممتلكات؛ أو
- (ل) أي حدث مشابه بموجب قوانين أي دستور معمول به، ما لم يتم ذلك كجزء من ملاءة، أو دمج، أو اندماج أو اتحاد وافقنا عليه؛
- السعر بين المصارف** يقصد به السعر بين المصارف الذي نحسبه بالرجوع إلى العطاء وعروض الأسعار الخاصة بالصلك الأساسي والمقدم من قبل أي طرف أو أكثر من بنوك طرف ثالث؛
- الوسيط المعرف** هو كيان مستقل يحيل إلينا العملاء، بموجب اتفاقية وسيط معرف؛
- الطرف الطويل**، فيما يخص المنتج، يقصد به الطرف الذي حاز من الناحية النظرية على صفقة لفترة طويلة فيما يخص الصك الأساسي؛
- تشمل **الخسارة** أي خسارة، أو ضرر، أو مسئولية أو التزام، أو تعويض، أو غرامة، أو عقوبة، أو رسوم، أو دفعات، أو تكلفة أو نفقات (بما في ذلك أي تكاليف قانونية ونفقات على أساس التعويض الكامل) بغض النظر عن ظروف نشأتها سواء كانت حالية أو مستقبلية أو ثابتة أو غير محددة، أو فعلية أو طارئة؛
- هامش الوقاية** يقصد به المبلغ الذي يجب أن يكون متوفراً لديك في حسابك للدخول في صفقة معنا؛
- النسبة المئوية من هامش الوقاية** يقصد بها نسبة من قيمة العقد حسبما نحدده في ملحق الشروط التجارية؛
- مطلب هامش الوقاية** يقصد به المبلغ المالي الإجمالي الذي ينبغي عليك إيداعه لدينا للدخول في كافة الالتزامات المفتوحة للسوق وإدارتها بموجب هذه الاتفاقية؛

**MARKET RULES** means the rules, regulations, customs and practices from time to time of any exchange, financial market, clearing house, clearing and settlement facility, or other organisation or market involved in the conclusion, execution or settlement of a transaction or contract (including in respect of an Underlying Instrument) and any exercise by such exchange, clearing house or other organisation or market of any power or authority conferred on it;

**MATERIAL ERROR** has the meaning given in clause 3.6(a);

**MATURITY DATE** means, in respect of an NDF, the date on which the NDF is to be closed out (unless terminated earlier);

**MINIMUM MARGIN REQUIREMENT** has the meaning given in the Commercial Terms Annexure;

**MINIMUM TRADING SIZE** means the size specified in this Agreement;

**NDF** means a non-deliverable forward contract in respect of a currency pair offered under this Agreement;

**NEXT SERIAL FUTURES CONTRACT** means a contract of the same series as the futures contract which is the Underlying Instrument of a CFD, but with the Expiry Date being the next occurring Expiry Date in the relevant series;

**OPENING VALUE** means in relation to a Position, the Contract Value as at the time of opening the Position;

**PERSONAL INFORMATION** has the meaning ascribed to it under the Privacy Act 988 (*Cth*);

**PDS** means our product disclosure statement available on our website, including a supplementary and replacement product disclosure statement, as replaced or amended from time to time;

**POSITION** means a long or short position you have taken in respect of a Product;

**PRIVACY POLICY** OFM's privacy policy as set out on its websites, and as amended from time to time;

**PRODUCT** means a product offered and entered into under this Agreement, as described in Schedule 1;

يقصد بقواعد السوق القواعد، والأنظمة، والأعراف والممارسات الخاصة بأي تبادل، أو سوق مالي، أو غرفة مقاصة، أو مرفق مقاصة أو تسوية، أو أية منظمة أو سوق أخرى تشارك في إبرام، أو تنفيذ، أو تسوية صفقة أو عقد ما (بما في ذلك ما يخص صك أساسي) أو أي ممارسة لهذا التبادل، أو غرفة المقاصة أو أي منظمة أو سوق آخر يتمتع بالسلطات والصلاحيات الممنوحة له؛

**الخطأ المادي** يقصد به المعنى الوارد في بند 3.6 (أ)؛

**تاريخ الاستحقاق**، فيما يخص عقد آجل قصير الأجل تمت تسوية قيمته نقداً، هو التاريخ الذي تم فيه إغلاق العقد الآجل قصير الأجل الذي تمت تسوية قيمته نقداً (ما لم يتم إنهائه قبل ذلك)؛  
**الحد الأدنى لهامش الوقاية** يقصد به المعنى الوارد في ملحق الشروط التجارية؛

**حجم التداول الأدنى** يقصد به الحجم الموضح في هذه الإتفاقية؛

**العقد الآجل قصير الأجل الذي تمت تسوية قيمته نقداً وفقاً للقيمة الاسمية** يقصد به عقد آجل قصير الأجل سويت قيمته نقداً فيما يخص زوج عملات عرض بموجب هذه الإتفاقية؛

**العقد الآجل التسلسلي التالي** يقصد به عقد في نفس السلسلة مثل العقد الآجل وهو الصك الأساسي لعقد الفروق، ولكن تاريخ الانتهاء هو تاريخ الانتهاء اللاحق في السلسلة المعنية؛

**القيمة الافتتاحية**، فيما يخص الصفقة، يقصد بها قيمة العقد في وقت الدخول في الصفقة؛

**المعلومات الشخصية** لها المعنى المحدد لها بموجب قانون الخصوصية 988 (الكمولث)؛

**PDS** يقصد به بين الإفصاح عن المنتج الخاص بنا والمتاح على موقعنا على الإنترنت، بما في ذلك بيان الإفصاح عن منتج تكميلي بديل، حسب التغييرات والتعديلات من وقت لآخر؛

**الموقف** يقصد بها الموقف طويل الأجل وقصير الأجل الذي اتخذته فيما يخص المنتج؛

**سياسة الخصوصية** يقصد بها سياسة خصوصية OFM حسب المبين على مواقعها الإلكترونية، وتعديلاتها من وقت لآخر؛

**المنتج** يقصد به منتج قيم وأدخل بموجب هذه الإتفاقية، حسب الموضح في الجدول 1؛

**RELATED BODY CORPORATE** has the meaning as in the Corporations Act, with any necessary modifications for companies incorporated outside Australia;

**REPORT** means any daily statement, monthly statement or other report we provide to you;

**ROLLOVER BENEFIT** means a benefit you may receive on certain Positions held overnight and which are described in the relevant parts of Schedule 1 of this Agreement;

**ROLLOVER CHARGE** means a charge you may have to pay on certain Positions held overnight and which is described in the relevant parts of Schedule 1 of this Agreement;

**SERVICES** means the services provided by us under this Agreement;

**SETTLEMENT DATE** means such settlement date following the Closing Date or Maturity Date (if applicable) as we may reasonably determine in accordance with practice in the relevant market and notify to you at the time of entering into a Position;

**SHORT PARTY** means in relation to a Product, the party that has notionally taken a short position in respect of the Underlying Instrument;

**SPREAD** means the difference between the bid and offer prices of a contract quoted from time to time by us and, where appropriate, expressed as a percentage of the relevant price;

**SWAP RATE** means the rate as we may determine from time to time having regard to the Interbank Rate and the Spread;

**TRADING DAY** means in the case of Positions over an Underlying Instrument which is traded on, or references, an Underlying Market, a day on which the Underlying Market is open for trading in the ordinary course (and if there is more than one Underlying Market, a day on which all applicable Underlying Markets are open for trading in the ordinary course);

**TRADING PLATFORM** means the trading platform we make available to you by which you may trade with us online and includes the Client portal of the back office accounting system through which we will report confirmation statements, etc;

**UNDERLYING INSTRUMENT** means the instrument, Index, Commodity, currency, futures contract, Bullion or other instrument or

الهيئة الاعتبارية المعنية لها المعنى المحدد في قانون الشركات، مع أي تعديلات ضرورية خاصة بالشركات المدرجة خارج أستراليا؛

تقرير يقصد به أي بيان يومي، أو شهري أو أي تقرير آخر تقدمه لك؛

الفوائد المرحلة يقصد بها الفائدة قد تحصل عليها بخصوص صفقات قصيرة الأجل والوارد وصفها في الأجزاء المعنية من الجدول رقم 1 من هذه الاتفاقية؛

تكاليف الترحيل يقصد بها الرسوم التي قد يتعين عليك دفعها في بعض الصفقات التي يتم الاحتفاظ بها لفترة قصيرة والموضحة في الأجزاء ذات الصلة من الجدول 1 من هذه الاتفاقية ؛

الخدمات يقصد بها الخدمات التي نقدمها بموجب هذه الاتفاقية؛

"تاريخ التسوية" هو تاريخ التسوية الذي يلي تاريخ الإغلاق أو تاريخ الاستحقاق (إن وجد) الذي قد نحدده بشكل معقول وفقاً للممارسة في السوق المعني وأن نخطرك به في وقت الدخول في الصفقة؛

الطرف القصير فيما يخص المنتج، يقصد به الطرف الذي أخذ موقف قصير الأجل فيما يخص الصك الأساسي.

الفرق يقصد به الفرق بين العطاء وعروض الأسعار الخاصة بعقد معين من وقت لآخر والذي نحدده، ويعبر عنه عند الاقتضاء كنسبة مئوية من السعر المعني؛

"سعر المبادلة" يقصد به المعدل الذي قد نحدده من وقت لآخر مع مراعاة سعر الفائدة بين البنوك والفروق؛

"يوم التداول" يقصد به، في حالة صفقة لصك أساسي يتم تداوله أو مراجع، سوق أساسي، هو يوم يكون فيه السوق الأساسي مفتوحاً للتداول في السياق العادي (وفي حال وجود

أكثر من سوق أساسية، هو يوم تكون فيه كافة الأسواق الأساسية للتطبيق مفتوحة للتداول في السياق العادي)؛

منصة التداول يقصد بها منصة التداول التي نقدمها لك والتي تمكنك من التداول معنا عبر الإنترنت وتتضمن المنصة بوابة العميل الخاصة بنظام المحاسبة المساند الذي سنقوم من خلاله بالإبلاغ عن بيانات التأكيد؛

"الصك الأساسي" يقصد به الصك، أو المؤشر، أو السلعة، أو العملة، أو العقود الآجلة، أو السبائك أو الصكوك الأخرى أو الأصول أو العامل الذي تحدد قيمة العقد بالرجوع إليه؛

asset or factor by reference to which the value of a contract is determined;

**UNDERLYING MARKET** means the underlying market in which the Underlying Instrument is traded;

**VALUATION TIME** means, in respect of a Position:

- (a) the time the Position is opened;
- (b) the Close of Business on each Trading Day the Position is open (other than the Trading Day the Position is closed); and
- (c) the time the Position is closed;

**WEBSITE** means the internet address [www.ofmau.com](http://www.ofmau.com) and includes the Trading Platform.

السوق الأساسي يقصد به السوق الأساسي الذي يتم فيه تداول الصك الأساسي؛

وقت التقييم، فيما يخص صفقة ، يقصد به:

- (أ) الوقت الذي يتم فيه فتح صفقة ؛
  - (ب) إغلاق الأعمال في كل يوم تداول، تكون فيه الصفقة مفتوحة (بخلاف يوم التداول الذي أغلقت فيه الصفقة)؛ و
  - (ج) وقت إغلاق الصفقة؛
- الموقع الإلكتروني يقصد به عنوان موقع إنترنت [www.ofmau.com](http://www.ofmau.com) يشمل منصة التداول.

## 1.6 INTERPRETATION

- (a) Headings are for convenience only, and do not affect interpretation. The following rules also apply in interpreting this document, except where the context makes it clear that a rule is not intended to apply.
- (i) A reference to:
  - (A) a legislative provision or legislation (including subordinate legislation) is to that provision or legislation as amended, re-enacted or replaced, and includes any subordinate legislation issued under it;
  - (B) a document (including this document) or agreement, or a provision of a document (including this document) or agreement, is to that document, agreement or provision as amended, supplemented, replaced or novated;
  - (C) a party to this document or to any other document or agreement includes a successor in title, permitted substitute or a permitted assign of that party;
  - (D) a person includes any type of entity or body of persons, whether or not it is incorporated or has a separate legal identity, and any executor, administrator or successor in law of the person; and
  - (E) anything (including a right, obligation or concept) includes each part of it.
- (ii) A singular word includes the plural, and vice versa.
- (iii) A word which suggests one gender includes the other genders.

## التفسير

1.6

- (أ) تلي العناوين غايات ثانوية فقط ولا تؤثر على التفسير. تنطبق القواعد التالية على تفسير هذه الوثيقة، باستثناء الحالات التي يوضح فيها السياق أنه لا يُقصد تطبيق القاعدة.
- (i) إشارة إلى:
  - (أ) حكم تشريعي أو تشريع (يشمل ذلك التشريع الثانوي) هو إشارة لذلك الحكم أو التشريع وفقا لما تم عليه من تعديل، أو إعادة إصدار أو استبدال، ويشمل ذلك أي تشريع ثانوي صادر بموجبه؛
  - (ب) وثيقة (بما في ذلك هذه الوثيقة) أو اتفاقية، أو حكم في وثيقة (بما في ذلك هذه الوثيقة) أو اتفاقية، هو إشارة لتلك الوثيقة أو الاتفاقية أو الحكم بصيغته المعدلة، أو المكمل، أو المستبدلة أو المجددة؛
  - (ج) طرف في هذه الوثيقة أو أي وثيقة أو اتفاقية أخرى إشارة إلى خليفة في كافة الحقوق أو بديل مسموح به أو شخص معين مسموح به لذلك الطرف ؛
  - (د) يشمل معنى كلمة شخص أي نوع من كيان أو كيان أشخاص، سواء كان مدرجا أو لم يكن له هوية قانونية مستقلة، وأي منفذ، أو مسئول أو خليفة قانوني للشخص؛ و
  - (هـ) أي شيء (مثل الحق أو الالتزام أو المفهوم) تشمل الإشارة إلى كل جزء منه.
- ii. تشمل الكلمة المفردة الجمع، والعكس صحيح.
- iii. الكلمة التي تشير إلى نوع اجتماعي واحد تشمل الأنواع الاجتماعية الأخرى.

- (iv) If a word or phrase is defined, any other grammatical form of that word or phrase has a corresponding meaning. .iv إذا تم تحديد كلمة أو عبارة، فإن أي شكل نحوي آخر لتلك الكلمة أو العبارة له معنى مناظر.
- (b) If an example is given of anything (including a right, obligation or concept), such as by saying it includes something else, the example does not limit the scope of that thing. (ب) حال تقديم مثال على أي شيء (مثل حق، أو التزام أو مفهوم)، مثل القول بأنه يشمل شيئاً آخر، فإن ذلك المثال لا يحد من نطاق ذلك الشيء.
- (c) Unless otherwise specified in this Agreement, a reference in this Agreement to a transaction, asset, act or liability of any nature of you includes your transactions, assets, acts or liabilities as trustee of the Trust (if applicable). (ج) ما لم تنص هذه الاتفاقية على خلاف ذلك، تشمل الإشارة في هذه الاتفاقية إلى معاملة، أو أصل، أو عمل أو التزام خاصة بك بغض النظر عن طبيعتها إشارة إلى معاملاتك، أو أصولك، أو أعمالك أو التزاماتك بصفتك وصياً على الصندوق (إن وجد).
- (d) If you enter into this Agreement in your capacity as trustee of a Trust, this Agreement will be binding on you personally and in your capacity as trustee of the Trust. (د) في حال إبرامك لهذه الاتفاقية بصفتك وصياً على الصندوق، ستكون هذه الاتفاقية ملزمة لك شخصياً بصفتك وصياً على الصندوق.
- (e) If there is any inconsistency between a Confirmation and this Agreement, the Confirmation will prevail. (هـ) في حال وجود تعارض بين التأكيد وهذه الاتفاقية، يسري التأكيد.

## 2 ACCOUNT OPERATION

## 2 تشغيل الحساب

### 2.1 OPENING

### 2.1 فتح الحساب

After we accept your Application, we will open an Account in your name. The Account may be split into different sub-accounts denominated in different currencies. References in this Agreement to your account is taken to include reference to sub-accounts or the relevant subaccounts, as the case may be. We may at our absolute discretion refuse to open an Account with you for any reason we consider appropriate.

بعد قبولنا لطلبك، سنقوم بفتح حساب باسمك. يمكن تقسيم الحساب إلى حسابات فرعية مختلفة كل حساب بعملة مختلفة. تشمل الإشارات في هذه الاتفاقية إلى حسابك الإشارة إلى الحسابات الفرعية أو الحسابات الفرعية ذات الصلة، حسبما يقتضي الحال. يحق لنا حسب تقديرنا المطلق رفض فتح حساب لك لأي سبب نراه مناسباً.

### ACCOUNT INFORMATION

### معلومات الحساب

- (a) You undertake and warrant to us that any information provided to us at any time is true and correct and that you will immediately inform us of any material change to that information. (أ) تتعهد وتضمن لنا أن أية معلومات قدمتها لنا في أي وقت هي معلومات حقيقية وصحيحة وأنت ستعلمنا على الفور بأي تغيير جوهري في تلك المعلومات.
- (b) You are required to keep all security information relating to the Account, including, but not limited to, any user name, account number, user ID and password, confidential and we do not have to establish the authority of anyone using these items. If you are aware or suspect that these items are no longer confidential, you should contact us as soon as practicable. (ب) أنت مطالب بالمحافظة على سرية بكافة معلومات الأمان الخاصة بالحساب والتي تشمل أي اسم مستخدم، ورقم حساب، وهوية مستخدم وكلمة مرور، ونحن غير مطالبين بتحديد صلاحية أي شخص يستخدم العناصر المذكورة أعلاه. في حال تبين لك أو ساورك شك في أن هذه العناصر لم تعد سرية، يجب عليك الاتصال بنا في أقرب وقت ممكن.

- 2.3 **INTRODUCING BROKER الوسيط المعرف** 2.3
- You understand and agree that if your Account with us is introduced by an Introducing Broker, that Introducing Broker shall have the right to access your Account, but the Introducing Broker shall not have the right to enter into any trades on your Account unless authorised by you under a power of attorney between you and the Introducing Broker granting such Introducing Broker the right to trade on your Account.
- أنت تفهم وتوافق على أنه في حال استخدام وسيط مُعرّف لحسابك معنا، يحق لذلك الوسيط الدخول إلى حسابك، ولكن لا يحق له الدخول في أي صفقات على حسابك ما لم تخوله بذلك بموجب توكيل بينك وبينه يمنحه حق التداول باستخدام حسابك.
- 2.4 **CHANGING AUTHORISED PERSONS تغيير الأشخاص المفوضين** 2.4
- You may, by written notice, change the persons who are authorised to give us instructions on your behalf. We are not bound by any such variation until we receive written notice and agree to such requested change. We may act upon the orders or instructions of any Authorised Person, or any person who appears to us to be an Authorised Person, despite the fact that the person may not be authorised. We are under no obligation to verify the authority of any person who purports to be authorised by you in connection with this Agreement.
- يحق لك، بموجب إشعار خطي، تغيير الأشخاص المفوضين بإعطائنا تعليمات نيابة عنك. نحن غير ملزمين بأي تغيير كهذا حتى نستلم إشعاراً خطياً ونوافق على هذا التغيير المطلوب. يحق لنا التصرف وفقاً لأوامر أو تعليمات أي شخص مفوض، أو أي شخص يبين لنا أنه مفوض، على الرغم من احتمال ألا يكون ذلك الشخص مفوضاً. كما أننا غير ملزمين بالتحقق من تفويض أي شخص يدعي أنه مفوض من قبلك فيما يخص هذه الاتفاقية.
- 2.5 **CHARGES AND CREDIT TO YOUR ACCOUNT الرسوم والائتمان الخاص بحسابك** 2.5
- (a) You agree to pay the interest, charges and fees as specified in this Agreement (including any Schedule) and in the Commercial Terms Annexure from time to time and to receive the benefits set out in this Agreement.
- (أ) تُوافق على دفع الفائدة، والرسوم والمصاريف حسب المحدد في هذه الاتفاقية (أو أي جدول) وفي ملحق الشروط التجارية من وقت لآخر كما وتوافق على الحصول على الفوائد الموضحة في هذه الاتفاقية.
- (b) Any charges will be deducted from your Account the day following the day on which the charges were incurred and benefits will be paid the day on which they are derived. Deductions will be made any time without notice or recourse provided to you.
- (ب) ستُخصم أي رسوم من حسابك في اليوم التالي لليوم الذي تكبدت فيه الرسوم وستدفع الفوائد في اليوم الذي استحققت فيه. سيتم الاستقطاعات في أي وقت دون إشعار أو اللجوء إليك.
- (c) If we discover that we have made an error in respect of any fee calculation, we may rectify that error by giving you notice within 28 days.
- (ج) في حال اكتشفنا أننا ارتكبنا خطأ في ما يخص حساب أي رسوم، يحق لنا تصحيح ذلك الخطأ من خلال إرسال إشعار إليك خلال فترة 28 يوماً.
- (d) If a Position is closed at a loss, that loss will immediately be deducted from your Account and your available trading resources will be adjusted accordingly.
- (د) إذا تم إغلاق الصفقة بخسارة، سيتم خصم هذه الخسارة على الفور من حسابك وسيتم تعديل موارد التداول المتاحة وفقاً لذلك.
- (e) If a Position is closed at a profit, that profit will immediately be credited to your Account and your available trading resources will be adjusted accordingly, subject to clauses 2 and 3.
- (هـ) إذا تم تحقيق ربح عند إغلاق صفقة، فسيتم إضافة هذا الربح فوراً إلى حسابك وستعدل موارد التداول المتاحة وفقاً لذلك، بموجب البنود 2 و3.

2.6	<p><b>CORRECT DESIGNATION</b></p> <p>It is your responsibility to ensure that money sent to us is correctly designated, including, where applicable, that the moneys are by way of هامش الوقاية and to which of your Accounts the money should be applied.</p>	<p><b>التوجيه الصحيح</b></p> <p>تتحمل أنت مسؤولية التأكد من أن الأموال المرسله إلينا قد توجيهها بشكل صحيح، بما في ذلك، وعند الاقتضاء، التأكد من أن الأموال هي جزء من هامش الوقاية، وأي من حساباتك ستودع فيه الأموال.</p>	2.6
2.7	<p><b>REPORTING TO YOU</b></p> <p>We will provide Confirmations and Reports to you via our Trading Platform or by email or post. Any Confirmation or Report will, in the absence of manifest error, be conclusive unless you notify us in writing to the contrary within two (2) Business Days of the Confirmation or Report being issued. You will access and use the Trading Platform to confirm all your Positions with us, to download and view the Confirmations and Reports and to monitor your obligations under this Agreement.</p>	<p><b>إرسال التقارير إليك</b></p> <p>سنزودك بإشعارات التأكيد والتقارير من خلال منصة التداول الخاصة بنا أو من خلال البريد الإلكتروني أو البريد. سيكون أي إشعار اتمام معاملة تجارية أو تقرير، في حالة عدم وجود خطأ واضح، نهائياً ما لم نخطرنا خطياً في غضون يومي (2) عمل من تاريخ إشعار تأكيد الدخول في الصفقة أو التقرير الصادر. يمكنك الوصول إلى منصة التداول واستخدامها لتأكيد كافة الصفقات الخاصة بك معنا، وتنزيل اشعارات تأكيد الدخول في صفقة والتقارير وعرضها ورصد صفقاتك بموجب هذه الاتفاقية.</p>	2.7
3	<p><b>TRADING</b></p>	<p><b>التداول</b></p>	3
3.1	<p><b>INSTRUCTIONS</b></p> <p>You may give us instructions by:</p> <p>(a) <b>Telephone:</b> Your instructions to open or close a trade must be given to our trader during the same telephone conversation in which the quote was given. We have no liability to you if this telephone conversation is interrupted before we receive an instruction from you to trade on that quote; nor are we under an obligation to repeat the quote in a subsequent conversation; or</p> <p>(b) <b>Trading Platform:</b> Your instruction to open or close a Position or to execute orders on a trade will only be deemed to be a valid, binding instruction received when such order or instruction has been recorded as accepted and confirmed by us.</p> <p>If you indicate that you wish to trade at the price quoted you will be deemed to be making an offer to trade at the quoted price. A contract in respect of the Product and the quoted price offered by you will not be binding until your order has been accepted and confirmed by us. We reserve the right to decline to enter into any Position proposed by you. We will not be obliged to provide you with a reason but we will provide you with prompt notice in such event.</p>	<p><b>تعليمات</b></p> <p>يمكنك إعطاء تعليمات لنا من خلال:</p> <p>(أ) <b>الهاتف:</b> يجب أن تُعطى تعليماتك لفتح أو إغلاق تداول ما لتداولنا خلال نفس المحادثة الهاتفية التي تم فيها تقديم السعر. لا نتحمل أية مسؤولية تجاهك إذا ما توقفت هذه المحادثة الهاتفية قبل تلقينا تعليمات منك للتداول وفقاً لذلك السعر، كما أننا غير ملزمون بتكرار السعر في محادثة لاحقة؛ أو</p> <p>(ب) <b>منصة التداول:</b> سيتم اعتبار تعليمات الصادرة إلينا لفتح أو إغلاق صفقة أو تنفيذ أوامر في تداول كتعليمات سارية وملزمة عندما إقرارنا بقبول تلك التعليمات وتأكيدنا.</p> <p>إذا كنت أشرت إلى رغبتك في التداول بالسعر المعروف، فسيعتبر أنك قدمت عرضاً للتداول بالسعر المعروف، ولن يكون العقد الخاص بالمنتج والسعر المعروف المقدم منك ملزماً حتى نقبل طلبك ونأكده. نحفظ بحقنا في رفض الدخول في أي صفقة تقترحها، ونحن غير ملزمين بإبداء سبب ذلك ولكننا سنرسل لك إشعاراً سريعاً في مثل هذه الحالة. قد نحتاج إلى تعليماتك من وقت لآخر فيما يخص أي صفقة مقترحة، وعندئذ يجب عليك تزويدنا فوراً بهذه التعليمات. في حال عدم تزويدنا بالتعليمات، يحق لنا حسب تقديرنا</p>	3.1



We may from time to time require instructions from you in respect of any Position or proposed Position and if we do, you must promptly provide us with those instructions. If you do not do so, we may in our absolute discretion take all such steps at your cost as we reasonably consider necessary or desirable for our or your protection.

المطلق اتخاذ كافة الخطوات التي نعتبرها ضرورية أو مطلوبة لحمايتنا أو حمايتك على نفقتك.

### 3.2 MINIMUM TRADING SIZE

The size of your Positions must exceed the Minimum Trading Size.

### الحجم الأدنى للتداول

يجب أن يزيد حجم الصفقات الخاصة بك عن الحجم الأدنى للتداول.

### 3.3 NO RIGHTS IN UNDERLYING INSTRUMENT

A Position does not entitle you to any rights in relation to the Underlying Instrument being traded and you will not be entitled to any rights in respect of any Underlying Instrument. This means that you will not own or have any interest in the instrument, Index, Commodity, currency, futures contract or Bullion, or other instrument or asset or factor in the subject of the Product.

### انعدام الحقوق في الصك الأساسي

لا تمنحك أي صفقة أي حقوق خاصة بالصك الأساسي الذي يتم تداولها كما لا يحق لك الحصول على أي حقوق متعلقة بأي صك أساسي، مما يعني عدم وجود مصلحة لك في صك، أو مؤشر، أو سلعة، أو عملة، أو عقد أجل أو سبيكة، أو صك أو أصول أخرى أو عامل آخر خاص بالمنتج.

### 3.4 CURRENCY

(a) All Positions will be entered into in the currency specified for the trade and will be converted into Australian dollars at the previous day's official closing Exchange Rate for the purposes of calculation the components of your account summary.

(b) All payments made by you to us and by us to you will be in Australian dollars unless otherwise agreed.

### العملة

(أ) سيتم الدخول في كافة الصفقات بالعملة المحددة للتداول وسيتم تحويلها إلى دولار أسترالي حسب سعر صرف الإقفال الرسمي لليوم السابق لأغراض حساب مكونات كشف حسابك.

(ب) ستكون كافة المبالغ التي تدفعها لنا والمبالغ التي ندفعها لك بالدولار الأسترالي ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك.

### 3.4 OPPOSING POSITIONS

Subject to Schedule 1, you may run opposing Positions in the same market, and a Position in a market where you have an opposing Position already open will automatically be deemed to be an instruction to close out the earlier Position (to the extent of any overlap).

### مواقف متعارضة

وفقاً لجدول رقم 1، يحق لك العمل في صفقات متعارضة في نفس السوق، وسيتم اعتبار الصفقة في السوق الذي يوجد به صفقة متعارضة ومفتوحة بالفعل كتعليمات إغلاق الصفقة السابقة (في نطاق أي تداخل).

### 3.6 MATERIAL ERRORS IN PRICES

(a) It is possible that an error, omission or misquote (**Material Error**) may occur in the pricing of a Position. We will determine whether a material error has occurred, acting reasonably.

### أخطاء جوهرية في الأسعار

(أ) يحتمل حدوث خطأ، أو إغفال أو خطأ في عرض السعر (خطأ جوهرية) في تسعير الصفقة. سنحدد إمكانية وقوع خطأ جوهرية، وسنتصرف بطريقة معقولة.

If we determine that a Position is based on a Material Error, we reserve the absolute discretion to:

- (i) amend the terms and conditions of the relevant Position to reflect what we consider to have been the fair price at the time the Position was entered into had there had been no Material Error;
  - (ii) close the trade and any open Positions resulting from it; or
  - (iii) void the contract entered into in relation to the Position.
- (b) We will exercise the right in paragraph 3.6(a) reasonably and in good faith. To the extent reasonably practicable, we will give you prior notice of any action we take under this clause; but if this is not possible we will give you notice as soon as practicable afterwards.

في حال تبين لنا أن صفقة ما قد اعتمدت على خطأ جوهري، سنحتفظ بالسلطة التقديرية المطلقة لـ:

- (i) تعديل شروط وأحكام الصفقة المعنية لتبين أن السعر كان عادلاً في وقت الدخول في صفقة لو لم يكن هناك خطأ جوهري؛
  - (ii) إغلاق التداول وأي صفقة مفتوحة ناتجة عنه؛ أو
  - (iii) إلغاء العقد المبرم فيما يخص الصفقة.
- (ب) سنمارس الحق المنصوص عليه في الفقرة 3-6 (أ) بشكل معقول وبحسن نية. كما سنقدم لك، بالحد الممكن عملياً، إشعاراً مسبقاً حول أي إجراء سننخذه بموجب هذه الفقرة؛ وفي حال لم يكن ذلك ممكناً، سنقدم لك إشعاراً في أقرب فرصة ممكنة.

### 3.7 CLOSE OPEN POSITIONS

In some circumstances, we may be unable, after using all reasonable efforts, to acquire, substitute, maintain, unwind or dispose of any Underlying Instrument we consider necessary to hedge or protect our exposure to the market and other risks arising from an open Position. In such circumstances, we may close that open Position at the Contract Price.

### إغلاق الصفقات المفتوحة

قد يتعذر علينا في بعض الحالات بعد بذل كافة الجهود المعقولة الحصول على، أو استبدال، أو صيانة، أو إغلاق أو التصرف في أي صك أساسي نعتبره ضرورياً للتحوط أو الحماية من مخاطر استثماراتنا في السوق والمخاطر الأخرى الناشئة عن صفقة مفتوحة. يحتمل أن نقوم في مثل هذه الظروف بإغلاق الصفقة المفتوحة بسعر العقد.

## 4 Margin

## هامش الوقاية

### 4.1 INITIAL MARGIN

Upon placing a trade that creates an open Position you are required to pay into your Account the Margin for that Position as calculated by us, as set out in the Commercial Terms Annexure (Initial Margin).

### هامش الوقاية الأولي

عند الدخول في تداول يخلق صفقة مفتوح، يطلب منك دفع هامش الوقاية في حسابك لصالح الصفقة حسب عملية الحساب التي نجرها، حسب الموضح في ملحق الشروط التجارية (هامش الوقاية الأولي)

### 4.2 YOUR MARGIN OBLIGATIONS

- (a) You must pay to us such amounts of Margin as we may require under this Agreement.
- (b) It is your sole responsibility to monitor at all times the Margin deposited and the Margin or any necessary Margin required under this Agreement having regard to such matters as:
  - (i) your open Positions;
  - (ii) the volatility of any relevant Underlying Instrument;
  - (iii) the volatility of the relevant market and the markets generally;

### التزاماتك تجاه هامش الوقاية

- (أ) يجب أن تدفع لنا مبالغ هامش الحماية التي يتحمل أن نطلبها بموجب هذه الاتفاقية.
- (ب) تتحمل أنت وحدك مسؤولية مراقبة هامش الوقاية المودع وهامش الوقاية أو أي هامش وقاية ضروري بموجب هذه الاتفاقية مع مراعاة التالي:

- (i) الصفقات المفتوحة
- (ii) تقلبات أي صك أساسي؛
- (iii) تقلبات السوق ذات الصلة والأسواق عموماً؛

- (iv) any applicable Exchange Rate risk; and  
 (v) the time it will take for you to remit sufficient cleared funds to us.  
 (c) You must always ensure your Account balance meets the higher of the Margin Requirement or the Minimum Margin Requirement.  
 (d) We may, in our absolute discretion, provide you with further time to meet your Margin Requirements. Such permission will only be effective once confirmed in writing by us, and only to the extent specified in that written notice.

(iv) أي من مخاطر سعر الصرف المعمول به؛ و  
 (v) الوقت الذي سنتسخره في تحويل الأموال الكافية إلينا.

(ج) يجب عليك التأكد دائماً من أن رصيد حسابك يلبي متطلبات الحد الأعلى من هامش الوقاية أو متطلبات الحد الأدنى من هامش الوقاية.

(د) حسب تقديرنا المطلق، قد نمنحك مزيداً من الوقت لتلبية متطلبات هامش الوقاية الخاص بك، حيث سيكون هذا الإذن ساريًا فقط بعد تأكيدنا كتابيًا، وإلى الحد المحدد في ذلك الإشعار الكتابي.

#### 4.3 CHANGING MARGIN PERCENTAGE

- (a) We may vary the Margin Percentage in respect of any Position at any time by giving notice in accordance with clause 17.  
 (b) Any variation of the Margin Percentage and/or increase in Margin or Margin requirement will be due and payable immediately on our demand.

#### النسبة المتغيرة لهامش الوقاية

(أ) قد نغير النسبة المئوية لهامش الوقاية الخاص بأي صفقة في أي وقت من خلال إرسال إشعار وفقاً للبند 17.

(ب) سيكون أي تغيير في النسبة المئوية لهامش الوقاية و/أو الزيادة في هامش الوقاية أو متطلب هامش الوقاية مستحقاً وقابل للدفع فوراً بناءً على طلبنا.

#### 5 DAILY VALUATION

#### التقييم اليومي

##### 5.1 CONTRACT VALUE

We will calculate the Contract Value for each Position, as at each Valuation Time during the term of a Position. The Contract Price for each Position at Close of Business is to be calculated in accordance with the relevant parts of Schedule 1.

##### قيمة العقد

سنحسب قيمة العقد لكل صفقة، كما هو الحال في كل وقت تقييم خلال مدة الصفقة. يُحسب سعر العقد لكل صفقة عند إغلاق العمل وفقاً للبند ذات الصلة في جدول رقم 1.

##### 5.2 VALUATION

If, at any Valuation Time:

- (a) the Contract Value exceeds the Contract Value at the preceding Valuation Time, the Short Party will pay to the Long Party such excess; and  
 (b) the Contract Value at the preceding Valuation Time exceeds the current Contract Value, the Long Party will pay to the Short Party such excess.

##### التقييم

(أ) عند حدوث التالي في أي وقت تقييم: زيادة قيمة العقد عن قيمة العقد في وقت التقييم السابق، سيقوم الطرف القصير بتسديد الفائض للطرف الطويل؛ و  
 (ب) زيادة قيمة العقد في وقت التقييم السابق عن قيمة العقد الحالية، سيدفع الطرف الطويل إلى الطرف القصير الفائض.

##### 5.3 WHEN WE MAKE ACCOUNTING PAYMENTS

Any payments due under this clause 5 will, subject to clause 9 of this Agreement, be made by us adjusting the Account with effect immediately after the relevant Valuation Time.

##### وقت تسديدنا للدفعات المحاسبية

سندفع أي دفعات مستحقة بموجب الفقرة 5 هذه، عملاً بالبند 9 من هذه الاتفاقية، من خلال تسوية الحساب فوراً بعد فترة التقييم المقصود.

6 CLOSING POSITIONS إغلاق الصفقات

6.1 GENERAL

(a) You may provide instructions to close out a Position at any time which we will action as soon as reasonably practicable. We will determine the Contract Price at the time of closing of a Position in our commercially reasonable discretion.

(أ) يمكنك إعطاء تعليمات بإغلاق صفقة في أي وقت وسنقوم بعمل ذلك في أقرب وقت ممكن من الناحية العملية، كما سنحدد سعر العقد في وقت إغلاق الصفقة وفقًا لتقديرنا المعقول من الناحية التجارية.

(b) Details of the last day and time for closing out a Position are available on request. It is your responsibility to be aware of the last day and time for closing out a particular Position.

(ب) يمكننا تقديم تفاصيل آخر يوم ووقت إغلاق الصفقات عند الطلب. تتحمل أنت مسؤولية معرفة آخر يوم ووقت إغلاق صفقة معين.

6.2 AUTOMATIC CLOSURE

A Position will close automatically on the fifth anniversary of the date on which the Position was first entered into.

إغلاق تلقائي  
ستغلق الصفقة تلقائيًا بعد مرور خمس سنوات على تاريخ دخول الالتزام لأول مرة.

6.3 TIMING OF PAYMENTS

Any payment due by either us or you under this clause 6 in respect of dates on or after the Closing Date will be made by us adjusting your Account at Close of Business on the Settlement Date. If you have insufficient funds in your Account to meet a payment obligation, you must immediately pay to us as a debt an amount equal to the shortfall.

توقيت الدفعات  
سنُدفع أي دفعة مستحقة علينا أو عليك بموجب البند رقم 6 هذا فيما يخص تواريخ الإقفال أو بعدها من خلال تسوية حسابك في وقت إغلاق الأعمال في تاريخ التسوية. في حال عدم توفر مبالغ مالية كافية في حسابك للسداد، يجب عليك أن تدفع لنا فورًا كدين مبلغ يعادل قيمة النقص.

6.4 DIFFERENCE IN BUY AND SELL PRICES

You acknowledge that you understand that there may be a difference between 'buy' and 'sell' prices you are quoted on closing a Position than on opening a Position.

الفرق بين أسعار الشراء والبيع  
تُقر بأنك تدرك احتمال وجود فرق بين أسعار "الشراء" و "البيع" في الأسعار المعروضة عند إغلاق صفقة مقارنة بفتح صفقة.

6.5 PROFIT AND LOSSES

You also acknowledge that you understand that a payment will pass between us equal to the difference in value between the Opening Value of a Position and the Contract Value at the time the Position is closed out. If you make a profit we must pay a sum to you equal to that profit. If you make a loss you must pay to us a sum equal to that loss.

الربح والخسائر  
كما تُقر أنك تدرك أن الدفعة ستمر بيننا مساوية لفرق القيمة بين القيمة الافتتاحية لصفقة وقيمة العقد وقت إغلاق الصفقة. في حال تحقيقك لربح، يجب أن ندفع لك مبلغًا يعادل مبلغ الربح. وفي حال تكبدت خسارة، يجب أن تدفع لنا مبلغًا يعادل مبلغ تلك الخسارة.

7 REPRESENTATIONS, WARRANTIES AND UNDERTAKINGS الإقرارات والضمانات والتعهدات

- 7.1 YOUR WARRANTIES **ضماناتك**
- You represent, warrant and undertake to us, at the time of entering into this Agreement and each time you provide instructions to us: إنك تقر، وتضمن وتتعهد لنا وقت إبرام هذه الاتفاقية وكل وقت ترسل لنا تعليمات فيه:
- (a) **status:** you are not bankrupt, of unsound mind or incapable of managing your own affairs; **(أ) الحالة:** أنك غير مفلس، وأنك غير مختل عقليا أو غير قادر على إدارة شؤونك؛
- (b) **power:** you have full legal capacity and power to enter into this Agreement and to carry out the transactions that it contemplates; **(ب) الصلاحية:** أن لديك القدرة القانونية الكاملة والصلاحية لإبرام هذه الاتفاقية وتنفيذ المعاملات المتوقعة؛
- (c) **this Agreement:** this Agreement constitutes your legal, valid and binding obligations, enforceable against you in accordance with its terms; **(ج) هذه الاتفاقية:** تشمل هذه الاتفاقية التزاماتك القانونية، والسارية والملزمة، والنافذة بحقك وفقاً لشروطها؛
- (d) **authorisation:** you are empowered by, and have obtained, all necessary authorities under your constitution and at law to enable you to: **(د) التفويض:** أنت مفوض من قبل، وحاصل على، كافة الصلاحيات اللازمة بموجب الدستور والقانون والتي تمكنك من:
- (i) properly execute this Agreement and to carry out the transactions contemplated; **(i) تنفيذ هذه الاتفاقية على الوجه الصحيح وتنفيذ العمليات المتوخاة من هذه الاتفاقية؛**
- (ii) ensure this Agreement is legal, valid, binding and admissible in evidence; or **(ii) التأكد من أن هذه الاتفاقية قانونية، وصحيحة، وملزمة ومقبولة كدليل إثبات؛ أو**
- (iii) enable you to properly carry on your business as it is now being conducted, and you are complying with any conditions to which any of these authorisations is subject; **(iii) الاستمرار في عملك على الوجه الصحيح كما هو حال تنفيذ عملك الآن، وأنك ملتزم بأي شروط يخضع لها أي تفويض من هذه التفويضات؛**
- (e) **consents:** you have obtained all necessary consents and have the authority to enter into this Agreement; **(هـ) الموافقات:** أنك حصلت على كافة الموافقات اللازمة ولديك صلاحية إبرام هذه الاتفاقية؛
- (f) **compliance with laws:** you are complying with all laws to which you are subject; **(و) الامتثال للقوانين:** أنك ملتزم بكافة القوانين الخاصة بك؛
- (g) **no litigation:** no litigation, arbitration, mediation, conciliation or administrative proceedings are taking place, pending, or to your knowledge after due enquiry, threatened which, if adversely decided, could have a material adverse effect on it; **(ز) عدم التقاضي:** عدم وجود أية إجراءات تقاضي، أو تحكيم، أو وساطة أو إجراءات إدارية، أو وجود إجراءات معقدة أو معلومة لديك بعد الاستفسار المطلوب، والتي يمكن، إذا ما تقرر ذلك بشكل غير مرغوب، أن يكون لها تأثير سلبي جوهري عليها؛
- (h) **solvency:** you are able to pay your debts as and when they fall due and are not otherwise insolvent or presumed to be insolvent under any law; **(ح) الملاءة:** أنك قادر على تسديد ديونك وقت استحقاقها وأنك غير معسر أو يفترض أنك معسر بموجب قانون ما.
- (i) **information accurate:** at all times the information provided by you to us in connection with this Agreement, whether in the Application Form or otherwise will be complete, true and accurate and not misleading (including by omission); **(ط) دقة المعلومات:** أن تكون المعلومات التي قدمتها لنا في كافة الأوقات فيما يتعلق بهذه الاتفاقية، سواء وردت في نموذج الطلب أو غير ذلك، كاملة، وصحيحة ودقيقة وأنها غير مضللة (حتى ولو حدث ذلك عن طريق الإغفال)؛
- (j) **disclosure of relevant information:** you have disclosed to us all the information that is **(ي) الإفصاح عن المعلومات ذات الصلة:** أنك أفصحت لنا عن كافة المعلومات التي يتحمل أن تكون جوهرياً

reasonably likely to be material to an assessment by us of the risks that we assume by entering into this Agreement with you;

- (k) **no contravention:** neither your execution of this Agreement nor your carrying out of the transactions under this Agreement contemplates does or will:
- (i) contravene any law to which you or any of your property is subject or any order of any Government Agency that is binding on you or any of your property;
- (ii) contravene any Authorisation;
- (iii) contravene any agreement binding on you or any of your property; or
- (iv) contravene your constitution or the powers or duties of your directors;
- (l) **independence:** you acknowledge and agree that we operate independently of any Introducing Brokers or any other third party vendors that you may interact with in relation to a Position under this Agreement. You understand that the agreement between us and the Introducing Broker does not establish a joint venture or partnership and any such Introducing Broker is not an agent or employee of OFM. You also understand that we make no warranty as to an Introducing Broker's or a third party's regulatory status, compliance with Applicable Laws or their quality of service provided to you in relation to any Products entered into under this Agreement;
- (m) **spread:** you understand and acknowledge that OFM may compensate an Introducing Broker for introducing you to us and that such compensation may be on a per-trade basis or other basis. Such compensation to the Introducing Broker may require you to incur a mark-up above and beyond the ordinary spread generally provided by us. You may request for information as to the precise nature of such remuneration; and
- (n) **payment:** you will pay any amount due and payable by you under this Agreement when it is due.

لتقييم نجره للمخاطر التي نفترضها نتيجة لإبرام هذه الاتفاقية معك؛

(ك) **عدم وجود مخالفات:** تنفيذك لهذه الاتفاقية وتنفيذك للمعاملات بموجب هذه الاتفاقية لا:

(i) يخالف أي قانون ساري عليك وعلى أي من ممتلكاتك أو أي أمر من أي وكالة حكومية يكون ملزم لك أو لأي من ممتلكاتك؛

(ii) يخالف أي تفويض؛

(iii) يخالف أي اتفاق ملزم لك أو أي من ممتلكاتك؛ أو

(iv) يخالف دستورك أو صلاحيات مدراءك أو واجباتهم؛

(ل) **الاستقلالية:** تُقر وتوافق على أننا نعمل باستقلالية عن أي وسطاء معرفين أو أي بائعي طرف ثالث قد تتعامل معهم فيما يتعلق بصفقة بموجب هذه الاتفاقية. كما أنك تدرك أن الاتفاقية المبرمة بيننا وبين الوسيط المعرف لا تعتبر أساساً لمشروع مشترك أو شراكة ولا يعتبر أي وسيط معرف وكيلاً أو موظفاً عاملاً لدى OFM. كما أنك تدرك أننا لا نقدم أي ضمان للوضع التنظيمي للوسيط المعرف أو لطرف ثالث، أو الامتثال للقوانين السارية أو جودة خدماتهم المقدمة إليك فيما يخص أي منتجات تتم بموجب هذه الاتفاقية؛

(م) **الفرق بين سعر العطاء وعرض الأسعار:** تفهم وتقر بأن OFM قد تقدم مكافأة الوسيط المعرف الذي عرفك بنا وأن هذه المكافأة قد تكون مبنية على صفقة تجارية أو جوانب أخرى. يحتمل أن تتطلب مكافأة الوسيط المعرف أن تتكبد مبلغاً إضافياً يتجاوز قيمة الفارق العادي الذي نقدمه بشكل عام. يمكنك طلب الحصول على معلومات عن طبيعة هذه المكافأة؛ و

(ن) **الدفع:** ستدفع أنت أي مبلغ مستحق بموجب هذه الاتفاقية عند استحقاقه.

## 7.2 TRUSTEE OF A TRUST

Where you are the trustee of a trust, settlement or fund (including a superannuation fund) (the Trust) you further represent, warrant and undertake to us, at the time of entering into this

## أمين الصندوق الائتماني

عندما تكون أمين الصندوق الائتماني، أو تسوية أو تمويل (بما في ذلك صندوق المعاشات التقاعدية) (الصندوق)، فإنك تقر، وتضمن وتتعهد إلينا في وقت إبرام هذه الاتفاقية وكل وقت تصدر فيه تعليمات لنا:

Agreement and each time you provide instructions to us:

- (a) **status of the Trust:** the Trust is validly constituted and has not terminated, nor has the date or any event occurred for the vesting of the assets of the Trust. You will notify us immediately in writing if the Trust is determined or ceases to exist;
- (b) **status as trustee:** you are the sole trustee or trustees of the Trust and you have been validly appointed. You have not given any notice of resignation and no action has been taken to remove you or to appoint an additional trustee of the Trust. You will notify us immediately in writing if you cease for any reason to be the trustee of the Trust;
- (c) **trust power:** you have power under the agreement that constitutes the Trust (**Trust Deed**) to:
- (i) own the Trust assets and carry on the business of the Trust as it is now being conducted; and
- (ii) enter into this Agreement and to perform your obligations under this Agreement. You will ensure that your powers under the Trust Deed are not revoked or modified;
- (d) **trust authority:** all action has been taken that is necessary or desirable under the Trust Deed or at law to:
- (i) authorise your entry into the Agreement and to perform your obligations under this Agreement;
- (ii) ensure that this Agreement is binding on you as trustee of the Trust; and
- (iii) enable you to properly carry on the business of the Trust;
- (e) **no amendment:** the Trust Deed has not been amended;
- (f) **benefit of beneficiaries:** you are entering into this Agreement as part of the proper administration of the Trust, for the commercial benefit of the Trust and for the benefit of the beneficiaries of the Trust;
- (g) **right of indemnity:**
- (i) you have the right to be indemnified out of the Trust assets in relation to any liability arising under or in connection with the proper performance of your rights and obligations under this Agreement; and
- (ii) the Trust assets are sufficient to satisfy that right in full; and
- (1) **حالة الصندوق الائتماني:** أن الصندوق مؤسس وفق الأصول ولم يتم إنهائه، ولم يكن هناك تاريخ أو أي عمل لاستحقاق أصول الصندوق الائتماني. كما أنك ستخطرنا كتابة وفورا ما إذا تم تحديد الصندوق الائتماني أو إنهائه؛
- (ب) **منصبك كأمين:** أنك الأمين الوحيد أو الأمناء على صندوق الائتمان وأنك عُينت بشكل صحيح. كما أنك لم تقدم أي إشعار استقالة ولم تتخذ أي إجراء لإعفاءك من منصبك و لتعيين أمين إضافي لصندوق الائتمان. كما أنك ستخطرنا خطيا وفورا في حال توقعك عن شغل منصب أمين صندوق الائتمان لأي سبب؛
- (ج) **صلاحية صندوق الائتمان:** تتمتع بالصلاحية بموجب اتفاقية تشكيل صندوق الائتمان (الصندوق) ل:
- (i) امتلاك أصول صندوق الائتمان وتنفيذ أعمال الصندوق حسب وضع تنفيذها الآن؛ و
- (ii) إبرام هذه الاتفاقية وتنفيذ التزاماتك بموجبها. كما أنك تضمن عدم إلغاء أو تعديل صلاحياتك بموجب سند صندوق الائتمان؛
- (د) **سلطة صندوق الائتمان:** ضمان اتخاذ كافة الإجراءات الضرورية أو المرغوبة بموجب سند صندوق الائتمان أو بموجب القانون ل:
- (i) التفويض بإبرامك للاتفاقية وتنفيذ التزاماتك بموجب هذه الاتفاقية؛
- (ii) التأكد من أن هذه الاتفاقية ملزمة لك بصفقتك أمين الصندوق الائتماني؛ و
- (iii) تمكينك من الاستمرار في تنفيذ أعمال الصندوق الائتماني.
- (هـ) **لا تعديل:** لم يعدل سند صندوق الائتمان؛
- (و) **الفائدة المستحقة للمستفيدين:** إنك تبرم هذه الاتفاقية كجزء من الإدارة السليمة للصندوق الائتماني، بهدف تحقيق فائدة تجارية لصندوق الائتمان والمستفيدين من الصندوق الائتماني؛
- (ز) **حق التعويض:**
- (i) لك الحق في الحصول على تعويض من أصول الصندوق الائتماني مقابل أي صفقة ينشأ بموجب الأداء الصحيح لحقوقك والتزاماتك بموجب هذه الاتفاقية أو فيما يخصها؛ و
- (ii) أصول صندوق الائتمان كافية لاستيفاء هذا الحق بشكل كامل؛ و

- (iii) you have not released or disposed of your equitable lien over the Trust assets; (iii) لم تُحرر أو تتصرف في حقلك العادل في أصول صندوق الائتمان؛
- (h) **right of beneficiaries:** the rights of the beneficiaries to and their interest in the Trust assets are subject to: (ح) **حق المستفيدين:** تخضع حقوق المستفيدين ومصالحهم في أصول الصندوق الائتماني لـ:
- (i) our rights and interests in the Trust assets under this Agreement; and (i) حقوقنا ومصالحنا في أصول صندوق الائتمان بموجب هذه الاتفاقية؛ و
- (ii) any rights and interests that you hold in the Trust assets to which ours may be subrogated; (ii) أي حقوق ومصالح لك في أصول صندوق الائتمان التي قد تحل حقوقنا ومصالحنا محلها؛
- (i) **priority against beneficiaries:** this Agreement has priority over the interests of the beneficiaries of the Trust; (ط) **الأولوية مقابل المستفيدين:** لهذه الاتفاقية أولوية على مصالح المستفيدين من الصندوق الائتماني؛
- (j) **terms of Trust:** you have disclosed to us the full particulars of the Trust and of any other trust or fiduciary relationship affecting the Trust assets and have given us a complete and up-to-date copy of the Trust Deed; (ي) **شروط الصندوق الائتماني:** تفر أنك أفصحت لنا بكافة التفاصيل الخاصة بالصندوق الائتماني وأي صندوق ائتماني آخر والتي تؤثر على أصول الصندوق الائتماني وأنتك زودتنا بنسخة كاملة وحديثة من سند صندوق الائتمان؛
- (k) **compliance:** you will comply with all of your obligations as trustee of the Trust, whether under the Trust Deed or otherwise; (ك) **الامتثال:** تفر أنك ستلتزم بكافة التزاماتك بصفتك أمين الصندوق الائتماني، سواء كان الالتزام بموجب سند الصندوق الائتماني أو غير ذلك؛
- (l) **no breach:** you are not in breach of any of your obligations as trustee of the Trust, whether under the Trust Deed or otherwise; (ل) **لا خرق:** تفر أنك لست في حالة خرق لأي من التزاماتك بصفتك أميناً على الصندوق الائتماني، سواء بموجب سند الصندوق الائتماني أو غير ذلك؛
- (m) **no termination:** no action has been taken nor is there any proposal or requirement to wind up, terminate, reconstitute or resettle the Trust, and that no date or event for the vesting of the Trust occurs before the final vesting date for distribution specified in the Trust Deed; (م) **لا إنهاء:** تفر أنك لم تتخذ أي إجراء، ولم تتقدم باقتراح أو طلب لإغلاق، أو إنهاء، أو إعادة تأسيس أو إعادة توطين الصندوق الائتماني، وأنه لا يوجد تاريخ أو عمل ما لاستحقاق الصندوق قبل تاريخ الاستحقاق النهائي للتوزيع المحدد في عقد صندوق الائتمان؛
- (n) **no other business:** you will not act as trustee of any other trust or fund, or carry on any business except as trustee of the Trust, without our consent; (ن) **لا يوجد عمل آخر:** تفر أنك لن تتصرف بصفتك أمين على أي صندوق ائتماني آخر أو صندوق آخر، أو تمارس أي عمل إلا بصفتك أمين صندوق، دون الحصول على موافقتنا؛
- (o) **no distribution of capital or income:** you will not make any distribution of any income or capital or assets of the Trust that results in there being insufficient assets of the Trust to meet any of your liabilities under this Agreement; (س) **عدم توزيع رأس المال أو الدخل:** تفر أنك لن تقوم بتوزيع أي دخل، أو رأسمال أو أصول في صندوق الائتمان يؤدي إلى عدم كفاية أصول الصندوق الائتماني لتلبية التزاماتك بموجب هذه الاتفاقية؛
- (p) **right of indemnity:** you will not release, dispose of or otherwise prejudice your: (ع) **حق التعويض:** لن تنهي أي مسؤولية قانونية أو تتصرف أو تحرض بطريقة أخرى على ما يلي:
- (i) rights of indemnity against the Trust assets; or (i) حقوق التعويض مقابل أصول الصندوق الائتماني؛ أو
- (ii) equitable lien over the Trust assets, and, at our request, must exercise those rights and that lien and facilitate the subrogation of our rights to them; (ii) الحق العادل في أصول صندوق الائتمان، وبناءً على طلبنا، يجب أن تمارس ذلك الحق وأن تسهل حلول حقلنا في تلك الأصول؛
- (q) **other information:** you will give us promptly on request and in any event, within five (5) Business Days any information relating to the financial condition, business, assets and affairs of the Trust that we reasonably request. As at (ف) **معلومات أخرى:** تفر أنك ستقدم لنا فوراً عند الطلب وفي أي حال، خلال خمسة (5) أيام عمل أي معلومات حول الوضع المالي، وأعمال، وأصول وشؤون صندوق الائتمان التي نطلبها بشكل معقول. بدءاً من تاريخ سريان هذه الاتفاقية أو في أي تاريخ لاحق تفر وتضمن ما يلي:



the date of this Agreement or, if given later,  
when given you represent and warrant that:

- (i) the other information and reports (if any) relating to the Trust that you have given to us in connection with this Agreement are true and accurate in all material respects and not misleading in any material respect (including by omission); and
- (ii) any forecasts, projections and opinions in that other information and reports are fair and reasonable (and were made or formed on the basis of recent historical information and reasonable assumptions after inquiry and consideration).

(i) أن المعلومات الأخرى والتقارير (إن وجدت) الخاصة بصندوق الائتمان والتي قدمتها لنا فيما يتعلق بهذه الاتفاقية صحيحة ودقيقة من كافة النواحي المادية وأنها ليست مُضللة على أي وجه كان (حتى إن حدث ذلك عن طريق الإغفال)؛ و

(ii) أي توقعات، وتقديرات وآراء في تلك المعلومات والتقارير الأخرى عادلة ومعقولة (تمت أو صيغت وفقا للمعلومات التاريخية الحديثة والافتراضات المعقولة بعد الاستفسار والنظر).

### 7.3 SUPERANNUATION FUNDS

If you are the trustee of a superannuation fund you further represent, warrant and undertake to us, at the time of entering into this Agreement and each time you provide instructions to us that:

- (a) **no breach:** you have sought advice in respect of dealing in the Products and are satisfied that in so doing you comply with all your fiduciary duties and obligations under the *Superannuation Industry (Supervision) Act 1993* (Cth) and the regulations made under it, and that your dealings do not in any way breach that legislation;
- (b) **remain sole trustee:** you will not retire as trustee of the superannuation fund, do anything which would cause or permit its removal or permit any additional or substitute trustee to be appointed; and
- (c) **powers:** you will ensure that your powers under the superannuation fund are not revoked or modified.

### 7.3 صناديق معاشات التقاعد

في حال كنت وصيا على صندوق معاش تقاعدي، فإنك تقر، وتضمن وتتعهد لنا في وقت إبرام هذه الاتفاقية وفي كل مرة تزودنا فيها بالتعليمات التالية أنه:

(أ) **لا يوجد خرق:** وأنت طلبت استشارة حول التعامل في المنتجات وأنت مقتنع أنك بذلك تلتزم بكافة وواجباتك الائتمانية والتزاماتك بموجب قانون التقاعد (1993) (الكمونلث) واللوائح المعمول بها بموجب ذلك القانون، وأن تعاملاتك لا تخالف بأي شكل من الأشكال ذلك التشريع؛

(ب) **ستبقى الأمين الوحيد:** تقر أنك لن تترك منصبك كأمين صندوق التقاعد، وأنت لن تقوم بفعل أي شيء قد يسبب أو يسمح بإلغاء أو تسمح بتعيين أي أمين إضافي أو بديل؛ و

(ج) **الصلاحيات:** ستضمن عدم إلغاء أو تعديل صلاحياتك ضمن صندوق التقاعد.

### 7.4 NOTIFICATION OF CHANGES

You undertake that throughout the term of this Agreement you will promptly notify us of:

- (a) any change to the details supplied by you in your Application Form; and
- (b) any change to your officeholders, share structure or control and any material or anticipated change in your financial circumstances.

### 7.4 إخطار التغييرات

تتعهد أنك سخطرنا على الفور بما يلي خلال فترة الاتفاقية:

- (أ) أي تغيير في تفاصيل نموذج طلبك؛ و
- (ب) أي تغيير في مسؤولي مكتبك، أو هيكل المشاركة أو المراقبة وأي تعبيرات جوهرية أو متوقعة لظروفك المالية.

7.5	<b>ELECTRONIC SERVICES</b> We give no warranty as to the availability, accessibility, description, quality, performance or fitness of the purposes for you of the Electronic Services or any component of such Electronic Services.	<b>الخدمات الإلكترونية</b> 7.5 لا نقدم أي ضمان لوجود، أو إمكانية الوصول إلى، أو وصف، أو جودة، أو أداء، أو ملاءمة غايات الخدمات الإلكترونية أو أي مكون من مكونات هذه الخدمات الإلكترونية لك.
8	<b>DEFAULT</b>	<b>التقصير</b> 8
8.1	<b>EVENTS OF DEFAULT</b> The following constitute Events of Default, which upon their occurrence give us the right to take action in accordance with clause 8.2:	<b>أحداث التقصير</b> 8.1 تعتبر الأحداث التالية تقصيرًا، حيث تمنحنا عند وقوعها الحق في اتخاذ إجراء وفقًا للبند 8.2:
(a)	an Insolvency Event occurs in relation to you;	(أ) حدث إفلاس يتعلق بك؛
(b)	you are an individual and you die or become of unsound mind;	(ب) حال وفاتك أو عندما تصبح مختلا عقليًا؛
(c)	you fail to provide any Margin or other sum due under this Agreement in respect of any Position, or the Margin held by us in respect of your Positions falls below our Margin Requirement;	(ج) حال اخفاقك في تقديم أي هامش وقاية أو أي مبلغ آخر مستحق بموجب هذه الاتفاقية فيما يخص أي صفقة، أو عندما يقل هامش الوقاية الذي نحتفظ به فيما يخص الصفقات الخاصة بك عن متطلب هامش الوقاية الخاص بنا.
(d)	you are in breach of any representation, warranty or undertaking made under this Agreement or any other material term of this Agreement and/or any information provided to us in connection with this Agreement is or has become untrue or misleading;	(د) خالفت أي إقرار، أو ضمان أو تعهد تم بموجب هذه الاتفاقية أو أي بند آخر من بنود هذه الاتفاقية و/أو حال كانت أي معلومات قدمت لنا بخصوص هذه الاتفاقية خاطئة أو مضللة؛
(e)	you knowingly take advantage of an incorrect price when dealing with us and a reasonable person in your position would have known the price offered was incorrect or we consider that you have, or have attempted to, manipulate the Platform or any other system of ours in any way;	(هـ) كنت على دراية بالسعر غير الصحيح واستفدت منه عند تعاملك معنا، حيث يمكن لشخص في مكانك معرفة أن السعر المعروض غير صحيح أو أننا نعتبر أنك تلاعبت بالمنصة أو حاولت التلاعب بها أو أي نظام آخر تابع لنا بأي طريقة؛
(f)	any fee or charges or other payments due to us are not paid in accordance with this Agreement;	(و) حال عدم تسديدك أي أتعاب أو رسوم أو دفعات أخرى مستحقة لنا وفقًا لهذه الاتفاقية؛
(g)	at any time or for any period deemed reasonable by us you are not contactable or you do not respond to any notice or correspondence from us;	(ز) حال عدم القدرة على التواصل معك في أي وقت أو لأي فترة تعتبر معقولة من قبلنا أو حال عدم ردك على أي إشعار أو مراسلات من قبلنا؛
(h)	we reasonably believe it is prudent for us to take any or all of the actions described in clause 8.2 in light of any relevant legal or regulatory requirement applicable either to you or to us;	(ح) عندما نعتقد أنه من الحكمة اتخاذ أي إجراء من الإجراءات الموضحة في الفقرة 2.8 أو كافة الإجراءات في ضوء أي متطلبات قانونية أو تنظيمية تنطبق عليك أو علينا؛
(i)	we reasonably consider it necessary for the protection of our rights under this Agreement;	(ط) عندما نرى أن ذلك ضروريًا لحماية حقوقنا بموجب هذه الاتفاقية؛
(j)	we consider that you may be in breach of or have failed to comply with any Applicable Law;	(ي) عندما نرى أنك قد انتهكت أو لم تلتزم بأي قانون معمول به؛
(k)	we are so requested by ASIC or any other regulatory body or authority;	(ك) طلبت منا هيئة الأوراق المالية والاستثمارات الأسترالية أو أي هيئة أو سلطة تنظيمية أخرى؛
(l)	your Account balance falls below the Minimum Margin Requirement;	(ل) عندما ينخفض رصيد حسابك إلى أقل من متطلب الحد الأدنى لهامش الوقاية؛

- (m) any Dispute occurs or litigation is commenced and, in view of the subject matter of or any issues in dispute in relation to that litigation, we reasonably decide that we cannot continue to deal with you while the litigation is pending;
- (n) where we have not received, within ten days of a written request, all information which we have requested in connection with this Agreement;
- (o) where we believe on reasonable grounds that you are unable to manage the risks that arise from your Positions;
- (p) any restriction on your Position size is, or is likely to be, exceeded;
- (q) where you are trustee of a Trust, and without our consent, you cease to be sole trustee of the Trust, or any step is taken to:
- (i) remove you as trustee, or to appoint a substitute or additional trustee; or
- (ii) bring any part of the Trust assets under the control of any court;
- (r) any of the following were to occur where you are trustee of a Trust:
- (i) any application or order is made in any court for:
- (A) accounts to be taken in respect of the Trust; or
- (B) any property of the Trust is to be brought into court or administered by the court under its control;
- (ii) the beneficiaries of the Trust resolve to wind up the Trust;
- (iii) you are required to wind up the Trust under the Trust Deed or applicable law; or
- (iv) the winding up of the Trust commences for any other reason;
- (s) where you are trustee of a Trust, the Trust is held, or is conceded by you, not to have been properly constituted;
- (t) where you are trustee of a Trust, you cease to be authorised under the Trust Deed or at law to own the Trust assets in your name or to perform your obligations under this Agreement; or
- (u) where you are trustee of a Trust, you breach any of your obligations as trustee of the Trust.
- (م) حدوث أي نزاع أو البدء بإجراءات التقاضي، بالنظر إلى موضوع أو قضية نزاع فيما يتعلق بهذا التقاضي، حيث نقرر بشكل معقول أنه لا يمكننا الاستمرار في التعامل معك في الوقت الذي تكون فيه الدعوى قيد النظر؛
- (ن) عند عدم استلامنا في غضون عشرة أيام من الطلب الكتابي كافة المعلومات التي طلبناها فيما يخص هذه الاتفاقية؛
- (س) عندما نقرر بشكل معقول أنك غير قادر على إدارة المخاطر التي تنشأ من صفقاتك؛
- (ع) عند تجاوز أو احتمال تجاوز أي قيود على حجم صفقاتك؛
- (ف) عندما تكون أميناً لصندوق الائتمان، وبدون الحصول على موافقتنا، تفقد موقعك كأمين وحيد للصندوق، أو عند اتخاذ أي خطوة ل:
- (i) إعفاءك من منصبك كأمين، أو لتعيين أمين بديل أو إضافي؛ أو
- (ii) إخضاع أي جزء من أصول الصندوق إلى سيطرة أي محكمة؛
- (ص) حدوث أي مما يلي عندما كنت أميناً لصندوق الائتمان:
- (i) تقديم أي طلب أو أمر في أي محكمة ل:
- (أ) أخذ الحسابات فيما يخص الصندوق الائتماني؛ أو
- (ب) احضار أي من ممتلكات الصندوق إلى المحكمة أو إدارتها من قبل المحكمة؛
- (ii) اتخاذ المستفيدين من الصندوق قرار لإغلاق الصندوق الائتماني؛
- (iii) عندما يطلب منك تصفية الصندوق بموجب سند صندوق الائتمان أو القانون الساري؛ أو
- (iv) بدء تصفية الصندوق لأي سبب آخر؛
- (ق) إذا تبين أن الصندوق الائتماني لم يؤسس بشكل صحيح عندما كنت أميناً للصندوق؛
- (ر) عندما كنت أميناً للصندوق الائتماني، فقدت تفويضك بموجب سند الصندوق أو بموجب القانون بامتلاك أصول صندوق الائتمان باسمك أو عند توقفك عن تنفيذ التزاماتك بموجب هذه الاتفاقية؛ أو
- (ش) خالفت أيًا من التزاماتك بصفتك أميناً على الصندوق عندما شغلت ذلك المنصب.

## 8.2 CONSEQUENCES OF DEFAULT

If an Event of Default occurs we may take all or any of the following actions;

- (a) immediately require payment of any amount you owe us, including Margin;
- (b) terminate this Agreement;
- 8.2 عواقب التقصير
- يحق لنا اتخاذ أي من الإجراءات التالية عند حدوث تقصير:
- (أ) طلب دفع أي مبلغ مستحق عليك لنا فوراً، بما في ذلك هامش الوقاية؛
- (ب) إنهاء هذه الاتفاقية؛

- |     |  |      |   |
|-----|--|------|---|
| (c) | close or limit the size of all or any of your open Positions or the number of Positions you have with us;  | (ج)  | إغلاق أو تقييد حجم كافة أو بعض صفقات المفتوحة الخاصة بك أو عدد صفقات الخاصة بك لدينا؛                   |
| (d) | refuse orders to establish new Positions;  | (د)  | رفض طلبات الدخول في صفقات جديدة؛  |
| (e) | convert any ledger balances to the Base Currency of your Account;  | (هـ) | تحويل أي أرصدة دفتر أستاذ إلى العملة الأساسية الخاصة بحسابك؛  |
| (f) | exercise our rights under clause 8;  | (و)  | ممارسة حقوقنا بموجب البند رقم 8؛  |
| (g) | change the Margin level at which we may close your Account;  | (ز)  | تغيير مستوى هامش الوقاية الذي قد نغلق حسابك عليه؛   |
| (h) | impose new Margin requirements to your Trading or Account;   | (ح)  | فرض متطلبات هامش وقاية جديدة على تداولك أو الحساب الخاص بك؛   |
| (i) | limit or withdraw the credit on your Account;  | (ط)  | تقييد الائتمان على حسابك أو سحبه؛   |
| (j) | call on any guarantee in respect of your obligations;  | (ي)  | طلب أي ضمان حول التزاماتك؛  |
| (k) | enter into any transaction at such rates and times as we may determine in order to meet or hedge any obligation you may have incurred under a Position; or | (ك)  | الدخول في أي معاملة بالأسعار والأوقات التي قد نحددها للوفاء والتحوط لأي التزام دخلت فيه نتيجة صفقة ؛ أو |
| (l) | retain any amount owed by us to you against any contingent liability of yours to us or so long as the contingency subsists.                                | (ل)  | الاحتفاظ بأي مبلغ مستحق علينا لك مقابل أي التزام طارئ عليك تجاهنا خلال فترة الطوارئ.                    |

## 9 NETTING

- |       |   |       |  |
|-------|---|-------|--|
| (a)   | This Agreement and all Positions under it form part of a singular Agreement between us and you.   | (أ)   | المعاوضة<br>تشكل هذه الاتفاقية وكافة صفقات بموجبها جزءاً من الاتفاقية بيننا وبينك.   |
| (b)   | When an Event of Default occurs, we shall:  | (ب)   | عندما وقوع حدث تقصير، سنقوم بالتالي:   |
| (i)   | calculate a final Contract Value in respect of all Positions;   | (i)   | حساب قيمة العقد النهائية فيما يخص كافة صفقات؛  |
| (ii)  | calculate all amounts owing by you to us or us to you, under this Agreement or otherwise (including any costs arising from the Event of Default);   | (ii)  | حساب كافة المبالغ المستحقة عليك لنا أو علينا لك، بموجب هذه الاتفاقية أو بموجب ترتيب آخر (بما في ذلك أية تكاليف تنشأ عن حدث التقصير) ؛  |
| (iii) | if a relevant amount in paragraph 9(b)(i) or 9(b)(ii) is denominated in a currency other than Australian dollars, then we shall determine the amount in Australian dollars that would be required to purchase such amount of such other currency on the date of the calculation at such rate as we in our absolute discretion shall determine, acting reasonably;                                 | (iii) | إذا كان المبلغ المحدد في الفقرة 9 (ب) (1) أو 9 (ب) (2) مقوماً بعملة أخرى غير الدولار الأسترالي، سنقوم بتحديد المبلغ بالدولار الأسترالي المطلوب لشراء هذا المبلغ من العملة الأخرى في تاريخ الحساب على السعر الذي سنحدده حسب تقديرنا المطلق وبصورة معقولة؛                               |
| (iv)  | as soon as reasonably practicable, following our determination of the above amounts, we shall aggregate all such amounts and set-off the total of all amounts due from us to you against the total of all amounts due from us to you, and the only net difference between such amounts (the <b>Net Termination Amount</b> ) is payable by the relevant party having a net payment obligation; and | (iv)  | في أقرب وقت ممكن عملياً بعد تحديدنا للمبالغ المذكورة أعلاه، سنقوم بتجميع كافة هذه المبالغ وخصم إجمالي المبالغ المستحقة علينا لك مقابل كافة المبالغ المستحقة علينا لكم، ويكون صافي الفرق بين هذه المبالغ (صافي مبلغ الإنهاء) مستحق الدفع على الطرف المعني صاحب التزام سداد صافي دفعة؛ و |

- (v) we will notify you in writing of our calculation of the Net Termination Amount promptly following our determination. The Net Termination Amount shall be payable on the date on which such notice is effective.
- (c) The Net Termination Amount shall accrue interest at the rate reasonably determined by us from (and including) the date of the close out (but excluding) the date on which the relevant Net Termination Amount is paid in full.
- (v) سنقوم بإخطارك كتابيًا بحسابنا لصافي مبلغ الإنهاء فوراً بعد قرارنا، ويجب أن يستحق صافي مبلغ الإنهاء الدفع في تاريخ نفاذ هذا الإخطار.
- (ج) يكون لصافي مبلغ الإنهاء فائدة على السعر الذي نحدده بشكل معقول (بما في ذلك) من تاريخ الإغلاق (باستثناء) التاريخ الذي يدفع فيه صافي مبلغ الإنهاء المحدد بالكامل.

## 10 DISPUTE RESOLUTION

## 10 تسوية النزاع

### 10.1 INFORMING US ABOUT DISPUTES

### 10.1 اعلامنا بالنزاعات

You should inform us immediately in writing of any Dispute. We will endeavour to investigate and resolve any Dispute in accordance with our internal complaints handling system. You should contact us for information on how complaints are handled by us internally.

ينبغي عليك إعلامنا خطياً وفوراً بأي نزاع. سنسعى للتحقيق في أي نزاع وتسويته وفقاً لنظام معالجة الشكاوى الداخلي لدينا. ينبغي عليك الاتصال بنا للحصول على معلومات حول كيفية معالجتنا للشكاوى داخلياً.

### 10.2 HOW DISPUTES ARE DEALT WITH

### 10.2 كيفية التعامل مع النزاعات

- (a) If the matter is unable to be resolved by us to your satisfaction in accordance with our internal complaints handling system and you are a retail client in respect of the transaction that is the subject matter of your complaint, you may then refer the Dispute for external dispute resolution to the relevant external dispute resolution scheme. In Australia, this is the Financial Ombudsman Service (FOS) for determination.
- (b) If you elect to refer your complaint to FOS (or equivalent), you hereby consent to and authorise us to disclose such Personal Information about you including, without limitation, records of telephone conversations between you and us as we, at our absolute discretion, deem appropriate or necessary to enable us to detail, defend or make our case in the dispute resolution process.

(أ) في حال اخفقتنا في التوصل إلى تسوية مرضية للنزاع بالنسبة لك وفقاً لنظام معالجة الشكاوى الداخلي لدينا، وكنت عميل بيع تجزئة فيما يخص المعاملة موضوع شكاوك، يمكنك عندئذٍ إحالة النزاع لتسوية خارجية وفقاً للبرنامج المحدد لتسوية النزاع خارجياً. يتخذ أمين مظالم الخدمات المالية في أستراليا قراراً بهذا الخصوص.

(ب) إذا قررت إحالة شكاوك إلى أمين مظالم الخدمات المالية (أو من يقابله)، فإنك توافق لنا وتفوضنا بموجب ذلك بالإفصاح عن معلوماتك الشخصية التي تشمل سجلات المحادثات الهاتفية بينك وبيننا حسبما نقرره وفقاً لتقديرنا المطلق مناسباً أو ضرورياً لتمكيننا من تقديم تفاصيل، أو الدفاع عن أو عرض موقفنا من عملية تسوية النزاع.

### 10.3 CONTINUANCE OF PERFORMANCE

### 10.3 استمرارية الأداء

Despite the existence of a Dispute, the parties must continue to perform their respective obligations under this Agreement, unless the parties have agreed otherwise. If you have submitted your complaint to FOS (or equivalent), you are still required to do what you can to mitigate your losses. If we agree to submit to an independent dispute resolution

يجب على الطرفين الاستمرار في الوفاء بالتزاماتهما بموجب هذه الاتفاقية على الرغم من وجود نزاع، ما لم يتفقاً على خلاف ذلك. في حال قيامك بتقديم شكاوك إلى أمين مظالم الخدمات المالية (أو من يقابله)، فأنت ما زلت مطالباً ببذل جهدك لتقليل حجم خسارتك. وفي حال اتفقنا على إحالة النزاع إلى برنامج مستقل لتسوية النزاعات، ولا يعد ذلك قبولاً بالتنازل عن التقصير من طرفك.

scheme, this does not constitute a waiver of any default by you.

11	<b>LIABILITY AND INDEMNITY</b>	<b>المسئولية والتعويض</b>	11
11.1	<b>EXCLUSION OF LIABILITY</b> To the maximum extent permitted by law, we have and are under no liability (whether in negligence or otherwise) to you for any Loss or Claim in connection with or relating to this Agreement or a transaction under this Agreement. In particular, we are not liable for:	<b>استبعاد المسؤولية</b> 11.1 في أقصى حدود ما يسمح به القانون، لا نتحمل أية مسؤولية (سواء في حالة إهمال أو غيرها من الحالات) عن أي خسارة أو مطالبة تخص هذه الاتفاقية أو معاملة تمت بموجب هذه الاتفاقية. كما أننا لا نتحمل المسؤولية عن وجه الخصوص عن: (أ) أي خسارة أو مطالبة تتعلق بخسارة مزعومة للأرباح، أو خسارة إيرادات أو خسارة فرص (ب) أي خسارة لم تتوقع بشكل معقول؛ (ج) أي إجراء قد نتخذه بموجب هذه الاتفاقية، ما دمنا نتصرف وفقاً لبنود أحكامها؛ (د) أي إجراء يُتخذ بناء على تعليمات من سوق، أو غرفة مقاصة أو هيئة تنظيمية؛ (هـ) أي خرق لهذه الاتفاقية، إلا في حالة الاحتيال، أو الإهمال أو التقصير المتعمد؛ (و) أي خطأ جوهري يحتمل حدوثه؛ (ز) أي مطالبة تتعلق بالاستشارة المالية التي نقدمها حول المنتج العام؛ (ح) أي خطأ أو انعدام دقة أو ملاءمة أو حذف من الاتفاقية، أو أي معلومات أخرى نقدمها، سواء أهملت أو غير ذلك؛ (ط) أي خسارة أو مطالبة تتكبدتها فيما يتعلق بخدماتنا الإلكترونية لأسباب تشمل عدم توفر منصة التداول أو الخدمات الإلكترونية أو أخطاء النظام والبيانات، أو التأخير، أو انعدام الدقة، أو الأخطاء في البيانات المقدمة لك، أو برامج أو فيروسات كمبيوتر أو استخدام غير مصرح به للخدمات الإلكترونية في أي وقت؛ و (ي) أي أخطاء، أو إجراءات أو تقاعس من قبل أي وسيط مُعترف، أو شريك أو أي طرف آخر.	11.1
(a)	any Loss or Claim in respect of an alleged loss of profits, loss of revenue or loss of opportunity;		
(b)	any Loss that was not reasonably foreseeable;		
(c)	any action we may take under this Agreement, so long as we act within the terms of its provisions;		
(d)	any action taken by or on the instruction of a market, clearing house or regulatory body;		
(e)	any breach of this Agreement, except in the case of our fraud, negligence or wilful default;		
(f)	any Material Error that may occur;		
(g)	any Claim in respect of general product financial advice provided by us;		
(h)	any error or inaccuracy in, or unsuitability of, or omission from the Agreement, or any other information provided by us, whether negligent or otherwise;		
(i)	any Loss or Claim suffered or incurred by you in respect of our Electronic Services including due to the unavailability of the Trading Platform or Electronic Services, system and data errors, delays, inaccuracies, errors or omissions in data provided to you, software or computer viruses or the unauthorised use of the Electronic Services at any time; and		
(j)	any errors, actions or inactions of any Introducing Broker, Associate or any other third party.		
11.2	<b>TRADING PLATFORM</b> We do not warrant that the Trading Platform will always be available and we reserve the right to remove altogether or reduce the Trading Platform service at any time for any purpose, without thereby incurring any liability to you.	<b>منصة التداول</b> 11.2 لا نضمن إتاحة منصة التداول دائماً ونحتفظ بالحق في حذف خدمة منصة التداول أو خفض مستوى تلك الخدمة في أي وقت ولأي غرض كان، دون أن نتحمل أي مسؤولية تجاهك.	11.2

11.3	<b>INDEMNITY</b> You agree to indemnify us against all Losses or Claims which may be suffered or incurred or brought against us or in connection with or caused by: (a) your breach of this Agreement; (b) any Loss suffered by us as a result of any computer viruses, worms, software bombs or similar items introduced into the system via the Electronic Service or any software provided by us to you in order to enable you to use the Electronic Service; (c) us entering into any Position with you; (d) us taking any action under clause 8 of this Agreement, unless such Loss or Claim is suffered or incurred as a result of our fraud, negligence or wilful default.	11.3 <b>التعويض</b> تقر بموافقتك على تعويضنا عن كافة الخسائر أو المطالبات التي قد تتكبدها أو المطالبات رفعت ضدنا بسبب: (أ) خرقك لهذه الإتفاقية؛ (ب) أي خسارة تكبدها بسبب أي فيروسات كمبيوتر، أو ديدان، أو قنابل برمجية أو عناصر مشابهة أدخلت إلى النظام من خلال الخدمة الإلكترونية أو أي برنامج تقدمه لتمكينك من استخدام الخدمة الإلكترونية؛ (ج) دخولنا في أي صفقة معك؛ (د) اتخاذنا لأي إجراء بموجب الفقرة 8 من هذه الإتفاقية، ما لم تكن هذه الخسارة أو المطالبة قد تكبدت نتيجة لغش، أو إهمال أو تقصير متعمد من طرفنا.
12	<b>AMENDMENT, ASSIGNMENT AND TERMINATION</b>	12 <b>التعديل، وإحالة الالتزامات والإنهاء</b>
12.1	<b>AMENDING AGREEMENT</b> We may amend or replace this Agreement at any time by giving written notice to you of the changes. You may amend this Agreement with our written consent.	12.1 <b>تعديل الإتفاقية</b> يحق لنا تعديل هذه الإتفاقية أو استبدالها في أي وقت بعد إرسال إخطار كتابي إليك حول هذه التغييرات، حيث يمكنك تعديل هذه الإتفاقية بعد الحصول على موافقتنا الخطية.
12.2	<b>TERMINATION</b> Notwithstanding any other termination rights we have under this Agreement, we may immediately terminate this Agreement at any time by giving written notice to you. You may terminate this Agreement at any time by giving ten Business Days' written notice to us. Your Account will be closed as soon as reasonably practicable after the expiry of the termination notice period, with all open Positions, or orders cancelled, and all of your obligations discharged.	12.2 <b>الإنهاء</b> باستثناء أي حقوق إنهاء أخرى لنا بموجب هذه الإتفاقية، يحق لنا إنهاء هذه الإتفاقية فوراً في أي وقت بعد إرسال إشعار كتابي لك. يحق لك إنهاء هذه الإتفاقية في أي وقت من خلال تقديم إشعار خطي لنا مدته عشرة أيام عمل. سنقوم بإغلاق حسابك في أقرب وقت ممكن عملياً بعد انتهاء فترة إشعار الإنهاء، مع إلغاء كافة الصفقات المفتوحة، أو الطلبات الملغية، وتسوية كافة التزاماتك.
12.3	<b>RESERVATION OF RIGHTS</b> If you provide notice to terminate this Agreement under this clause 12, we reserve the right to refuse to allow you to enter into any further Positions or orders which may lead to you holding further open Positions during the termination notice period.	12.3 <b>الاحتفاظ بالحقوق</b> في حال قدمت إشعاراً بإنهاء هذه الإتفاقية بموجب الفقرة 12 من هذه الإتفاقية، فإننا نحتفظ بحقنا في منعك من دخول أي صفقات أو طلبات أخرى قد تؤدي إلى احتفاظك بصفقات مفتوحة إضافية خلال فترة إشعار الإنهاء.
12.4	<b>ASSIGNMENT AND DELEGATION</b> (a) You may not assign any of your rights or delegate any of your obligations under this	12.4 <b>إحالة الالتزامات والتفويض</b> (أ) لا يحق لك التنازل عن أي حق من حقوقك أو تفويض أي من التزاماتك بموجب هذه الإتفاقية إلى أي شخص بدون الحصول على موافقتنا الخطية المسبقة.

Agreement to any person without our prior written consent.

- (b) You may not create any security interest over any of your rights under this Agreement, including any rights to deposits held by us. (ب) لا يحق لك إنشاء أي مصلحة ضمانية على أي حق من حقوقك بموجب هذه الاتفاقية، بما في ذلك أي حقوق في الإيداعات لدينا.
- (c) We may assign our rights or delegate any of our obligations under this Agreement to any person on giving not less than seven Business Days' notice to you. (ج) يجوز لنا التنازل عن حقوقنا أو تفويض أي من التزاماتنا بموجب هذه الاتفاقية إلى أي شخص بعد تقديم إشعار لك بفترة لا تقل عن سبعة أيام عمل.
- (d) If you are in default of any of your obligations under this Agreement, we will be entitled (without prejudice to any other rights we may have) to assign to any person with immediate effect all or any of our rights in respect of moneys owing to us under this Agreement, as well as any security or other remedies available to us in respect of such moneys. You may be required to acknowledge in writing to us that the assignee has assumed our rights and obligations under this Agreement in relation to the relevant moneys owing by you. (د) في حال تقصيرك في الوفاء بأي من التزاماتك بموجب هذه الاتفاقية، يحق لنا (دون المساس بأي حقوق أخرى لنا) أن نتنازل لأي شخص فوراً عن كافة أو أي من حقوقنا فيما يتعلق بالأموال المستحقة لنا بموجب هذه الاتفاقية، وأي ضمان أو تعويضات أخرى متاحة لنا فيما يخص هذه الأموال. وعليه، قد يُطلب منك أن ترسل لنا إقراراً خطياً بأن المتنازل له قد مارس حقوقنا و التزاماتنا بموجب هذه الاتفاقية فيما يتعلق بالأموال المستحقة عليك.

13 **FORCE MAJEURE**

**القوة القاهرة**

13

13.1 **NOTICE AND SUSPENSION OF OBLIGATIONS**

**إشعار وتعليق الالتزامات**

13.1

If a party to this Agreement is affected, or likely to be affected, by a Force Majeure Event:

في حال تضرر طرف من أطراف هذه الاتفاقية، أو عن احتمال تضرر طرف بسبب القوة القاهرة:

- (a) that party must immediately give the other prompt notice of that fact including: (أ) يجب على ذلك الطرف إرسال إشعار فوري للطرف الآخر حول ذلك الضرر وينبغي أن يشمل الإشعار:
- (i) full particulars of the Force Majeure Event; (i) التفاصيل الكاملة لحدث القوة القاهرة.
- (ii) an estimate of its likely duration; (ii) تقدير المدة المحتمل لحدث القوة القاهرة.
- (iii) the obligations affected by it and the extent of its effect on those obligations; and (iii) الالتزامات المتأثرة بذلك الحدث ومدى تأثيره على تلك الالتزامات؛ و
- (iv) the steps taken to rectify it; and (iv) الخطوات المتخذة لتصحيحه؛ و
- (b) the obligations under this Agreement of the party giving the notice are suspended to the extent to which they are affected by the relevant Force Majeure Event as long as the Force Majeure Event continues. (ب) تُعلق التزامات الطرف المرسل لإشعار بموجب هذه الاتفاقية إلى مدى تأثره من حدث القوة القاهرة خلال فترة استمرار ذلك الحدث.

13.2 **EFFORT TO OVERCOME**

**جهود التغلب على القوة القاهرة**

13.2

A party claiming a Force Majeure Event must use reasonable endeavours to remove, overcome or minimise the effects of that Force Majeure Event as quickly as possible. This does not require a party to settle any industrial dispute in any way that it considers inappropriate.

يجب على الطرف المتضرر من حدث القوة القاهرة أن يبذل جهوداً معقولة للتغلب على آثار ذلك الحدث أو تخفيف حدته في أسرع وقت ممكن، ولا تشمل تلك الجهود تسوية أي نزاع بين المشغل والعمال بأي طريقة غير ملائمة.



13.3	<b>TERMINATION</b>	<b>الانتهاء</b>	13.3
(a)	If a Force Majeure Event continues for more than five (5) Business Days, either party may terminate this Agreement immediately by giving written notice to the other party; and	في حال استمرار حدث القوة القاهرة لأكثر من خمسة (5) أيام عمل، يجوز لأي طرف إنهاء هذه الاتفاقية فوراً من خلال إرسال إشعار خطي للطرف الآخر؛ و	(أ)
(b)	In the event of termination under paragraph (a), neither party is liable to the other except to the extent of rights or obligations which accrued before the termination.	في حال إنهاء الاتفاقية بموجب الفقرة (أ)، لا يتحمل أي طرف مسؤولية تجاه الطرف الآخر باستثناء الحقوق أو الالتزامات المستحقة قبل إنهاء الاتفاقية.	(ب)
13.4	<b>ADDITIONAL ACTIONS</b>	<b>الإجراءات الإضافية</b>	13.4
	Notwithstanding clauses 13.2 and 13.3 above, if we determine that a Force Majeure Event exists then we may (without prejudice to any other rights under this Agreement and at our sole discretion) take any one or more of the following actions:	بغض النظر عن البندين 13.2 و 13.3 أعلاه، وفي حال قررنا وجود حدث قوة القاهرة، يحق لنا (بدون الإخلال بأي حقوق أخرى بموجب هذه الاتفاقية وحسب تقديرنا الخاص) اتخاذ أي من الإجراءات التالية:	
(a)	alter normal trading times;	تغيير أوقات التداول العادية.	(أ)
(b)	alter the Margin Requirement;	تغيير متطلب هامش الوقاية؛	(ب)
(c)	amend or vary this Agreement and any transaction contemplated by this Agreement, including any Position, insofar as it is impractical or impossible for us to comply with our obligations to you;	تعديل أو تغيير هذه الاتفاقية وأي معاملة متوخاة من هذه الاتفاقية، بما في ذلك أي صفقة، طالما كان ذلك الأمر غير عملي أو يحيل دون قدرتنا على الامتثال لالتزاماتنا تجاهك؛	(ج)
(d)	close any or all existing Positions, cancel instructions and orders as we deem to be appropriate in the circumstances; or	إغلاق أي صفقات حالية، وإلغاء التعليمات والأوامر حسبما نراه مناسباً في مثل هذه الظروف؛ أو	(د)
(e)	take or omit to take all such other actions as we deem to be reasonably appropriate in the circumstances having regard to the Positions of us, you and other clients. To the extent practicable, we will take reasonable steps to notify you of any action that we propose to take under this clause 13.4. If it is not practicable to give you prior notice, we will notify you promptly after taking any such action.	اتخاذ أو عدم اتخاذ كافة الإجراءات الأخرى التي نرى أنها مناسبة بشكل معقول في الظروف المتعلقة بالتزاماتنا، والتزاماتك والتزامات العملاء الآخرين. إلى الحد الممكن عملياً، سنتخذ خطوات معقولة لإخطارك بأي إجراء نقترحه بموجب هذه الفقرة 13.4. إذا تعذر إرسال إشعار مسبق إليك، سنخطرك على الفور بعد اتخاذ أي إجراء من هذا القبيل.	(هـ)
13.5	<b>LIABILITY</b>	<b>المسؤولية</b>	13.5
	If we determine in our absolute discretion that a Force Majeure Event exists, we will not be liable to you for any failure, hindrance or delay in performing our obligations under this Agreement or for taking or omitting to take any action in accordance with clauses 13.2 or 13.3 of this Agreement.	إذا قررنا وفقاً لتقديرنا المطلق وجود حدث قوة القاهرة، لن نتحمل مسؤولية تجاهك عن أي إخفاق، أو عائق أو تأخير في تنفيذ التزاماتنا بموجب هذه الاتفاقية أو عن اتخاذ أو عدم اتخاذ أي إجراء وفقاً للبنود 13.2 أو 13.3 من هذه الاتفاقية.	

14	<b>ELECTRONIC SERVICES</b>	<b>الخدمات الإلكترونية</b>	14
14.1	<p><b>USE OF INFORMATION, DATA AND SOFTWARE</b> If you receive any data, information or software via the Electronic Service other than that which you are entitled to receive pursuant to this Agreement, you will immediately notify us and will not use, in any way whatsoever, such data, information or software.</p>	<p><b>استخدام المعلومات والبيانات والبرمجيات</b> عند حصولك على أي بيانات، أو معلومات أو برمجيات من خلال الخدمة الإلكترونية بخلاف البيانات، والمعلومات والبرمجيات التي يحق لك الحصول عليها بموجب هذه الاتفاقية، ينبغي عليك إخطارنا بذلك فوراً وعدم استخدام هذه البيانات، أو المعلومات أو البرامج بأي شكل من الأشكال.</p>	14.1
14.2	<p><b>MAINTAINING STANDARDS</b> When using the Electronic Service you must:</p>	<p><b>المحافظة على المعايير</b> ينبغي عليك عند استخدام الخدمة الإلكترونية:</p>	14.2
(a)	ensure that the system is maintained in good order and is suitable for use with such Electronic Service;	(أ) ضمان الحفاظ على النظام بشكل جيد ومناسب لاستخدام هذه الخدمة الإلكترونية؛	
(b)	carry out virus checks on a regular basis;	(ب) إجراء فحص للفيروسات بشكل منتظم؛	
(c)	not at any time leave the terminal from which you have accessed such Electronic Service or let anyone else use the terminal until you have logged off such Electronic Service;	(ج) عدم الخروج في أي وقت من بوابة دخولك إلى هذه الخدمة الإلكترونية أو السماح لأي شخص آخر باستخدام الجهاز حتى تسجل خروجك من هذه الخدمة الإلكترونية؛	
(d)	run such tests and provide such information to us as we reasonably consider necessary to establish that the system satisfies the requirements notified by us to you from time to time; and	(د) إجراء الاختبارات وتقديم معلومات لنا نرى أنها ضرورية للتأكد من أن تلبية النظام للمتطلبات التي نبذلها لك إياها من وقت لآخر؛ و	
(e)	inform us immediately of any system defect, or any unauthorised access to an Electronic Service or any unauthorised transaction or instruction which you know of or suspect and, if within your control, cause such unauthorised use to cease and cease all use of such Electronic Service until you have received permission from us to continue.	(هـ) إبلاغنا فوراً بأي عيب في النظام، أو أي وصول غير مصرح به إلى الخدمة الإلكترونية أو أي معاملة أو تعليمات غير مسموح بها تعرفها أو تشكك بها، في حال كان ذلك في نطاق سيطرتك، وأدى هذا الاستخدام غير المسموح به إلى إيقاف كافة أوجه استخدام هذه الخدمة الإلكترونية حتى تتلقى إذننا منا بالمتابعة.	
14.3	<p><b>SYSTEM DEFECTS</b> In the event you become aware of a material defect, malfunction or virus in the system or in an electronic service, you will immediately notify us of such defect, malfunction or virus and cease all use of such electronic service until you have received permission from us to resume use.</p>	<p><b>عيوب النظام</b> في حال أصبح معلوماً لديك أن هناك خللاً مادياً أو عطل أو فيروس في النظام أو في خدمة إلكترونية، ستخطرنا فوراً بوجود هذا الخلل، أو العطل أو الفيروس وتتوقف عن استخدام كافة أوجه استخدام الخدمة الإلكترونية هذه حتى تحصل على إذننا من البدء باستخدام الخدمة.</p>	14.3
14.4	<p><b>INTELLECTUAL PROPERTY</b> All rights in patents, copyrights, design rights, trade-marks and any other intellectual property rights (whether registered or unregistered) relating to the Electronic Services remain vested in us or our licensors. You will not copy, interfere with, tamper with, alter, amend or</p>	<p>نحتفظ نحن ومرخصينا بكافة حقوق البراءات، والتأليف والنشر، والتصميم والعلامات التجارية وأي حقوق ملكية فكرية أخرى (مسجلة أو غير مسجلة) مرتبطة بالخدمات الإلكترونية. نقر أنك لن تقوم بنسخ الخدمات الإلكترونية أو التدخل فيها، أو العبث بها، أو التبدل، أو التعديل أو التغيير فيها أو في أي جزء منها أو أجزاء منها ما لم تحصل على إذن خطي صريح</p>	14.4

modify the Electronic Services or any part or parts thereof unless expressly permitted by us in writing, reverse compile or disassemble the Electronic Services, nor purport to do any of the same or permit any of the same to be done, except in so far as such acts are expressly permitted by law. Any copies of the Electronic Services made in accordance with law are subject to the terms and conditions of this Agreement. You must ensure that all the licensors trademarks and copyright and restricted rights notices are reproduced on these copies. You must maintain an up-to-date written record of the number of copies of the Electronic Services made by you. If we so request, you must as soon as reasonably practicable, provide to us a statement of the number and whereabouts of copies of the Electronic Services.

منا، كما تقر أنك لن تقوم بالتجميع العكسي أو تفكيك الخدمات الإلكترونية، أو الإدعاء بالقيام بأي مما سبق أو السماح بأي منه، إلا في حدود ما يسمح به القانون صراحة. تخضع نسخ الخدمات الإلكترونية المعدة وفقاً للقانون لأحكام وشروط هذه الاتفاقية. كما يجب عليك التأكد من أن كافة العلامات التجارية الخاصة بالمرخصين وإشعارات حقوق النشر والحقوق المقيدة مستنسخة على هذه النسخ، ويجب عليك الاحتفاظ بسجل مكتوب وحديث يبين عدد نسخ الخدمات الإلكترونية التي أعددتها، ويجب عليك، عندما طلبنا منك، أن تزودنا ببيان حول عدد وأماكن وجود نسخ الخدمات الإلكترونية في أقرب وقت ممكن عملياً.

14.5 **IMMEDIATE SUSPENSION OR PERMANENT WITHDRAWAL**

We have the right, unilaterally and with immediate effect, to suspend or withdraw permanently your ability to use the Electronic Service, or any part thereof, without notice, where we consider it necessary or advisable to do so. In addition, your use of an Electronic Service will be terminated automatically, upon the termination (for whatever reason) of (i) any licence granted to us that relates to the Electronic Service; or (ii) this Agreement.

**التعليق الفوري أو الانسحاب النهائي**

14.5

يحق لنا من طرف واحد وبصورة فورية تعليق أو سحب صلاحيتك الدائمة لاستخدام الخدمة الإلكترونية، أو أي جزء منها، دون إنذار مسبق، عندما نرى أنه ذلك ضرورياً أو مرغوباً فيه. كما سيتم إنهاء استخدامك للخدمة الإلكترونية تلقائياً، عند إنهاء (لأي سبب) (1) أي ترخيص يمنح لنا بخصوص الخدمة الإلكترونية؛ أو (2) هذه الاتفاقية.

14.6 **EFFECTS OF TERMINATION**

If either party terminates your use of the Electronic Service for any reason, upon request by us, you must, at our option, return to us or destroy all hardware, software and documentation that we have provided you in connection with such Electronic Service and any copies thereof.

**آثار الإنهاء**

14.6

حال قيام أي من الطرفين بإنهاء استخدامك للخدمة الإلكترونية لأي سبب من الأسباب بناءً على طلبنا أن تعيد إلينا أو تدمر كافة الأجهزة، والبرامج والوثائق التي قدمناها لك فيما يخص الخدمة الإلكترونية هذه وأي نسخ منها.

15 **YOUR PRIVACY & DISCLOSURE**

(a) By providing us with information about yourself through any associated OFM websites (or, where applicable, AxiCorp websites, regardless of the jurisdiction you may be in when doing so), you consent to the collection, use, disclosure and transfer of that information as set out in our Privacy Policy and as summarised below.

**الخصوصية والإفصاح عن المعلومات الخاصة بك**

15

(أ) عند تزويدنا بمعلومات عنك من خلال أي مواقع إلكترونية خاصة بـ OFM (أو المواقع الإلكترونية الخاصة بشركة AxiCorp، بغض النظر عن منطقة الاختصاص القضائي التي تتواجد فيها عند القيام بذلك)، فإنك توافق على جمع هذه المعلومات، واستخدامها والإفصاح عنها ونقلها حسب سياسة الخصوصية الخاصة بنا وعلى النحو الموجز أدناه.

- (b) Our Privacy Policy can be found on our website or you may contact us for a free copy. (ب) يمكن الاطلاع على سياسة الخصوصية الخاصة بنا على موقعنا الإلكتروني أو من خلال الاتصال بنا للحصول على نسخة مجانية.
- (c) You understand and agree that we will collect your Personal Information for the purposes of assessing your application and, if applicable, opening, maintaining and operating your Account which includes the enforcement of this Agreement. (ج) تُدرك وتوافق على أننا سنجمع معلوماتك الشخصية بهدف تقييم طلبك، وعند الإمكان فتح، وصيانة ووتشغيل حسابك الذي يتضمن تطبيق هذه الاتفاقية.
- (d) You are under no obligation to provide us with your Personal Information, however if you choose not to, we may not be able to process or progress your application which will result in us not being able to open your Account. (د) أنت غير ملزم بتزويدنا بمعلوماتك الشخصية، وإذا اخترت عدم تزويدنا بتلك المعلومات، قد لا نتتمكن من معالجة طلبك أو نقله لمرحلة أخرى الأمر الذي سيؤدي إلى عدم قدرتنا على فتح حسابك.
- (e) If you apply to open an Account, your Application Form (whether written or electronic, or in any other form (including verbal)) will constitute your express consent to the use and (in certain circumstances) disclosure of your Personal Information, as set out below and in our Privacy Policy. (هـ) في حال تقدمت بطلب لفتح حساب، فإن نموذج الطلب (سواء كان خطياً أو إلكترونياً، أو بأي صيغة أخرى (بما في ذلك الطلب اللفظي) يعد موافقة صريحة منك على استخدام و(في ظروف معينة) الإفصاح عن معلوماتك الشخصية، حسب الموضح أدناه وفي سياسة الخصوصية الخاصة بنا.
- (f) You **consent** to the use of your Personal Information where we use this information to: (و) **توافق** على استخدامنا لمعلوماتك الشخصية ل:
- (i) assess your application, conduct identity checks, verify you and do anything else necessary in order to open your Account. This includes conducting screening checks in accordance with our obligations under applicable AML/CTF Laws and also includes your consent to us processing all such information for the purposes of performing any contractual obligations, including other obligations we have at law, and administering the relationship between you and us; and (i) تقييم طلبك، والتحقق من الهوية، والتحقق منك وأي إجراء آخر ضروري بهدف فتح حسابك. تشمل هذه الإجراءات إجراء فحوصات خاصة بك وفقاً لالتزاماتنا بموجب قوانين مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، كما تتضمن موافقتك على قيامنا بمعالجة كافة هذه المعلومات لأغراض تنفيذ أي التزامات تعاقدية، والتزاماتنا الأخرى بموجب القانون، وإدارة العلاقة بيننا؛ و
- (ii) if applicable, open, maintain and operate your Account, which includes the enforcement of this Agreement. (ii) عند الإمكان، فتح، وإدارة وتشغيل حسابك، الذي يتضمن تطبيق هذه الاتفاقية.
- (g) You **consent** to the disclosure of your Personal Information where we disclose such information to: (ز) **توافق** على قيامنا بالكشف عن معلوماتك الشخصية إلى:
- (i) relevant regulators or government authority as required, authorised, permitted or compelled by law; (i) الهيئات التنظيمية أو السلطة الحكومية المعنية على النحو المطلوب، أو المفوض به، أو المسموح به، أو الملزم قانوناً؛
- (ii) other companies within the OFM or AxiCorp group (if applicable, including our Associates in other jurisdictions) who may be involved in administering your Account or providing other services for the OFM or AxiCorp group; (ii) شركات أخرى داخل OFM أو مجموعة AxiCorp (إن وجدت، بما في ذلك شركائنا في الولايات القضائية الأخرى) الذين قد يشاركوننا إدارة حسابك أو تقديم خدمات أخرى ل OFM أو مجموعة AxiCorp؛
- (iii) where applicable, anyone authorised by you; (iii) عند الاقتضاء، أي شخص مفوض من قبلك؛
- (iv) an Introducing Broker, referrer or agent who may have introduced or referred you to us (this (iv) وسيط معرف، أو محيل أو وكيل عرفك بنا أو أحالك إلينا (يعد هذا الأمر ضرورياً لدفع رسوم أو عمولات

is necessary in order to pay fees or commissions for such a referral and can include any click-through links you may have clicked on);

- (v) third party service providers, including those who help facilitate or support our business, or develop new software to run our business more efficiently (these could include specialist advisers who have been contracted to provide us with administrative, IT, financial, regulatory, compliance, taxation, insurance, research or other services); and
- (vi) comply with our legal, regulatory or professional obligations (including compliance with AML/CTF Laws);
- (h) Where we share your Personal Information in the ways set out above, you acknowledge and understand that this may result in your Personal Information being sent outside Australia. Where this occurs, while we make reasonable attempts to, you acknowledge that we may not be able to extract an undertaking from the overseas recipients that they will comply with Australian Privacy Laws and the ability to enforce Australian Privacy Laws or any other contractual privacy obligation in relation to any breach may be very limited. As such, we will not be accountable for any breaches of the Australian Privacy Laws by that overseas recipient.

لمثل هذه الإحالة ويمكن أن يتضمن أي روابط يحتمل أنك نقرت عليها)؛

- (v) طرف ثالث مزود خدمات، وآخرون يساعدون في تسهيل أعمالنا أو دعمها، أو تطوير برامج جديدة لتشغيل أعمالنا بكفاءة أكثر (يمكن أن تشمل هذه الفئة المستشارين المتخصصين الذين تم التعاقد معهم لتزويدنا بخدمات الإدارة، وتكنولوجيا المعلومات، والخدمات المالية، والتنظيمية، وخدمات الامتثال، والضرائب، والتأمين، والبحث أو خدمات أخرى)؛ و
- (vi) الامتثال لالتزاماتنا القانونية، أو التنظيمية أو المهنية (كالامتثال لقوانين مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب)؛
- (ح) عند مشاركتنا معلوماتك الشخصية من خلال الطرق المبينة أعلاه، فإنك تقر وتدرك أن ذلك قد يؤدي إلى احتمال إرسال معلوماتك الشخصية خارج أستراليا. عندئذ، فإنك تقر بأننا قد لا نتمكن، وعلى الرغم من بذل جهود معقولة، من الحصول على تعهد من المستفيدين خارج أستراليا بأنهم سيلتزمون بقوانين الخصوصية الأسترالية حيث تكون القدرة على تطبيق قوانين الخصوصية الأسترالية أو أي التزام خصوصية تعاقدية آخر يخص أي خرق محدودة للغاية. وعليه، لا نتحمل مسؤولية أي انتهاكات لقوانين الخصوصية الأسترالية قد يرتكبها المستلم في الخارج.

## 16 CONFIDENTIALITY

Each party agrees not to disclose information provided by any other party that is not publicly available (including the existence or contents of the Agreements) except:

- (a) with the consent of the party who provided the information (such consent not to be unreasonably withheld);
- (b) if allowed, compelled or required by law, the Agreements, our Privacy Policy or required by any market exchange;
- (c) in connection with any legal proceedings relating to the Agreements; or
- (d) to any person in connection with an exercise of rights or when dealing with rights or obligations under the Agreements (including in connection with preparatory steps such as in relation to assignments).

This clause does not apply in relation to Personal Information (as defined and as set out in clause 15 above).

## السرية

يوافق كل طرف على عدم الكشف عن المعلومات التي يقدمها أي طرف آخر حيث تكون هذه المعلومات غير متاحة للعامة (بما في ذلك وجود الاتفاقيات أو وجودها) باستثناء:

- (أ) موافقة الطرف مقدم المعلومات (حيث لا تُحجب هذه الموافقة بشكل غير معقول)؛
- (ب) إذا كان ذلك مسموحاً، أو ملزماً أو مطلوباً بموجب القانون، أو الاتفاقيات، أو سياسة الخصوصية الخاصة بنا أو طلب أي تبادل سوقي؛
- (ج) فيما يخص أي إجراءات قانونية تتعلق بالاتفاقيات؛ أو
- (د) إلى أي فرد فيما يخص ممارسة الحقوق أو عند التعامل مع حقوق أو التزامات بموجب الاتفاقيات (بما في ذلك ما يخص الخطوات التحضيرية مثل ما يتعلق بالإحالات).

لا ينطبق هذا البند على المعلومات الشخصية (كما هو محدد وموضح في الفقرة 15 أعلاه).

17	<b>SURVIVAL OF OBLIGATIONS</b> Clauses 1, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 and 19 survive any termination or expiry of this Agreement.	استمرار نفاذ الالتزامات تبقى 1 و 7 و 10 و 11 و 12 و 13 و 14 و 15 و 16 و 17 و 18 و 19 نافذة عند إنهاء أو انتهاء هذه الاتفاقية.	17
18	<b>NOTICES</b>	الإشعارات	18
18.1	<b>NOTICES MUST BE IN WRITING</b> Subject to clause 17.2, any notice or other communication (including any Confirmations, Reports, statements or supplementary PDS) given or made under or in connection with the matters contemplated by this Agreement will, except where oral communication is expressly provided for, be in writing and will be sent to the address below:	الإشعارات يجب أن تكون خطية بموجب بند رقم 17.2، يكون أي إشعار أو أي تواصل آخر (بما في ذلك أي تأكيد اتمام معاملات أو تقارير أو كشوفات أو بيان تكميلي للإفصاح عن المنتج) يُقدم أو يُصدر بموجب أمور منصوص عليها في هذه الاتفاقية، كتابةً، ما لم يرد نص صريح بخصوص الاتصال الشفوي. ترسل الإشعارات إلى العنوان أدناه:	18.1
(a)	Us: One Financial Markets Pty Ltd Address: Level 10, 90 Arthur Street, North Sydney, NSW2060, Australia Email: support@ofmarkets.com	نحن: One Financial Markets Pty Ltd العنوان: Level 10, 90 Arthur Street, North Sydney, NSW2060, Australia البريد الإلكتروني: support@ofmarkets.com	(أ)
(b)	You: The address, facsimile number and electronic mail address provided by you in the Application Form.	أنت: على العنوان، ورقم الفاكس وعنوان البريد الإلكتروني الذي قدمته في نموذج الطلب.	(ب)
18.2	<b>PROVISION OF NOTICE</b> A notice in writing can be provided by letter, fax, email or to the extent permitted by Applicable Laws, the Website including the Trading Platform.	تقديم الإشعارات يمكن تقديم إشعار خطي عن طريق رسالة بريد، أو الفاكس أو البريد الإلكتروني أو، حسب ما تسمح به القوانين المعمول بها، الموقع الإلكتروني بما في ذلك منصة التداول.	18.2
18.3	<b>WHEN NOTICES ARE RECEIVED</b> Any such notice will be deemed to have been received:	متى تعتبر الإشعارات مستلمة يعتبر أي إشعار مستلمًا في الحالات التالية:	18.3
(a)	if delivered personally or by hand, at the time of delivery;	(أ) إذا سُلم شخصياً أو باليد، في وقت التسليم؛	(أ)
(b)	if sent by mail, when it would be delivered in the ordinary course of post, but in any event:	(ب) إذا أرسل عن طريق البريد، عند تسليمه في الوقت العادي لتسليم البريد، ويكون ذلك في كافة الأحوال:	(ب)
(i)	not later than three (3) Business Days after posting within Australia; or	(i) في موعد لا يتجاوز ثلاثة (3) أيام عمل بعد الإرسال في أستراليا؛ أو	(i)
(ii)	not later than seven (7) Business Days after posting internationally; or	(ii) في موعد لا يتجاوز سبعة (7) أيام عمل بعد الإرسال خارج أستراليا؛ أو	(ii)
(c)	if sent by facsimile, one hour after completion of its transmission, unless after Close of Business in which case deemed the next Business Day;	(ج) عند الإرسال بالفاكس، بعد ساعة واحدة من الانتهاء من إرساله، ما لم يكن ذلك بعد إنتهاء ساعات العمل وفي هذه الحالة يعتبر يوم العمل التالي؛	(ج)
(d)	if sent by electronic transmission, when received and opened by the recipient in readable form:	(د) إذا تم إرساله عن طريق الإرسال الإلكتروني، عند استلامه وفتحه بشكل مقروء من قبل المستلم:	(د)

- (i) by 5.00 pm (local time in the place of receipt) on a Business Day – on that day; or
- (ii) after 5.00 pm (local time in the place of receipt) on a Business Day, or on a day that is not a Business Day – on the next Business Day; and
- (e) if it is given in any other manner permitted by law, when actually received by that person, unless a later time of receipt is specified in it.
- (i) الساعة الخامسة مساءً (بالتوقيت المحلي في مكان الاستلام) في يوم العمل - في ذلك اليوم؛ أو
- (ii) بعد الساعة الخامسة مساءً (بالتوقيت المحلي في مكان الاستلام) في يوم العمل، أو في غير يوم عمل - في يوم العمل التالي؛ و
- (e) إذا أرسل بأي طريقة أخرى يسمح بها القانون، عند استلامه فعلياً من قبل ذلك الشخص، ما لم يحدد وقت لاحق لاستلامه.

## 18.4 CHANGE OF NOTICE DETAILS

You may alter the address (including electronic mail address) to which Confirmations, Reports, notices and other communications are issued, by written notice to us. You agree and acknowledge that you are solely responsible for ensuring that we have your current address, telephone number, facsimile number and electronic mail address.

يمكنك من خلال إرسال إشعار خطي إلينا تغيير العنوان (وعنوان البريد الإلكتروني) الذي ترسل إليه تأكيدات اتمام الأعمال، والتقارير، والإشعارات والاتصالات الأخرى. وفي هذه الحالة، توافق على وتقر بأنك المسؤول الوحيد عن ضمان حصولنا على عنوانك الحالي، ورقم هاتفك، ورقم الفاكس وعنوان البريد الإلكتروني الخاص بك.

## 19 GOVERNING LAW AND JURISDICTION

## القانون الناظم والولاية القضائية

### 19.1 LAW

This Agreement, and each Position between us and you will be governed by and construed in accordance with the laws of the State of New South Wales, Australia.

تخضع هذه الاتفاقية، وكل صفقة بيننا وبينك وتفسر وفقاً لقوانين ولاية نيو ساوث ويلز، أستراليا.

### 19.2 JURISDICTION

Both parties submit irrevocably, for our benefit only, to the exclusive jurisdiction of the laws of the State of New South Wales, Australia. Both parties waive any objection they may have to proceedings being brought in such courts, waive any claim that such proceedings have been brought in an inconvenient forum and further waive the right to object, with respect to such proceedings, that such courts do not have any jurisdiction over such party. For the avoidance of doubt, this clause 18 will not prevent us from commencing proceedings in any other relevant jurisdiction.

**الولاية القضائية**

يخضع كلا الطرفين بشكل نهائي إلى الولاية القضائية الحصرية لقوانين ولاية نيو ساوث ويلز، أستراليا. ويتنازل الطرفان عن أي اعتراض لهما على رفع دعاوى في هذه المحاكم، ويتنازلان عن أي ادعاء بأن مثل هذه الدعاوى قد رُفعت في مكان غير ملائم، وعلاوة على ذلك يتنازلان عن حق الاعتراض، فيما يتعلق بهذه الإجراءات، على أن هذه المحاكم لا يوجد لها أي ولاية قضائية عليهما. ولتفادي الشك، لا يمنعنا البند 18 من رفع دعاوى في أي ولاية قضائية أخرى ذات صلة.

## 20 MISCELLANEOUS

## قضايا متنوعة

### 20.1 PRINCIPAL

In our dealings with you, we will act as a principal counterparty to all of your Positions. Unless we agree otherwise in writing, you will also deal with us as principal, and not as an agent or representative of another person.

**الطرف الرئيس**

في نطاق تعاملاتنا معك، سنتصرف كطرف أساسي فيما يخص كافة صفقات الخاصة بك. وفي حال اتفقنا على خلاف ذلك كتابةً، سنتعامل معنا أيضاً بصفقتك طرف رئيس، وليس كوكيل أو ممثل لشخص آخر.

20.2

**NO PERSONAL FINANCIAL ADVICE**

We will not provide any personal financial product advice to you. Personal financial product advice is advice about a financial product that is given or directed to a person in circumstances where the provider of the advice has considered one or more of the person's objectives, financial situation and needs, or a reasonable person might expect the provider to have considered one or more of those matters. We deal with you on an execution-only basis and any advice we give you will be general advice only. Any advice we give you will not take into account your objectives, financial situations or needs. In the circumstances, you should seek professional advice as to the suitability of our financial products for your purposes having regard to your objectives, financial situation or needs. You should obtain and read our PDS before making any decisions in relation to our Products or Services.

**لا توجد استشارات مالية شخصية**

لن نقدم لك أي استشارة شخصية خاصة بالمنتجات المالية. يقصد بالاستشارة الشخصية المالية للمنتج الاستشارة الخاصة بمنتج مالي يمنح أو يوجه إلى شخص في ظروف قبل فيها مقدم الاستشارة هدف أو أكثر من أهداف ذلك الشخص ووضعه المالي واحتياجاته، أو عندما يتوقع شخص متعلق أن يقبل مقدم الخدمة بأحد هذه الأمور أو أكثر. نتعامل معك على أساس التنفيذ فقط وأي استشارة نقدمها لك تعتبر استشارة عامة فقط. لا ترتبط أي استشارة نقدمها لك بأهدافك، أو وضعك المالي أو احتياجاتك. وفي مثل هذه الحالات، ينبغي عليك طلب استشارة مهنية فيما يخص ملاءمة منتجاتنا المالية لأغراضك مع مراعاة أهدافك، أو وضعك المالي أو احتياجاتك. ينبغي عليك الحصول على بيان الإفصاح عن المنتج الخاص بنا وقراءته قبل اتخاذ أي قرارات تتعلق بمنتجاتنا أو خدماتنا.

20.2

20.3

**ANTI-MONEY LAUNDERING LEGISLATION**

- (a) You acknowledge that by entering into this Agreement, we may require further information from you from time to time to comply with the AML/CTF Act. By entering into this Agreement, opening an account and transacting with us, you undertake to promptly provide us with all additional information and assistance that we may reasonably require to comply with the AML/CTF Act.
- (b) You also warrant that:
- (i) you are not aware and have no reason to suspect that:
- (A) the moneys used to fund your transactions have been or will be derived from or related to any money laundering, terrorism financing or other illegal activities, whether prohibited under Applicable Laws, international law or convention or by agreement; or
- (B) the proceeds of your investment will be used to finance any illegal activities; and
- (ii) neither you nor your directors are a politically exposed person or organisation as the term is used in the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism Rules Instrument 2007 (1).

**تشريع مكافحة غسل الأموال**

- (أ) تُقر بأنه من خلال إبرامك لهذه الاتفاقية، قد نطلب منك تزويدنا بمعلومات إضافية من وقت لآخر للالتزام بقانون مكافحة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب. عند إبرامك لهذه الاتفاقية وفتح حساب لدينا والتعامل معنا، فإنك تتعهد بأن تزودنا فوراً بكل المعلومات الإضافية والدعم الذي قد نطلبه بشكل معقول للامتثال لقانون مكافحة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب.
- (ب) كما أنك تضمن:
- (i) أنك لا تعلم وليس لديك سبب للاشتباه في:
- (أ) أن الأموال المستخدمة في تمويل معاملاتك قد تأتت أو ستأتى من أو مرتبطة بأي غسل أموال أو تمويل إرهاب أو أي أنشطة غير قانونية أخرى، سواء كانت محظورة بموجب القوانين السارية أو القانون الدولي أو الاتفاقية أو بالاتفاق؛ أو
- (ب) استخدام عائدات استثمارك لتمويل أي أنشطة غير قانونية؛ و
- (ii) أنك أنت أو أي مدير لديك لست بشخصية سياسية بارزة أو منظمة سياسية حسب استخدام المصطلح في وثيقة قواعد مكافحة غسل الأموال ومكافحة الإرهاب لعام 2007 (1).

20.3



20.4	<p><b>CONSENT TO RECORDING OF TELEPHONE CONVERSATIONS</b></p> <p>You consent to the electronic recording of your telephone discussions with us and the use of recordings or transcripts from such recordings for any purpose.</p>	<p><b>الموافقة على تسجيل المكالمات الهاتفية</b></p> <p>تقر بأنك توافق على التسجيل الإلكتروني للمناقشات الهاتفية التي تجريها معنا واستخدام التسجيلات أو نسخ هذه التسجيلات لأي غرض من الأغراض.</p>	20.4
20.5	<p><b>OUR ACTIONS TO COMPLY WITH THE LAW</b></p> <p>Despite any other provision of this Agreement, in providing the Services in this Agreement, we will be entitled to take any action as we consider necessary in our absolute discretion to ensure compliance with all Applicable Laws.</p>	<p><b>إجراءاتنا للامتثال للقانون</b></p> <p>بصرف النظر عن أي حكم آخر من أحكام هذه الاتفاقية، وفيما يخص تقديم الخدمات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية، يحق لنا اتخاذ أي إجراء نراه ضرورياً وفقاً لتقديرنا المطلق لضمان امتثالنا لكافة القوانين المعمول بها.</p>	20.5
20.6	<p><b>CLIENT MONEY</b></p>	<p><b>أموال العميل</b></p>	20.6
(a)	<p>Australian Client Money Rules and authorisations</p> <p>All moneys deposited by you or a person acting on your behalf to the credit of your Account is Client Money within the meaning of the Australian Client Money Rules and will be held in an account with an Australian Authorised Deposit-taking Institution (ADI) or an approved foreign bank in accordance with the Australian Client Money Rules, unless you are deemed to be an Exempt Wholesale Client (as explained below). Please read our PDS for a description of the operation of the Client Money Rules and how you are affected by them. Client Money is held in trust for the clients entitled to it. You agree and acknowledge that individual Accounts of our clients are not separated from each other within the trust accounts operated by us. Furthermore, you acknowledge that you understand the possible risks of this as explained in our PDS that you have read and considered.</p>	<p>القواعد والتفويضات الأسترالية الخاصة بأموال العميل (أ)</p> <p>تعتبر كافة المبالغ المالية المودعة من قبلك أو من قبل الشخص الذي يتصرف نيابة عنك لحسابك أموال عميل بالمعنى المبين في قواعد أموال العميل الأسترالية وستودع في حساب مع مؤسسة إيداع أسترالية معتمدة أو بنك أجنبي معتمد وفقاً لقواعد أموال العميل الأسترالية، ما لم يتم اعتبارك عميل جملة معفي (حسب المبين أدناه). يرجى قراءة بيان الإفصاح عن المنتج الخاص بنا للاطلاع على وصف تطبيق قواعد أموال العميل وكيفية تأثرك بها. يتم الاحتفاظ بـ "أموال العميل" في صندوق لصالح العميل المستحق لها. توافق وتقر بأن الحسابات الفردية لعملائنا ليست منفصلة عن بعضها البعض ضمن حسابات الصندوق التي نديرها. كما أنك تقر بأنك تدرك المخاطر المحتملة لذلك حسب المبين في بيان الإفصاح عن المنتج الذي قرأته وقبلته.</p>	(أ)
(b)	<p>Withdrawal of Client Money</p> <p>The Australian Client Money Rules relevantly permit us to withdraw money from the segregated trust account in the following circumstances:</p>	<p>سحب أموال العميل (ب)</p> <p>تجيز لنا القواعد أموال العميل الأسترالية سحب الأموال من حساب المنفصل في الحالات التالية:</p>	(ب)
(i)	<p>to defray brokerage and other proper charges (e.g. commissions);</p>	<p>لدفع تكاليف الوساطة والرسوم الأخرى (كالعمولات)؛</p>	(i)
(ii)	<p>from 4 April 2018, to meet an obligation incurred by us in connection with derivative transactions which will be cleared through a domestic licensed clearing and settlement facility or a foreign clearing and settlement facility (note this will not usually be the case</p>	<p>اعتباراً من 4 أبريل 2018، للوفاء بالتزام يقع علينا فيما يخص المعاملات المشتقة التي سيتم تخليصها من خلال منشأة محلية مرخصة للتصفية والتسوية أو منشأة أجنبية للتصفية والتسوية (لاحظ أن ذلك لا ينطبق على المنتجات المالية المعروضة بموجب هذه الوثيقة)؛ و</p>	(ii)

with financial products offered under this document); and

- (iii) where interest is earned on the account, and we have disclosed to you that we intend to keep any interest payments (which we have done in section 20.6(e) below). عند تحقيق فائدة على الحساب، واعلمناك بنيتنا الاحتفاظ بأي دفعات فائدة (القسم 20.6 هـ) أدناه. (iii)
- (c) Exempt Wholesale Clients  
Where you are an Exempt Wholesale Client, in agreeing to these terms, you are providing written agreement to opt-out of the Australian Client Money Rules to the extent permissible by the Applicable Laws. Please note that we will assess wholesale client or retail client status from time to time.  
If you satisfy the criteria to be classified as a "wholesale client" we may classify you as such. We are under no obligation to inform you if we classify you as a wholesale client. عملاء الجملة المعفيين (ج)  
إذا كنت أحد عملاء الجملة المعفيين، وحال موافقتك على هذه الشروط، فإنك توافق خطياً على عدم التقيد بقواعد أموال العميل الأسترالية إلى الحد المسموح به بموجب القوانين المعمول بها. يرجى العلم أننا سنقيم حالة عميل الجملة و عميل التجزئة من وقت لآخر.
- (d) Investment of Moneys held  
We may invest any of your money held in any trust account according to the Australian Client Money Rules and you irrevocably and unconditionally authorise us to undertake any such investment. في حال استيفاءك لمعايير تصنيفك كـ "عميل جملة"، سنقوم بتصنيفك كذلك. نحن غير ملزمين بإبلاغك بتصنيفنا لك كعميل جملة. (د)  
الاستثمار في الأموال المودعة  
يحق لنا استثمار أي مبالغ مالية في أي حساب ائتماني وفقاً لقواعد أموال العميل الأسترالية، وأنت تخولنا بشكل نهائي ودون قيد أو شرط بالقيام بأي استثمار كهذا.
- (e) Treatment of Investment Capital and Interest  
Unless otherwise agreed in writing with you:  
(i) we are solely entitled to any interest or earnings derived from your moneys being deposited in a trust account or invested by us in accordance with the Australian Client Money Rules;  
(ii) in the event that the amount received upon realisation of an investment of your moneys is less than the initial capital invested, we must pay an amount equal to the difference into a trust account for the benefit of you, except where any such difference is the result of amounts paid out of the investment to us and/or any Associate of ours in accordance with the terms and conditions of this Agreement; and  
(iii) we will not charge a fee for investing your moneys. التعامل مع رأس المال الاستثماري والفائدة (هـ)  
ما لم يتم الاتفاق خطياً معك على خلاف ذلك:  
(i) يحق لنا فقط الحصول على فوائد أو أرباح متأتية من أموالك المودعة في الحساب الائتماني أو التي استثمرناها وفقاً لقواعد أموال العميل الأسترالية؛  
(ii) في حال كان المبلغ المستلم عند تحقيق استثمار من أموالك أقل من رأس المال الأولي المستثمر، يجب أن ندفع لك مبلغاً مساوياً للفرق في الحساب الائتماني، باستثناء الفرق الناتج عن مبالغ مدفوعة من الاستثمار إلينا و/أو أي من شركائنا وفقاً لشروط وأحكام هذه الاتفاقية؛ و  
(iii) لن نفرض عليك رسوماً مقابل استثمار أموالك.
- (f) You authorise us to deal with your Account  
You irrevocably and unconditionally authorise us and/or any Associate of ours to:  
(i) withdraw, deduct or apply any amounts payable by you to us under this Agreement from your trust account, including, without limitation making a payment for, or in connection with, the margining, adjusting or settling of dealings in Positions entered into by you or the payment تفوضنا بإدارة حسابك (و)  
كما أنك تفوضنا وأي من شركائنا بشكل نهائي وغير مشروط ل:  
(i) سحب، أو خصم أو تطبيق أي مبالغ مستحقة عليك لنا بموجب هذه الاتفاقية من حسابك الائتماني، بما في ذلك، وبدون قيود تسديد دفعة مقابل، أو فيما يخص، دفع هامش وقاية مع وسيط، أو تعديل أو تسوية التعاملات الخاصة بصفقات التي أبرمتها أو دفع فائدة، أو مصاريف أو رسوم لنا، مع إقرارك وموافقتك بأن هذه المبالغ مستحقة لنا بموجب هذه الاتفاقية وأنه يحق

- of interest or fees or charges to us, it being acknowledged and agreed by you that such amounts belong to us under this Agreement and may be used by us in our business from time to time, including for the payment of amounts to our counterparties;
- (ii) deal with any property, other than money, given to us in accordance with the terms and conditions of this Agreement, including, without limitation:
- (A) dealing with such property in connection with the margining, adjusting or settling of dealings in Positions entered into by you: or
- (B) selling or charging in any way any or all of your property which may from time to time be in the possession or control of us or any of our Associates following the happening an Event of Default.
- (g) Record-keeping, reconciliation and reporting under the Australian Client Money Rules From 4 April 2018, new derivative retail client money reporting rules will apply to us. Under the client money reporting rules, we will be required to comply with various record-keeping, reconciliation and reporting obligations in relation to any "reportable client money" we hold. "Reportable client money" is money held by a retail client in connection with OTC derivatives or overseas exchange-traded derivatives (such as foreign futures contracts). Under the new client money reporting rules, we must:
- (i) keep accurate records of the amount of reportable client money we receive from you, and retain them for seven years;
- (ii) perform a daily and monthly reconciliation of the amount of reportable client money we have recorded against the amount actually held in the client money account, some of which will include your client money;
- (iii) notify ASIC within five business days if we fail to perform a reconciliation in accordance with the client money reporting rules or if we identify a discrepancy when performing a reconciliation;
- (iv) prepare and give to ASIC an annual directors' declaration and an external auditor's report on our compliance with the client money reporting rules within three months of the end of the financial year; and
- لنا استخدامها من قبلنا في أعمالنا من وقت لآخر، بما في ذلك دفع مبالغ مالية إلى أطراف أخرى تعمل معنا؛
- (ii) التعامل مع أي ممتلكات، ليست مبالغ مالية، منحت لنا وفقاً لشروط وأحكام هذه الاتفاقية، مثل:
- (أ) التعامل مع هذه الممتلكات فيما يخص دفع هامش وقاية لوسيط، أو تعديل أو تسوية الخاصة بصفقات التي أبرمتها: أو
- (ب) بيع أو فرض رسوم بأي شكل من الأشكال على أي من أو كل ممتلكاتك والتي قد تكون في حوزتنا أو تحت إدارتنا أو أي من شركائنا من وقت لآخر بعد وقوع حدث التقصير.
- (ز) الاحتفاظ بالسجلات، والتسوية وإعداد التقارير وفقاً لقواعد أموال العميل الأسترالية اعتباراً من 4 أبريل 2018، حيث سيتم تطبيق قواعد جديدة خاصة بإعداد التقارير حول أموال عملاء تجزئة متعلقة بالمشتقات. بموجب قواعد إعداد التقارير حول أموال العميل، سيطلب منا الالتزام بالالتزامات السابقة الخاصة بحفظ السجلات، والتسوية وإعداد التقارير حول "أموال عملاء يمكن إعداد تقارير حولها". يقصد بـ"أموال العميل التي يمكن إعداد تقارير حولها" الأموال التي يحتفظ بها عميل التجزئة فيما يتعلق بالسندات المشتقة المتداولة خارج سوق الأوراق المالية أو مشتقات مالية متداولة (مثل العقود الآجلة الأجنبية).
- بموجب القواعد الجديدة لإعداد التقارير حول أموال العميل، يجب علينا:
- (i) الاحتفاظ بسجلات دقيقة لمبلغ أموال العميل التي يمكن إعداد تقارير حولها التي نستلمها منك، والاحتفاظ بها لمدة سبع سنوات؛
- (ii) إجراء تسوية يومية وشهرية لمبلغ أموال العميل التي يمكن إعداد تقارير حولها والتي سجلناها مقابل المبلغ الفعلي المودع في حساب أموال العميل، والذي سيشمل بعضه أموال العميل الخاصة بك؛
- (iii) إخطار هيئة الأوراق المالية والاستثمارات الأسترالية في غضون خمسة أيام عمل حال فشلنا في إجراء التسوية وفقاً لقواعد أموال العميل التي يمكن إعداد تقارير حولها أو إذا حددنا تبايناً عند إجراء عملية تسوية؛
- (iv) إعداد إعلان المدراء السنوي وتقرير مدققي حسابات خارجي حول التزامنا بقواعد إعداد تقارير العميل وتسليمه إلى هيئة الأوراق المالية والاستثمارات الأسترالية خلال ثلاثة أشهر من نهاية السنة المالية؛ و

(v)	establish, implement and maintain policies and procedures designed to ensure our compliance with the client money reporting rules.	(v)	وضع، وتنفيذ والمحافظة على السياسات والإجراءات التي تهدف إلى ضمان التزامنا بقواعد إعداد تقارير أموال العميل.
20.7	<b>OPERATION OF THIS AGREEMENT</b>	20.7	<b>تنفيذ هذه الإتفاقية</b>
(a)	Any provision of this Agreement which is unenforceable or partly unenforceable is, where possible, to be severed to the extent necessary to make this Agreement enforceable, unless this would materially change the intended effect of this Agreement.	(أ)	يستثنى أي شرط من شروط هذه الاتفاقية غير قابل للتنفيذ أو غير قابل للتنفيذ بشكل جزئي، حيثما أمكن بالقدر اللازم لتنفيذ هذه الاتفاقية، ما لم يغير هذا الاستثناء التأثير المقصود لهذه الاتفاقية بشكل جوهري.
(b)	If there is any inconsistency between the English version of this Agreement and any translation of this Agreement, the English version will prevail to the extent of any inconsistency.	(ب)	في حال وجد تعارض بين النسخة الإنجليزية من هذه الاتفاقية وأي ترجمة لها، تسري النسخة الإنجليزية في حدود أي تناقض.
20.8	<b>RIGHTS AND REMEDIES</b>	20.8	<b>الحقوق ووسائل الانتصاف</b>
	The rights and remedies contained in this Agreement are cumulative and not exclusive of any rights or remedies provided by law.		تعتبر الحقوق والتعويضات الواردة في هذه الاتفاقية تراكمية وليست حصراً على أي حقوق أو تعويضات ينص عليها القانون.
20.9	<b>RIGHTS OF THIRD PARTIES</b>	20.9	<b>حقوق الأطراف الثالثة</b>
	Nothing in this Agreement is intended to confer on any person other than us or you any right to enforce any term of this Agreement.		لا يمنح أي بند في هذه الاتفاقية أي شخص آخر غيرنا أو غيرك الحق في تطبيق أي بند من هذه الاتفاقية.
20.10	<b>WAIVER AND VARIATION OF RIGHTS</b>	20.10	<b>التنازل عن الحقوق واختلافها</b>
(a)	No delay or omission on our part in exercising any right, power or remedy provided by law or under this Agreement, or partial or defective exercise thereof, will:	(أ)	لا يؤدي أي تأخير أو تقصير من جانبنا في ممارسة أي حق، أو صلاحية أو وسيلة انتصاف ينص عليها القانون أو بموجب هذه الاتفاقية، أو الممارسة الجزئية أو المعيبة لتلك الحقوق والصلاحيات ووسائل الانتصاف إلى:
(i)	impair or prevent further or other exercise of such right, power or remedy; or	(i)	إعاقة أو منع ممارسة أخرى لهذا الحق، أو الصلاحية أو وسيلة الانتصاف؛ أو
(ii)	operate as a waiver of such right, power or remedy.	(ii)	تنازل عن هذا الحق، أو الصلاحية أو وسيلة الانتصاف.
(b)	No waiver of any breach of any term of this Agreement will (unless expressly agreed in writing by us) be construed as a waiver of a future breach of the same term or as authorising a continuation of the particular breach.	(ب)	لا يعتبر التنازل عن أي خرق لأي بند من بنود هذه الاتفاقية (ما لم نوافق على ذلك كتابياً) تنازلاً عن خرق مستقبلي لنفس البند أو كإذن بالاستمرار في الخرق المحدد.
(c)	Our exercise of a right partially or on one occasion does not prevent any further exercise of that right in accordance with the terms of this Agreement. Neither a forbearance to exercise a right nor a delay in the exercise of a right operates as an election between rights or a variation of the terms of this Agreement.	(ج)	لا تمنع ممارستنا لحق بشكل جزئي أو ممارستنا له لمرة واحدة أي ممارسة أخرى لهذا الحق وفقاً لشروط هذه الاتفاقية. ولا يعد الامتناع عن ممارسة حق أو التأخر في ممارسته إذنا لانتقاء حقوق معينة أو اختلاف شروط هذه الاتفاقية.

20.11	<b>OUR OFFICE AND TRADING HOURS</b>	20.11	<b>ساعات العمل والتداول لدينا</b>
(a)	<b>Hours:</b> Our office and trading hours and general practices are set out on our Website.	(أ)	<b>ساعات العمل:</b> ساعات العمل والتداول والممارسات العامة مبيّنة على موقعنا الإلكتروني.
(b)	<b>Access to information:</b> You may contact us at the address listed in our PDS if you wish to request access to any Personal Information that we hold about you.	(ب)	<b>الوصول إلى المعلومات:</b> يمكنك الاتصال بنا على العنوان المبيّن في بين الإفصاح عن المنتج الخاص بنا في حال رغبت في طلب الوصول إلى معلومات الشخصية المحفوظة لدينا.
20.12	<b>MULTIPLE PARTIES</b>	20.12	<b>الأطراف المتعددة</b>
	If a party to this document is made up of more than one person, or a term is used in this document to refer to more than one party, then unless otherwise specified in this document:		إذا كان أحد أطراف هذه الوثيقة عبارة عن أكثر من شخص واحد، أو في حال استخدام مصطلح في هذه الوثيقة للإشارة إلى أكثر من طرف، وما لم تنص هذه الوثيقة على خلاف ذلك، تؤخذ البنود التالية في الاعتبار:
(a)	an obligation of those persons is joint and several;	(أ)	يعتبر التزام هؤلاء الأشخاص التزاماً مشتركاً ومتعددًا؛
(b)	a right of those persons is held by each of them severally; and	(ب)	يحتفظ كل شخص من هؤلاء الأشخاص بحقهم على حدة؛ و
(c)	any other reference to that party or that term is a reference to each of those persons separately, so that (for example):	(ج)	تعتبر أي إشارة أخرى إلى ذلك الطرف أو هذا المصطلح إشارة إلى كل شخص من هؤلاء الأشخاص على حدة، بحيث:
(i)	a representation, warranty or undertaking relates to each of them separately; and	(i)	يتعلق الإقرار، والضمان والتعهد بكل منهم على حدة؛ و
(ii)	a reference to that party or that term in clause 8 is a reference to each of those persons separately.	(ii)	تعتبر الإشارة إلى ذلك الطرف أو ذلك المصطلح في البند 8 إشارة إلى كل شخص من هؤلاء الأشخاص على حدة.
20.13	<b>TIME IS OF THE ESSENCE</b>	20.13	<b>الوقت جوهر الاتفاقية</b>
	Time is of the essence for this Agreement.		يعتبر الوقت جوهر هذه الاتفاقية.
20.14	<b>LIABILITY FOR EXPENSES</b>	20.14	<b>الالتزامات تجاه المصروفات</b>
	Each party must pay its own expenses incurred in executing this Agreement and negotiating any additional terms and conditions as it relates to a Position.		يجب على كل طرف دفع المصروفات الخاصة به والتي تكبدها خلال تنفيذ هذه الاتفاقية والتفاوض على أي أحكام وشروط إضافية فيما يخص صفقة.
20.15	<b>GIVING EFFECT TO TRANSACTIONS</b>	20.15	<b>تنفيذ المعاملات</b>
	Each party must do anything (including execute any document) and must ensure that its employees and Authorised Person does anything (including execute any document), that any other party may reasonably require to give full effect to this Agreement.		يجب على كل طرف من أطراف هذه الاتفاقية فعل أي شيء (بما في ذلك تنفيذ أي وثيقة) ويجب عليه التأكد من أن موظفيه والشخص المفوض من قبله يفعل أي شيء (بما في ذلك تنفيذ أي وثيقة)، قد يطلبه أي طرف آخر بشكل معقول لتنفيذ هذه الاتفاقية بشكل كامل.
20.16	<b>COUNTERPARTS</b>	20.16	<b>النسخ المتطابقة</b>
	This Agreement may be executed in counterparts. Delivery of a counterpart of this Agreement by email attachment or fax constitutes effective mode of delivery.		يجوز تحرير هذه الاتفاقية في نسخ متطابقة، ويعتبر إرسال نسخة من هذه الاتفاقية عبر البريد الإلكتروني أو الفاكس شكلاً فعالاً من أشكال الإرسال.

SCHEDULE 1

جدول رقم 1

PRODUCTS

المنتجات

PART A – FOREIGN EXCHANGE CONTRACTS

الجزء أ – عقود العملات الأجنبية

TRADING: Calculation of Contract Value

التداول: حساب قيمة العقد

For the purpose of calculating the prices quoted at which we are prepared to deal, the following is to be noted:

يهدف حساب الأسعار المعروضة والتي سندخل في تعاملات بناء عليها، يجب ملاحظة التالي:

- (a) **Contract Unit:** of a Foreign Exchange Contract will be one currency unit of the primary reference currency.
- (b) **Our pricing:**
- (i) The Contract Price of a Foreign Exchange Contract will be a bid or offer price (whichever is applicable) calculated by us by applying the Spread to the Interbank Rate.
- (ii) If the Closing Date of a Foreign Exchange Contract is other than a date generally quoted in the market, we will calculate the Interbank Rate from the available market prices for another value date as we consider representative, fair and reasonable.
- (أ) **وحدة العقد:** ستكون وحدة عملة واحدة من العملة المرجعية الأساسية لعقد العملات الأجنبية.
- (ب) **تسعيرنا:**
- (i) سيكون سعر عقد العملات الأجنبية هو سعر العطاء أو العرض (أيهما ينطبق) الذي نحسبه من خلال تطبيق فرق سعر العطاء وعرض الأسعار على السعر بين البنوك.
- (ii) في حال كان تاريخ إغلاق عقد عملة أجنبي غير التاريخ المحدد بشكل عام في السوق، سنحسب السعر بين البنوك من الأسعار المتاحة في السوق لتاريخ قيمة أخرى حيث نعتبره مثالياً، وعادلاً ومعقولاً.

2 Margin هامش الوقاية 2

2.1 Initial Margin هامش الوقاية الأولي 2.1

Initial Margin will be calculated as follows:  
Initial Margin requirement = (Margin Percentage x Contract Price) x Quantity of Contract.

سيتم احتساب هامش الوقاية الأولي على النحو التالي:  
هامش الوقاية الأولي = (النسبة المئوية لهامش الوقاية x سعر العقد) x كمية العقد

2.2 Margin Percentage النسبة المئوية لهامش الوقاية 2.2

We will specify the Margin Percentage for each Foreign Exchange Contract in the relevant Commercial Terms Annexure. In accordance with clause 4.3 of this Agreement, Margin Percentages may be subject to change without notice.

سنقوم بتحديد النسبة المئوية لهامش الوقاية لكل عقد عملة أجنبية في ملحق الشروط التجارية المحدد. عملاً بالبند رقم 4.3 من هذه الاتفاقية، قد تخضع نسب هامش الوقاية إلى تغيير بدون إشعار.

## PART A.1 – FOREIGN EXCHANGE CONTRACTS: FX CONTRACTS

## جزء أ. 1 عقود العملات الأجنبية:

1	<b>DAILY VALUATION</b>	<b>التقييم اليومي</b>	1
1.1	<b>Long FX Contracts</b>	<b>عقود العملات الأجنبية طويلة الأجل</b>	1.1
	<p>If you are long on a FX Contact where the bought currency interest rates are higher than the sold currency interest rates you will receive interest at the Swap Rate if you hold the Position overnight and do not close it before the settlement time. This is because you are holding the higher yielding currency. On the other hand, if you are long on a FX Contact where the bought currency interest rates are lower than the sold currency interest rates then you will pay interest at the Swap Rate if you hold the Position overnight and do not close it before the settlement time. This is because you are holding the lower yielding currency.</p>	<p>في حال شراءك وامتلاكك لأسهم أرصدة بموجب عقد عملة أجنبية، في وقت تكون فيه أسعار الفائدة على العملة المشتراه أعلى من أسعار الفائدة للعملة المباعة، ستحصل على فائدة بسعر المبادلة في حال احتفاظك بصفقة لفترة قصيرة ولم تقم بإغلاقها قبل وقت التسوية. يرجع سبب ذلك إلى احتفاظك بالعملة ذات العائد الأعلى. من ناحية أخرى، في حال شراءك وامتلاكك لأسهم أرصدة بموجب عقد عملة أجنبية حيث تكون أسعار الفائدة المشتراه أقل من أسعار الفائدة للعملة المباعة، فستدفع فائدة بسعر المبادلة في حال احتفاظك بصفقة لفترة قصيرة ولم تقم بإغلاقها قبل التسوية. يرجع السبب في ذلك إلى احتفاظك بالعملة ذات العائد الأقل.</p>	
1.2	<b>Short FX Contracts</b>	<b>عقود العملات الأجنبية قصيرة الأجل</b>	1.2
	<p>If you are short on a FX Contact where the sold currency interest rates are higher than the bought currency interest rates you will pay interest at the Swap Rate if you hold the Position overnight and do not close it before the settlement time. This is because you are holding the lower yielding currency. On the other hand, if you are short on a FX Contact where the sold currency interest rates are lower than the bought currency interest rates then you will receive interest at the Swap Rate if you hold the Position overnight and do not close it before the settlement time. This is because you are holding the higher yielding currency.</p>	<p>في حال بيعك لأسهم أرصدة كي تشتريها لاحقاً بموجب عقد عملة أجنبية، في وقت تكون فيه أسعار الفائدة على العملة المباعة أعلى من أسعار الفائدة للعملة المشتراه، ستدفع فائدة بسعر المبادلة في حال احتفاظك بصفقة لفترة قصيرة ولم تقم بإغلاقها قبل وقت التسوية. يرجع سبب ذلك إلى احتفاظك بالعملة ذات العائد الأقل. من ناحية أخرى، في حال بيعك لأسهم أرصدة كي تشتريها لاحقاً بموجب عقد عملة أجنبية حيث تكون أسعار الفائدة المباعة أقل من أسعار الفائدة للعملة المشتراه، ستحصل على فائدة بسعر المبادلة في حال احتفاظك بصفقة لفترة قصيرة ولم تقم بإغلاقه قبل التسوية. يرجع السبب في ذلك إلى احتفاظك بالعملة ذات العائد الأعلى.</p>	
2	<b>CLOSING POSITIONS</b>	<b>إغلاق الصفقات</b>	2
2.1	<b>When can an FX Contract be closed?</b>	<b>متى يمكن إغلاق عقد العملة الأجنبية؟</b>	2.1
(a)	<p>An FX Contract may be closed out if: You give instructions to close an FX Contract by entering into an equal and</p>	<p>يمكن إغلاق عقد العملات الأجنبية في الحالات التالية: حال إصدارك لتعليمات لإغلاق عقد العملات الأجنبية من خلال الدخول في صفقة مساوية ومضادة بصرف النظر عن</p>	(أ)

opposite Position irrespective of the date on which either Position closes automatically under clause 6.2 of the Agreement as follows:

- (i) **Single Position Closing:** a single open Position can be closed by choosing the close button when you execute the trade online. The Position will be closed and offset by the opposite Position; or
- (ii) **Close by Opposite Positions:** you can choose to close a Position by an opposite Position but not offsetting the two Positions. You can execute an opposite Position and both long and short Positions will appear in your trade account. You can choose to offset the Positions at a later time when you prefer.
- We may exercise any of our rights under this Agreement to close an FX Contact at any time before the Position closes automatically under clause 6.2 of this Agreement.

2.2 **Closure: Long and Short contract**  
If you are long and short on a FX Contract, with effect immediately after Close of Business on the Closing Date, we will close the relevant long and short Positions and record in your account the balance, if any, of your then outstanding long or short Position, as appropriate. If there is more than one Position in relation to the particular Underlying Instrument, we may close out whatever Position we consider appropriate.

2.3 **Closure: Two or more FX Contracts**  
Where you have two or more FX Contracts:

(a) which are in respect of the same Underlying Instrument; and

(b) where you are in the FX Contracts as either the Long Party or the Short Party; we will with effect immediately after Close of Business on each Trading Day replace such FX Contracts with a single aggregated FX Contract equivalent to the total of the Contract Quantities of each FX Contract. The date on which such replacement FX Contract will expire automatically under clause 6.2 of the Agreement will be the latest of the Expiry Dates of each of the original FX Contracts.

تاريخ الإغلاق التلقائي لأي من الصفقات بموجب المادة 6.2 من هذه الاتفاقية على النحو التالي:

- (i) **إغلاق صفقة فردية:** يمكن إغلاق صفقة فردية مفتوحة عن طريق اختيار زر الإغلاق عند القيام بالتداول عبر الإنترنت. سيتم إغلاق الصفقة ويستعاض عنها بالصفقة المضادة؛ أو
- (ii) **الإغلاق بموجب الصفقات المضادة:** يمكنك اختيار إغلاق صفقة من خلال صفقة مضادة ولكن دون الاستعاضة عن الصفقتين. يمكنك تنفيذ صفقة مضادة وستظهر الصفقة الطويلة والقصيرة في حساب التداول الخاص بك. يمكنك اختيار تعويض صفقات في وقت لاحق عندما تفضل القيام بذلك.

يحق لنا ممارسة أي من حقوقنا بموجب هذه الاتفاقية لإغلاق عقد عملة أجنبية في أي وقت قبل إغلاق الصفقة تلقائياً بموجب الفقرة 6.2 من هذه الاتفاقية.

2.2 **الإغلاق: العقود الطويلة والقصيرة**  
في حال شراءك وامتلاكك أو بيعك لأسهم أرصدة لشراءها لاحقاً بموجب عقد عملات أجنبية، فوراً بعد انتهاء فترة العمل في تاريخ الإغلاق، سنقوم بإغلاق صفقات طويلة وقصيرة وسنقوم بتسجيل الرصيد في حسابك، إن وجد، الخاص بالصفقة الطويلة والقصيرة المستحقة حينئذ، حسب الاقتضاء. إذا كان هناك أكثر من صفقة واحدة فيما يخص الصك الأساسي المحدد، قد نغلق أي صفقة حينما نقرر أن ذلك مناسب.

2.3 **الإغلاق: عقدين أو أكثر من عقود العملات الأجنبية**  
عند إبرامك لعقدين أو أكثر من عقود العملات الأجنبية:

(أ) تخص نفس الصك الأساسي؛ و

(ب) في حالك إبرامك لعقود عملات أجنبية بصفحتك طرف طويل أو قصير؛ سنعمل فوراً بعد انتهاء ساعات العمل في كل يوم تداول على استبدال عقود العملات الأجنبية هذه بعقد عملات أجنبية فردي إجمالي إلى إجمالي كمية العقد لكل عقد عملة أجنبية. وسيكون تاريخ الانتهاء التلقائي لمدة عقد العملة الأجنبية البديل بموجب البند 6.2 من الاتفاقية هو آخر تاريخ انتهاء كل عقد من عقود العملات الأجنبية الأصلية.



PART A.2 – FOREIGN EXCHANGE CONTRACTS:  
NDFs

الجزء أ.2 – عقود العملات الأجنبية: عقود آجلة قصيرة الأجل تمت تسويتها نقداً وفقاً لقيمتها الاسمية

CLOSING POSITIONS

إغلاق الصفقات

NDFs, if not terminated earlier under this Agreement, will close automatically at Close of Business on the Maturity Date and will settle on the Settlement Date.

ستنتهي العقود الآجلة قصيرة الأجل التي تمت تسوية قيمتها نقداً وفقاً لقيمتها الاسمية تلقائياً، ما لم يتم إنهاؤها سابقاً بموجب هذه الاتفاقية، تلقائياً حين انتهاء ساعات العمل في تاريخ الاستحقاق وسيتم تسويتها في تاريخ التسوية.

PART B – CFDS

الجزء ب – عقود الفروق

PART B.1: INDEX FUTURES CFDS

الجزء ب.1: عقود الفروق الخاصة بعقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم

1 TRADING: Calculation of Value

التداول: احتساب القيمة

1

For the purpose of calculating the prices quoted at which we are prepared to deal, please note:

لحساب الأسعار المعروضة والتي سنتداول على أساسها، يرجى ملاحظة:

(a) **Contract Unit:** The Contract Unit of an Index Futures CFD will be the points total of the relevant Equity Index Futures Contract and our quoted prices in the relevant currency of the Equity Index Futures Contract at the relevant currency amount per index point (as specified in our PDS).

(i) **وحدة العقد:** ستكون وحدة العقد لعقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم إجمالي نقاط عقد الشراء القياسي للأسهم الآجلة الدفع والتسليم الخاص بالأسهم العادية وأسعارنا المعروضة لعقد الشراء القياسي للأسهم الآجلة الدفع والتسليم الخاص بالأسهم العادية بقيمة العملة المحددة لكل نقطة مؤشر (حسب المبين في بين الإفصاح عن المنتج)

(b) **Our pricing:**

(ب) **تسعيرنا**

(i) The Contract Price of an Index Futures CFD will be the bid or offer price (whichever is applicable) calculated by us by applying the Spread to the mid market price of the relevant Equity Index Futures Contract on the relevant exchange.

(i) سيكون سعر العقد لعقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم سعر العطاء أو سعر العرض (أيهما أمكن) والذي نقوم باحتسابه من خلال تطبيق فروق سعر العطاء وعرض الأسعار إلى متوسط سعر السوق الخاص بعقد الشراء القياسي للأسهم الآجلة الدفع والتسليم للأسهم العادية على سعر الصرف المحدد.

(ii) If the Closing Date of an Index Futures CFD is other than a Trading Day, we will calculate the relevant Exchange Rate from the available exchange prices for another value date as we consider fair and reasonable.

(ii) تاريخ الإغلاق لعقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم هو تاريخ آخر غير تاريخ التداول، وسنقوم بحساب سعر الصرف المحدد من خلال أسعار الصرف المتاحة لتاريخ قيمة آخر نرى أنه عادل ومنطقي.

2 Margin

2 هامش الوقاية

2.1 Initial Margin

2.1 هامش الوقاية الأولي

2.1

Initial Margin will be calculated as follows:  
Initial Margin requirement = (Quantity of Contract Units x Contract Price) x Margin Percentage.

سيتم احتساب هامش الوقاية الأولي على النحو التالي:  
هامش الوقاية الأولي = (عدد وحدات العقد x سعر العقد) x نسبة هامش الوقاية

3 **DAILY VALUATION: Rollover of index futures CFDs** **التقييم اليومي: انتقال من اليوم التداولي الحالي لعقود الفروق الخاصة بعقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم لليوم التالي**

A rollover will arise in Index Futures CFDs when the underlying front month futures contract is approaching the Expiry Date and we change our CFD pricing fee from the front month to the Next Serial Futures Contract. When the new price feed takes effect you will immediately create a gain or loss in your open Position. This profit or loss will depend on your Position size and the direction and price differential of the expiring Position and the new Position on which the price will be now based. You will be credited or debited with a Rollover Charge or Rollover Benefit that will fully offset the effect of the abovementioned profit or loss. For example, if you have made a profit on the change the new Contract Price feed you will receive a Rollover Charge which will offset the gain.

سيظهر الانتقال من يوم التداول الحالي إلى اليوم التالي لعقود الفروق الخاصة بعقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم عندما يقترب عقد الشراء القياسي للأسهم الآجلة من تاريخ الانتهاء ونقوم بتغيير رسوم تسعير عقد الفروق من الشهر التالي إلى العقد الأجل التسلسلي التالي. عندما يصبح السعر الجديد ساري المفعول، ستقوم فوراً بإحداث ربح أو خسارة في الصفة المفتوحة الخاصة بك. يعتمد هذا الربح أو الخسارة على حجم صفقتك ووجهة وفرق السعر في الصفة المنتهية الخاص بك التي يعتمد عليها السعر. سيتم إيداع مبلغ مالي لصالحك أو سيخصم منك رسوم الانتقال إلى اليوم التداولي التالي أو فائدة الانتقال إلى اليوم التداولي التالي والتي ستعوض بالكامل تأثير الربح أو الخسارة المذكورة أعلاه. مثلاً، في حال حققت ربحاً من التغيير في تغذية سعر العقد الجديد، فستحصل على رسوم انتقال لليوم التداولي التالي والذي سيوازي الربح.

4 **CLOSING POSITIONS** **إغلاق الصفقات المفتوحة**

4.1 **When can an Index Futures CFD be closed?** **متى يمكن إنهاء عقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم؟**

An Index Futures CFD can be closed by the same process as set out in clause 6.1 of this Agreement.

سيتم إنهاء عقد فروق خاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم بنفس الآلية المنصوص عليها في البند 6.1 من هذه الاتفاقية.

4.2 **Automatic closure: Index Futures CFDs** **الانتهاء التلقائي: عقود الفروق الخاصة بعقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم**

Subject to clauses 6.2 of this Agreement and clauses 4.3 and 4.4 of this Part B.1, an Index Futures CFD will close automatically at Close of Business on the Closing Date and not on the daily Close of Business:

وفقاً لبند 6.2 من هذه الاتفاقية، والبندين 4.3 و 4.4 من جزء ب.1، سيتم إنهاء عقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم تلقائياً عند انتهاء ساعات العمل في تاريخ الإغلاق وليس في الإغلاق اليومي للأعمال:

- (a) If the period from the date of the transaction to the Closing Date of the Index Futures CFD is, or is part of, a market standard period during which equivalent Positions are traded on the relevant exchange, as reasonably determined by us, such Index Futures CFD will be replaced with effect immediately after Close of Business on the Closing Date by an equivalent Index Futures CFD for the same
- (أ) في حال كانت الفترة بين تاريخ المعاملة وتاريخ إنهاء عقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم هي فترة قياسية في السوق أو جزء منها يتم خلالها تداول صفقات مقابل سعر التبادل المحدد، حسيماً نحدده بشكل معقول، وسيتم استبدال عقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم هذا مباشرة بعد إغلاق الأعمال في تاريخ الإغلاق من خلال عقد فروق مكافئ خاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الآجلة الدفع والتسليم لنفس الفترة القياسية في السوق إلى تاريخ الإغلاق البديل المحدد. يجب أن تساوي القيمة الافتتاحية ل عقد الفروق

market standard period to the replacement specified Closing Date. The Opening Value of that replacement Index Futures CFD must equal the current Contract Price of the replacement Index Futures CFD multiplied by the applicable Contract Quantity. The provisions of this Agreement will then apply to such Index Futures CFD, but this will not affect the automatic closing of an Index Futures CFD under clause 6.2 of the Agreement, with effect that the 5 year period will run from the date on which the original Index Futures CFD was first entered into, and when that Index Futures CFD closes automatically under this clause 4.2 it will not be reopened in accordance with this clause 4.2.

- (b) When an Index Futures CFD is closed by another Index Futures CFD under this clause 4.2 at Close of Business on the Closing Date of the original Index Futures CFD, we will calculate the difference between the closing Contract Value of the original Index Futures CFD and the Opening Value of the replacement Index Futures CFD and we will:-
- (i) if the amount calculated as the Contract Value is greater than the amount calculated as the Opening Value, credit the difference to the Account; and/or
- (ii) if the amount calculated as the Opening Value is greater than the amount calculated as the Contract Value, debit the difference from your account.

**4.3 Closure: Long and Short Contract**  
If you are long and short on an Index Futures CFD, with effect immediately after Close of Business on the Closing Date, we will close the relevant long and short Positions and record in your Account the balance, if any, of your then outstanding long or short Position, as appropriate. If there is more than one Position in relation to the particular Underlying Instrument, we may close out whatever Position we consider appropriate.

**4.4 Closure: Two or more CFDs**  
Where you have two or more Index Futures CFDs:

الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم البديل سعر العقد الحالي لعقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم البديل مضروباً في كمية العقد القابلة للتطبيق. تسري أحكام هذه الاتفاقية عندئذ على عقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم، ولن يؤثر ذلك على الإنهاء التلقائي لعقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم بموجب البند 6.2 من هذه الاتفاقية، شريطة بدء فترة الخمس سنوات من التاريخ الأصلي الذي تم فيه إبرام عقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم، وعندما يتم إغلاق عقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم وفقاً لهذا البند 4.2.

- (ب) عندما يتم إغلاق عقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم من خلال عقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم آخر بموجب البند 4.2 عند إغلاق الأعمال في تاريخ إغلاق عقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم الأصلي، سنحسب الفرق بين قيمة العقد عند الإغلاق الخاصة بعقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم الأصلي والقيمة الافتتاحية لعقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم البديل، كما سنقوم ب:-
- (i) في حال كانت القيمة المحسوبة كقيمة العقد أكبر من المبلغ المحسوب كقيمة افتتاحية، سنقوم بإضافة الفرق إلى الحساب؛ و/أو
- (ii) في حال كانت القيمة المحسوبة كقيمة افتتاحية أكبر من القيمة المحسوبة كقيمة العقد، سنقوم بخصم الفرق من حسابك.

### 4.3 الإغلاق: العقد الطويل والقصير

في حال شراءك وامتلاكك أسهم أرصدة وبيعك لأسهم أرصدة لشراءها لاحقاً فيما يخص عقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم، بأثر مباشر بعد إغلاق الأعمال في تاريخ الإغلاق، سنقوم بإغلاق صفقات الخاصة بأسهم الأرصدة التي اشتريتها وامتلكتها وأسهم الأرصدة التي بعثها لتشتريها لاحقاً ونسجل الرصيد في حسابك، إن وجد، الخاص بصفقات المستحقة الخاصة بأسهم الأرصدة التي اشتريتها وامتلكتها وأسهم الأرصدة التي بعثها لتشتريها لاحقاً حسب الاقتضاء. في حال وجود أكثر من صفقة واحد يخص الصك الأساسي المحدد، قد نقوم بإغلاق أي التزام حسبما نراه مناسباً.

### 4.4 الإغلاق: عقدين فروق أو أكثر

في حال إبرامك لعقدين فروق أو أكثر من عقود الفروق الخاصة بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم:

- (a) which are in respect of the same Underlying Instrument with the same Closing Date; and
- (b) where you are in the Index Futures CFDs as either the Long Party or the Short Party; we will with effect immediately after Close of Business on each Trading Day replace such Index Futures CFDs with a single aggregated Index Futures CFD equivalent to the total of the Contract Quantities of each Index Futures CFD. The date on which such replacement Index Futures CFD will expire automatically under clause 6.2 of the Agreement will be the latest of the Expiry Dates of each of the original Index Futures CFDs.
- (أ) فيما يخص نفس الصك الأساسي نفس تاريخ الإغلاق؛ و
- (ب) في حال أبرمت عقود فروق خاصة بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم كطرف مشتري وممتلك للأسهم الأرصدة وطرف بائع للأسهم الأرصدة ليشتريها لاحقاً؛ سنقوم فوراً بعد إغلاق الأعمال في كل يوم تداول باستبدال عقود الفروق الخاصة بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم هذه بعقد فردي إجمالي من عقود الفروق الخاصة بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم معادل إجمالي كميات العقد لكل عقد فروق خاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم. سيكون تاريخ انتهاء عقد الفروق الخاص بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم تلقائياً بموجب البند 6.2 من الاتفاقية هو آخر تاريخ انتهاء سريان كل عقد أصلي من عقود الفروق الخاصة بعقود الشراء القياسية للأسهم الأجلة الدفع والتسليم.

## PART B.2: BULLION Contracts

## جزء ب.2: عقود السبائك

### 1 TRADING

### 1 التداول

#### 1.1 Position Duration

#### 1.1 مدة الصفقة

A Position in respect of a Bullion Contract has no inherent limit to its duration and, subject to the payment of Margin and other relevant sums, can continue indefinitely. Any Position opened by you may be closed by us at the prevailing rate if there is an Event of Default.

لا يوجد قيد أساسي على مدة التزام يخص عقد السبيكة، ويمكن أن يستمر إلى أجل غير مسمى بعد دفع هامش الوقاية وأي مبالغ أخرى محددة. يجوز لنا إغلاق أي صفقة قمت بافتتاحه بالسعر السائد في حالة حدوث تقصير.

#### 1.2 Calculation of Contract Value

For the purpose of calculating the prices quoted at which we are prepared to deal, the following should be noted:

#### 1.2 احتساب قيمة العقد

بهدف حساب الأسعار المعروضة والتي سنداول وفقاً لها، ينبغي ملاحظة التالي:

- (a) **Contract Unit:** The Contract Unit of a Bullion Contract will be one ounce of the relevant metal (gold, silver, palladium or platinum) and we quote prices in the customary currency of the relevant market per ounce.
- (b) **Our pricing:** The Contract Price of a Bullion Contract will be a bid or offer price (whichever is applicable) calculated by us by applying the Spread to the Interbank Rate.

(أ) **وحدة العقد:** ستكون وحدة العقد لعقد السبيكة أونصة واحدة من المعدن المحدد (الذهب، والفضة، والبلاديوم أو البلاتين) ونحدد سعر كل أونصة بالعملة المستخدمة في السوق المحدد.

(ب) **تسعيرنا:** سيكون سعر العقد لعقد السبيكة هو سعر العطاء أو العرض (إيهما أمكن) والذي نحسبه من خلال تطبيق الفروق على سعر الفائدة بين البنوك Interbank Rate. هذه صحيحة

2	<b>Margin</b>	2 الهامش
2.1	<b>Initial Margin</b>	2.1 هامش الوقاية الأولي
	<p>Initial Margin will be calculated as follows:  Initial Margin requirement = (Quantity of Contract units x Contract Price) x Margin Percentage.</p>	<p>سيتم احتساب هامش الوقاية الأولي على النحو التالي:  متطلب هامش الوقاية الأولي = (كمية وحدات العقد x سعر العقد) x النسبة المئوية لهامش الوقاية.</p>
3	<b>DAILY VALUATION</b>	3 التقييم اليومي
3.1	<b>Long Bullion Contracts</b>	3.1 عقود السبائك الطويلة
	<p>If you have a long US dollar/short Bullion Position and interest rates in the USA are higher than the Bullion swap rate determined by us you will receive a Rollover Benefit at the Swap Rate if you hold the Position overnight and do not close it before settlement time. This is because you are holding the lower yielding asset.</p>	<p>في حال دخولك في صفقة طويلة للسبائك الذهبية بالدولار الأمريكي وكانت أسعار الفائدة في الولايات المتحدة الأمريكية أعلى من سعر مبادلة سبيكة حددناه، ستحصل على فائدة انتقال إلى اليوم التبادلي التالي بسعر المبادلة حال احتفاظك بالصفقة لفترة قصيرة ولم تغلقها قبل وقت التسوية. يعزى ذلك لاحتفاظك بالأسهم ذات العائد الأقل.</p>
3.2	<b>Short Bullion Contracts</b>	3.2 عقود السبائك القصيرة
	<p>If you have a short Australian dollar/short Bullion Position and interest rates in the USA are higher than the Bullion swap rate determined by us you will pay a Rollover Charge at the Swap Rate if you hold the Position overnight and do not close it before settlement time. This is because you are holding the higher yielding asset.</p>	<p>في حال دخولك في صفقة قصيرة للسبائك الذهبية بالدولار الأسترالي وكانت أسعار الفائدة في الولايات المتحدة الأمريكية أعلى من سعر مبادلة سبيكة حددناه، سندفع لنا رسوم الانتقال إلى اليوم التبادلي التالي حال احتفاظك بالصفقة لفترة قصيرة ولم تغلقها قبل وقت التسوية. يعزى ذلك لاحتفاظك بالأسهم ذات العائد الأعلى.</p>
4	<b>CLOSING POSITIONS</b>	4 إغلاق صفقات
4.1	<b>When can a Bullion Contract be closed?</b>	4.1 متى يمكن إغلاق عقد السبائك؟
	<p>A Bullion Contract may be closed out if:  (a) You give instructions to close a Bullion Contract by entering into an equal and opposite Position irrespective of the date on which either Position closes automatically under clause 6.2 of the Agreement as follows:</p> <p>(i) <b>Single Position Closing:</b> a single open Position can be closed by choosing the close button when you execute the trade</p>	<p>يمكن إغلاق عقد السبائك في الحالات التالية:  (أ) حال إصدارك لتعليمات لإغلاق عقد سبائك من خلال الدخول في صفقة مساوية ومضادة بصرف النظر عن تاريخ الإغلاق التلقائي لأي من صفقات بموجب المادة 6.2 من هذه الاتفاقية على النحو التالي:</p> <p>(i) <b>إغلاق صفقة فردية:</b> يمكن إغلاق صفقة فردي مفتوحة عن طريق اختيار زر الإغلاق عند القيام بالتداول عبر الإنترنت. سيتم إغلاق الصفقة ويستعاض عنها بالصفقة المضادة؛ أو</p>

online. The Position will be closed and offset by the opposite Position; or

(ii) **Close by Opposite Positions:** you can choose to close a Position by an opposite Position but not offsetting the two Positions. You can execute an opposite Position and both long and short Positions will appear in your trade account. You can choose to offset the Positions at a later time when you prefer.

(b) We may exercise any of our rights under this Agreement to close a Bullion Contract at any time before the Position closes automatically under clause 6.2 of this Agreement.

#### 4.2 Closure: Long and Short Contract

If you are long and short on a Bullion Contract, with effect immediately after Close of Business on the Closing Date, we will close the relevant long and short Positions and record in your account the balance, if any, of your then outstanding long or short Position, as appropriate. If there is more than one Position in relation to the particular Underlying Instrument, we may close out whatever Position we consider appropriate.

#### 4.3 Closure: Two or more Bullion Contracts

Where you have two or more Bullion Contracts:

- (a) which are in respect of the same Underlying Instrument; and
- (b) where you are in Bullion Contracts as either the Long Party or the Short Party; we will with effect immediately after Close of Business on each Trading Day replace such Bullion Contracts with a single aggregated Bullion Contract equivalent to the total of the Contract Quantities of each Bullion Contract. The date on which such replacement Bullion Contract will expire automatically under clause 6.2 of the Agreement will be the latest of the Expiry Dates of each of the original Bullion Contracts.

(ii) **الإغلاق بموجب الصفقات المضادة:** يمكنك اختيار إغلاق الصفقة من خلال صفقة مضاد ولكن دون الاستعاضة عن الصفقتين. كما يمكنك تنفيذ صفقة مضاد وستظهر الصفقات الطويلة والقصيرة في حساب التداول الخاص بك. يمكنك اختيار تعويض صفقات في وقت لاحق عندما تفضل القيام بذلك.

(ب) يحق لنا ممارسة أي من حقوقنا بموجب هذه الاتفاقية لإغلاق عقد سبائك في أي وقت قبل إغلاق الصفقة تلقائياً بموجب الفقرة 6.2 من هذه الاتفاقية.

#### 4.2 الإغلاق: العقود طويلة الأجل وقصيرة الأجل

في حال شراءك وامتلاكك أو بيعك لأسهم أرصدة لشراءها لاحقاً بموجب عقد سبائك، سنقوم فوراً بعد انتهاء فترة العمل في تاريخ الإغلاق، بإغلاق صفقات طويلة وقصيرة الأجل وسنقوم بتسجيل الرصيد في حسابك، إن وجد، الخاص بالصفقات القصيرة والطويلة المستحقة حينئذ، حسب الاقتضاء. في حال كان هناك أكثر من صفقة واحد فيما يخص الصك الأساسي المحدد، قد نغلق أي صفقة حينما نقرر أن ذلك مناسب.

#### 4.3 الإغلاق: عقدين أو أكثر من عقود السبائك

عند إبرامك لعقدين أو أكثر من عقود السبائك:

- (أ) تخصص نفس الصك الأساسي؛ و
- (ب) في حالك إبرامك لعقود سبائك سواء بصفقتك طرف طويل أو طرف قصير؛ سنعمل فوراً بعد انتهاء ساعات العمل في كل يوم تداول على استبدال عقود السبائك هذه بعقد سبائك فردي إجمالي يساوي إجمالي كميات العقد لكل عقد سبائك. وسيكون تاريخ الانتهاء التلقائي لمدة عقد السبائك البديل بموجب البند 6.2 من الاتفاقية هو آخر تاريخ انتهاء كل عقد من العقود الأصلية للسبائك.

## PART B.3: Commodity CFDS

## جزء ب.3: عقود الفروق الخاصة بالسلع

### 1 TRADING: Calculation of Contract Value

### 1 التداول: احتساب قيمة العقد

For the purpose of calculating the prices quoted at which we are prepared to deal, the following should be noted:

يهدف حساب الأسعار المعروضة والتي سنداول وفقاً لها، ينبغي ملاحظة التالي:

- (a) **Contract Unit:** The Contract Unit of a Commodity CFD will be 1SI unit (e.g. one ounce, pound or barrel) according to the custom of the relevant market and we quote prices in the customary currency of the relevant market per unit.

(أ) **وحدة العقد:** ستكون وحدة العقد لعقد الفروق الخاص بالسلع وحدة SI واحدة (أو أونصة واحدة، أو رطل أو برميل) وفقاً لعرف السوق المحدد حيث نحدد السعر بالعملة المتداولة في السوق المحدد كل وحدة.

If, in accordance with the custom of the relevant market, prices for a Commodity are quoted in different currencies in different markets, you may request us to quote a price for the Commodity CFD in any of the customary currencies.

في حال كانت أسعار سلعة معينة، وفقاً لعرف السوق المحدد، محددة بعملة مختلفة في أسواق مختلفة، يمكن أن تطلب منا أن نحدد سعر عقد فروق سلعة بأي من العملات المتداولة.

#### (b) **Our pricing:**

- (i) The Contract Price of a Commodity CFD will be a bid or offer price (whichever is applicable) calculated by us by applying the Spread to the last traded price of the relevant Underlying Instrument (being a futures contract over a Commodity) on the relevant exchange.

(ب) **تسعيرنا:**  
(i) سيكون سعر عقد الفروق الخاص بالسلع هو سعر العطاء أو العرض (أيهما ينطبق) الذي نسحبه من خلال تطبيق فرق سعر العطاء وعرض الأسعار إلى آخر سعر متداول للصك الأساسي المحدد (بكونه عقد أجل لسلعة) بسعر التبادل المحدد.

- (ii) If, in accordance with the custom of the relevant market, prices for a Commodity are quoted in different currencies in different markets, you may request us to quote a price for the Commodity CFD in any of the customary currencies.

(ii) في حال كانت أسعار سلعة معينة، وفقاً لعرف السوق المحدد، محددة بعملة مختلفة في أسواق مختلفة، يمكن أن تطلب منا أن نحدد سعر عقد فروق سلعة بأي من العملات المتداولة.

### 2 Margin

### 2 الهامش

#### 2.1 Initial Margin

#### 2.1 الهامش الأولي

Initial Margin will be calculated as follows:  
Initial Margin requirement = (Margin Percentage x Contract Price) x Quantity of Contract.

سيتم احتساب الهامش الأولي على النحو التالي:  
هامش الوقاية الأولي = (نسبة هامش الوقاية x سعر العقد) x كمية العقد

### 3 DAILY VALUATION: Rollover of Commodity CFDS

### 3 التقويم اليومي: تكاليف الترحيل لعقود الفروق الخاصة بالسلع

A rollover will arise in Commodity CFDS when the underlying front month futures contract is approaching the Expiry Date and we change our CFD pricing fee from the

سيظهر الانتقال من يوم التداول الحالي إلى اليوم التالي لعقود الفروق الخاصة بعقود فروق السلع عندما يقترب عقد الشراء القياسي للأسهم الأجلة من تاريخ الانتهاء ونقوم بتغيير رسوم تسعير عقد الفروق من الشهر التالي إلى العقد الأجل التسلسلي التالي. عندما يصبح السعر الجديد ساري المفعول،

front month to the Next Serial Futures Contract. When the new price feed takes effect you will immediately create a gain or loss in your open Position. This profit or loss will depend on your Position size and direction and price differential of the expiring contract and the new contract on which the price will be now based. You will be credited or debited with a Rollover Charge or Rollover Benefit that will fully offset the effect of the abovementioned profit or loss. For example, if you have made a profit on the change the new Contract Price feed you will receive a Rollover Charge which will offset the gain.

سنتقوم فوراً بإحداث ربح أو خسارة في صفقتك المفتوحة. يعتمد هذا الربح أو الخسارة على حجم صفقتك ووجهتها و فرق السعر في الصفقة المنتهية الخاصة بك التي يعتمد عليها السعر. سيتم إيداع مبلغ مالي لصالحك أو ستخصم منك رسوم الانتقال إلى اليوم التداولي التالي أو فائدة الانتقال إلى اليوم التداولي التالي والتي ستعوض بالكامل تأثير الربح أو الخسارة المذكورة أعلاه. مثلاً، في حال حققت ربحاً من التغيير في تغذية سعر العقد الجديد، فستحصل على رسوم انتقال لليوم التداولي التالي والذي سيوازي الربح.

## 4 CLOSING POSITIONS

## 4 إغلاق اصفقات

### 4.1 When can a Commodity CFD be closed?

A Commodity CFD can be closed by the same process as set out in clause 6.1 of this Agreement.

### 4.1 متى يمكن إغلاق عقد فروق السلع؟

سيتم إنهاء عقد فروق السلع بنفس الآلية المنصوص عليها في البند 6.1 من هذه الاتفاقية.

### 4.2 Automatic closure: Commodity CFDs

### 4.2 الإغلاق التلقائي: عقود فروق السلع

Subject to clauses 6.2 of this Agreement and clauses 4.3 and 4.4 of this Part B.3, a Commodity CFD will close automatically at Close of Business on the Closing Date and not on the daily Close of Business:

وفقاً لبند 6.2 من هذه الاتفاقية، والبندين 4.3 و 4.4 من جزء ب.3، سيتم إنهاء عقد فروق السلع تلقائياً عند انتهاء ساعات العمل في تاريخ الإغلاق وليس في الإغلاق اليومي للأعمال:

- (a) If the period from the date of the transaction to the Closing Date of the Commodity CFD is, or is part of, a market standard period during which equivalent Positions are traded on the relevant exchange, as reasonably determined by us, such Commodity CFD will be replaced with effect immediately after Close of Business on the Closing Date by an equivalent Commodity CFD for the same market standard period to the replacement Closing Date. The Opening Value of that replacement Commodity CFD must equal the current Contract Price of the replacement Commodity CFD multiplied by the applicable Contract Quantity. The provisions of this Agreement will then apply to such Commodity CFD, but this will not affect the automatic closing of an Commodity CFD under clause 6.2 of the

- (أ) في حال كانت الفترة من تاريخ المعاملة إلى تاريخ إنهاء عقد فروق السلع هي فترة قياسية في السوق أو جزء منها يتم خلالها تداول الصفقة مقابل سعر التبادل المحدد، حسبما نحدده بشكل معقول، سيتم استبدال عقد فروق السلع هذا مباشرة بعد إغلاق الأعمال في تاريخ الإغلاق من خلال عقد فروق مكافئ خاص بعقود فروق السلع لنفس الفترة القياسية في السوق إلى تاريخ الإغلاق البديل المحدد. يجب أن تساوي القيمة الافتتاحية لعقد فروق السلع البديل سعر العقد الحالي لعقد فروق السلع مضروباً في كمية العقد القابلة للتطبيق. تسري أحكام هذه الاتفاقية عندئذ على عقد فروق السلع، ولن يؤثر ذلك على الإنهاء التلقائي لعقد فروق السلع بموجب البند 6.2 من هذه الاتفاقية، شريطة بدء فترة الخمس سنوات من التاريخ الأصلي الذي تم فيه إبرام عقد فروق السلع، وعندما يتم إغلاق عقد فروق السلع تلقائياً بموجب الفقرة 4.2، لن يتم إعادة فتحه وفقاً لهذا البند 4.2.



Agreement, with effect that the 5 year period will run from the date on which the original Commodity CFD was first entered into, and when that Commodity CFD closes automatically under this clause 4.2 it will not be reopened in accordance with this clause 4.2.

- (b) When a Commodity CFD is closed by another Commodity CFD under this clause 4.2 at Close of Business on the Closing Date of the original Commodity CFD, we will calculate the difference between the closing Contract Value of the original Commodity CFD and the Opening Value of the replacement Commodity CFD and we will:
- (i) if the amount calculated as the Contract Value is greater than the amount calculated as the Opening Value, credit the difference to the Account; and/or
- (ii) if the amount calculated as the Opening Value is greater than the amount calculated as the Contract Value, debit the difference from your account.

(ب) عندما يتم إغلاق عقد فروق السلع من خلال عقد فروق سلع آخر بموجب البند 4.2 عند إغلاق الأعمال في تاريخ إغلاق عقد فروق السلع الأصلي، سنحسب الفرق بين قيمة العقد عند الإغلاق الخاصة بعقد فروق السلع لأصلي والقيمة الافتتاحية لعقد فروق السلع البديل، كما سنقوم بـ:

- (i) في حال كانت القيمة المحسوبة كقيمة العقد أكبر من المبلغ المحسوب كقيمة افتتاحية، سنقوم بإضافة الفرق إلى الحساب؛ و/أو
- (ii) في حال كانت القيمة المحسوبة كقيمة افتتاحية أكبر من القيمة المحسوبة كقيمة العقد، سنقوم بخصم الفرق من حسابك.

#### 4.3 Closure: Long and Short contract

If you are long and short on a Commodity CFD, with effect immediately after Close of Business on the Closing Date, we will close the relevant long and short Positions and record in your Account the balance, if any, of your then outstanding long or short Position, as appropriate. If there is more than one Position in relation to the Underlying Instrument, we may close out whatever Position we consider appropriate.

#### 4.3 الإغلاق: العقد الطويل والقصير

في حال شرائك وامتلاكك أسهم أرصدة وبيعك لأسهم أرصدة لشرائها لاحقاً فيما يخص عقد فروق السلع، بأثر مباشر بعد إغلاق الأعمال في تاريخ الإغلاق، سنقوم بإغلاق الصفقات الخاصة بأسهم الأرصدة التي اشتريتها وامتلكتها وأسهم الأرصدة التي بعثها لتشتريها لاحقاً ونسجل الرصيد في حسابك، إن وجد، الخاص بصفقات المستحقة الخاصة بأسهم الأرصدة التي اشتريتها وامتلكتها وأسهم الأرصدة التي بعثها لتشتريها لاحقاً، حسب الاقتضاء. في حال وجود أكثر من صفقة واحدة تخص الصك الأساسي المحدد، قد نقوم بإغلاق أي صفقة حسبما نراه مناسباً.

#### 4.4 Closure: Two or more Commodity CFDs

Where you have two or more Commodity CFDs:

- (a) which are in respect of the same Underlying Instrument; and
- (b) where you are in the Commodity CFDs as either the Long Party or the Short Party; we will with effect immediately after Close of Business on each Trading Day replace such Commodity CFDs with a single aggregated Commodity CFD equivalent to the total of

#### 4.4 الإغلاق: عقدين فروق سلع أو أكثر

في حال إبرامك لعقدين فروق أو أكثر من عقود فروق السلع:

- (أ) فيما يخص نفس الصك الأساسي؛ و
- (ب) في حال دخلت في عقود فروق خاصة بعقود فروق السلع كطرف مشتري وممتلك لأسهم الأرصدة وطرف بائع لأسهم الأرصدة لتشتريها لاحقاً؛ سنقوم فوراً بعد إغلاق الأعمال في كل يوم تداول باستبدال عقود فروق السلع هذه بعقد فردي إجمالي من عقود فروق السلع معادل لإجمالي كميات العقد لكل عقد فروق سلع. سيكون تاريخ انتهاء عقد فروق السلع

the Contract Quantities of each Commodity CFD. The date on which such replacement Commodity CFD will expire automatically under clause 6.2 of the Agreement will be the latest of the Expiry Dates of each of the original Commodity CFDs.

تلقائياً بموجب البند 6.2 من الاتفاقية هو آخر تاريخ انتهاء  
سريان كل عقد أصلي من عقود فروق السلع.

**ANNEXURE A**

**الملحق أ**

**COMMERCIAL TERMS ANNEXURE**

**ملحق الشروط التجارية**

The Commercial Terms Annexure is as set out in the Product Schedule available on our Website.

يمكن الاطلاع على ملحق الشروط التجارية حسب المبين في جدول المنتج على موقعنا الالكتروني.